

**CONVENȚIA**  
**regională cu privire la regulile de origine**  
**preferențiale pan-euro-mediteraneene**

**Bruxelles, 9 decembrie 2009**



**TRADUCERE OFICIALĂ**

## TRADUCERE

## CONVENȚIA REGIONALĂ

cu privire la regulile de origine preferențiale pan-euro-mediterraneene

UNIUNEA EUROPEANĂ,

ISLANDA,

PRINCIPATUL LIECHTENSTEIN,

REGATUL NORVEGIEI,

CONFEDERAȚIA ELVEȚIANĂ,

denumite în continuare „statele AELS”,

REPUBLICA POPULARĂ DEMOCRATĂ ALGERIA,

REPUBLICA ARABĂ EGIPT,

STATUL ISRAEL,

REGATUL HAȘEMIT AL IORDANIEI,

REPUBLICA LIBAN,

REGATUL MAROC,

ORGANIZAȚIA PENTRU ELIBERAREA PALESTINEI (OLP) CARE ACȚIONEAZĂ ÎN NUMELE AUTORITĂȚII PALESTINIENE DIN CISIORDANIA ȘI FĂȘIA GAZA,

REPUBLICA ARABĂ SIRIANĂ,

REPUBLICA TUNISIANĂ,

REPUBLICA TURCIA,

denumite în continuare „participanții la Procesul de la Barcelona”,

REPUBLICA ALBANIA,

BOSNIA ȘI HERȚEGOVINA,

REPUBLICA CROAȚIA,

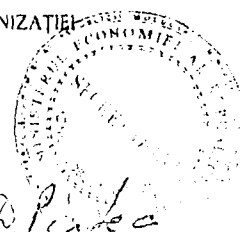
FOSTA REPUBLICĂ IUGOSLAVĂ A MACEDONIEI,

MUNTENEGRU,

REPUBLICA SERBIA,

PRECUM ȘI KOSOVO [ÎN TEMEIUL REZOLUȚIEI 1244(1999) A CONSILIULUI DE SECURITATE AL ORGANIZAȚIEI NAȚIUNILOR UNITE],

denumite în continuare „participanții la Procesul Uniunii Europene de stabilizare și de asociere”,



REGATUL DANEMARCEI PENTRU INSULELE FEROE,

denumite în continuare „Insulele Feroe”,

denumite în continuare împreună „părțile contractante”,

AVÂND ÎN VEDERE sistemul pan-euro-mediteraneean de cumul de origine, care este format dintr-o rețea de acorduri de liber schimb care prevăd o serie de reguli de origine identice ce permit aplicarea cumulului diagonal,

AVÂND ÎN VEDERE posibila extindere pe viitor a ariei geografice a cumulului diagonal la țări și teritorii vecine,

AVÂND ÎN VEDERE dificultățile de gestionare a rețelei actuale de protocoale bilaterale privind regulile de origine între țările sau teritoriile din zona pan-euro-mediteraneeană, este oportună transpunerea sistemelor bilaterale existente cu privire la regulile de origine într-un cadru multilateral, fără a aduce atingere principiilor stabilite de acordurile relevante sau de orice alte acorduri bilaterale conexe,

AVÂND ÎN VEDERE CĂ orice modificare adusă unui protocol privind regulile de origine aplicabil între două țări partenere din zona pan-euro-mediteraneeană implică efectuarea unor modificări identice în cazul fiecărui protocol aplicabil în zona respectivă,

AVÂND ÎN VEDERE CĂ regulile de origine vor trebui modificate pentru a corespunde mai bine realității economice,

AVÂND ÎN VEDERE ideea ca la baza cumulului de origine să stea un instrument juridic unic sub forma unei convenții regionale cu privire la regulile de origine preferențiale, la care acordurile individuale de liber schimb aplicabile între țările din zona respectivă să facă trimitere,

AVÂND ÎN VEDERE CĂ convenția regională de față nu conduce, în termeni globali, la o situație mai puțin favorabilă decât cea care exista anterior între partenerii de liber schimb ce utilizează cumulul pan-european sau pan-euro-mediteraneean,

AVÂND ÎN VEDERE CĂ ideea unei convenții regionale cu privire la regulile de origine preferențiale pentru zona pan-euro-mediteraneeană a fost sprijinită de miniștrii comerțului din zona euro-mediteraneeană cu ocazia reuniunii lor de la Lisabona din 21 octombrie 2007,

AVÂND ÎN VEDERE CĂ unul dintre principalele obiective ale unei convenții regionale unice este evoluția spre aplicarea unor reguli de origine identice în vederea cumulului de origine pentru mărfurile comercializate între toate părțile contractante,

DECID încheierea următoarei convenții:

## PARTEA I

### DISPOZIȚII GENERALE

#### Articolul 1

(1) Prezenta convenție stabilește dispoziții cu privire la originea mărfurilor comercializate în temeiul acordurilor relevante încheiate între părțile contractante.

(2) Noțiunea de „produse originare” și metodele de cooperare administrativă aferente sunt prevăzute în apendicele la prezenta convenție.

Apendicele I prevede regulile generale referitoare la definiția noțiunii de „produse originare” și la metodele de cooperare administrativă.

Apendicele II cuprinde o serie de dispoziții speciale aplicabile între anumite părți contractante și care derogă de la dispozițiile prevăzute în apendicele I.

(3) Următoarele sunt părți contractante la prezenta convenție:

- Uniunea Europeană;
- statele AELS enumerate în preambul;
- Regatul Danemarcei pentru Insulele Feroe;
- participanții la Procesul de la Barcelona enumerați în preambul;
- participanții la Procesul Uniunii Europene de stabilizare și de asociere enumerați în preambul.

În ceea ce privește Uniunea Europeană, prezenta convenție se aplică teritoriului în care este aplicabil Tratatul privind Uniunea Europeană, astfel cum este definit la articolul 52 din respectivul tratat și la articolul 355 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene.

D. P. ...

## Articolul 2

În sensul prezentei convenții:

1. „parte contractantă” înseamnă părțile enumerate la articolul 1 alineatul (3);
2. „parte terță” înseamnă orice țară sau teritoriu vecin care nu este parte contractantă;
3. „acord relevant” înseamnă un acord de liber schimb între două sau mai multe părți contractante care face trimitere la prezenta convenție.

## PARTEA II

## COMITETUL MIXT

## Articolul 3

- (1) Se înființează un comitet mixt în care sunt reprezentate toate părțile contractante.
- (2) Comitetul mixt hotărăște în unanimitate, fără a aduce atingere articolului 5 alineatul (4).
- (3) Comitetul mixt se reunește ori de câte ori este necesar, dar cel puțin o dată pe an. Oricare dintre părțile contractante poate solicita convocarea unei reuniuni.
- (4) Comitetul mixt își stabilește regulamentul de procedură care conține, *inter alia*, dispoziții cu privire la convocarea reuniunilor, la desemnarea președintelui și la stabilirea mandatului acestuia.
- (5) Comitetul mixt poate decide să înființeze orice subcomitet sau grup de lucru care să îl asiste în îndeplinirea sarcinilor sale.

## Articolul 4

- (1) Comitetul mixt răspunde de gestionarea și de punerea în aplicare adecvată a prezentei convenții. În acest scop, părțile contractante informează cu regularitate comitetul mixt cu privire la experiențele pe care le au în aplicarea prezentei convenții. Comitetul mixt formulează recomandări, iar în cazurile prevăzute la alineatul (3) ia decizii.
- (2) În special, comitetul mixt recomandă părților contractante:
  - (a) note explicative și orientări în scopul aplicării uniforme a prezentei convenții;
  - (b) orice alte măsuri necesare aplicării acesteia.
- (3) Comitetul mixt adoptă prin decizie:
  - (a) modificări ale prezentei convenții, inclusiv modificări ale apendicelor;

(b) invitații de aderare la prezenta convenție adresate părților terțe în conformitate cu articolul 5;

(c) măsuri tranzitorii necesare în cazul aderării unor noi părți contractante.

Deciziile menționate în prezentul alineat sunt executate de părțile contractante în conformitate cu propria legislație.

(4) În cazul în care un reprezentant al unei părți contractante în cadrul comitetului mixt a acceptat o decizie sub rezerva îndeplinirii unor cerințe juridice fundamentale, respectiva decizie intră în vigoare, dacă nu se prevede o dată anume, în prima zi a celei de-a doua luni după notificarea retragerii rezervei.

## PARTEA III

## ADERAREA UNOR PĂRȚI TERȚE

## Articolul 5

- (1) O parte terță poate deveni parte contractantă la prezenta convenție, cu condiția ca țara sau teritoriul candidat să aibă un acord de liber schimb în vigoare cu cel puțin una dintre părțile contractante, acord care să prevadă reguli de origine preferențiale.
- (2) O parte terță depune o cerere scrisă de aderare la depozitar.
- (3) Depozitarul prezintă cererea comitetului mixt spre evaluare.
- (4) Decizia comitetului mixt prin care este invitată o parte terță să adere la prezenta convenție se trimite depozitarului, care o comunică părții terțe în cauză, împreună cu textul convenției în vigoare la momentul respectiv. O singură parte contractantă nu se poate opune respectivei decizii.
- (5) O parte terță invitată să devină parte contractantă la prezenta convenție depune, în acest scop, un instrument de aderare la depozitar. Respectivul instrument este însoțit de o traducere a convenției în limba sau limbile oficiale ale părții terțe aderente.
- (6) Aderarea intră în vigoare în prima zi a celei de-a doua luni după depunerea instrumentului de aderare.
- (7) Depozitarul comunică tuturor părților contractante data la care a fost depus instrumentul de aderare și data la care aderarea va deveni efectivă.
- (8) Recomandările și deciziile comitetului mixt menționate la articolul 4 alineatele (2) și (3) adoptate între data depunerii cererii menționate la alineatul (2) din prezentul articol și data la care aderarea devine efectivă sunt de asemenea comunicate părții terțe aderente prin intermediul depozitarului.

D. P. L. 60

O declarație de acceptare a respectivelor acte este inclusă fie în instrumentul de aderare, fie într-un instrument separat depus la depozitar în termen de șase luni de la data comunicării. În cazul în care declarația nu este depusă în acest termen, aderarea se consideră nulă.

(9) De la data menționată la alineatul (4), partea terță în cauză poate fi reprezentată în cadrul comitetului mixt, al subcomitetelor și al grupurilor de lucru cu statut de observator.

#### PARTEA IV

#### DISPOZIȚII DIVERSE ȘI DISPOZIȚII FINALE

##### Articolul 6

Fiecare parte contractantă ia măsurile adecvate pentru ca prezenta convenție să fie efectiv aplicată, ținând seama de necesitatea de a găsi soluții reciproc satisfăcătoare la orice probleme întâlnite în aplicarea sa.

##### Articolul 7

Părțile contractante se informează reciproc, prin intermediul depozitarului, cu privire la măsurile pe care le adoptă în vederea punerii în aplicare a prezentei convenții.

##### Articolul 8

Apendicii la prezenta convenție fac parte integrantă din aceasta.

##### Articolul 9

Oricare din părțile contractante poate denunța prezenta convenție cu un preaviz de 12 luni adresat în scris depozitarului, care înștiințează toate celelalte părți contractante.

##### Articolul 10

(1) Prezenta convenție intră în vigoare la 1 ianuarie 2011 pentru părțile contractante care și-au depus până la această dată instrumentul de acceptare la depozitar, cu condiția ca cel puțin două părți contractante să își fi depus instrumentele de acceptare la depozitar până la data de 31.12.2010.

(2) Dacă prezenta convenție nu intră în vigoare la 1 ianuarie 2011, aceasta intră în vigoare în prima zi a celei de-a doua luni după depunerea ultimului instrument de acceptare de către cel puțin două părți contractante.

(3) Pentru oricare alte părți contractante decât cele menționate la alineatele (1) și (2), prezenta convenție intră în vigoare în prima zi a celei de-a doua luni care urmează depunerii instrumentelor lor de acceptare.

(4) Depozitarul comunică părților contractante data depunerii instrumentului de acceptare al fiecărei părți contractante și data intrării în vigoare a prezentei convenții, publicând aceste informații în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene (seria C).

##### Articolul 11

Secretariatul general al Consiliului Uniunii Europene acționează ca depozitar al prezentei convenții.



## Apendicele I

## Definirea noțiunii de „produse originare” și metode de cooperare administrativă

## CUPRINS

## TITLUL I DISPOZIȚII GENERALE

## Articolul 1 Definiții

## TITLUL II DEFINIREA NOȚIUNII DE „PRODUSE ORIGINARE”

## Articolul 2 Condiții generale

## Articolul 3 Cumulul de origine

## Articolul 4 Produse obținute integral

## Articolul 5 Produse prelucrate sau transformate suficient

## Articolul 6 Transformare sau prelucrare insuficientă

## Articolul 7 Unitate de referință

## Articolul 8 Accesorii, piese de schimb și unelte

## Articolul 9 Seturi

## Articolul 10 Elemente neutre

## TITLUL III CONDIȚII TERITORIALE

## Articolul 11 Principiul teritorialității

## Articolul 12 Transport direct

## Articolul 13 Expoziții

## TITLUL IV DRAWBACK SAU SCUTIRE DE TAXE VAMALE

## Articolul 14 Interzicerea draw-back-ului sau a scutirii de taxe vamale

## TITLUL V DOVADA DE ORIGINE

## Articolul 15 Condiții generale

## Articolul 16 Procedura de emitere a unui certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 sau EUR-MED

## Articolul 17 Certificate de circulație a mărfurilor EUR.1 sau EUR-MED emise ulterior

## Articolul 18 Emiterea unui duplicat al certificatului EUR.1 sau EUR-MED

## Articolul 19 Emiterea certificatelor de circulație a mărfurilor EUR.1 sau EUR-MED pe baza unei dovezi de origine emise sau întocmite anterior

## Articolul 20 Separarea contabilă

## Articolul 21 Condițiile de întocmire a unei declarații de origine sau a unei declarații de origine EUR-MED

## Articolul 22 Exportator autorizat

## Articolul 23 Valabilitatea dovezii de origine



- Articolul 24    **Prezentarea dovezii de origine**
- Articolul 25    **Importul eşalonat**
- Articolul 26    **Scutiri de la dovada de origine**
- Articolul 27    **Documente justificative**
- Articolul 28    **Păstrarea dovezii de origine, a declarației furnizorului și a documentelor justificative**
- Articolul 29    **Discordanțe și erori formale**
- Articolul 30    **Sume exprimate în euro**

#### **TITLUL VI    METODE DE COOPERARE ADMINISTRATIVĂ**

- Articolul 31    **Cooperare administrativă**
- Articolul 32    **Verificarea dovezilor de origine**
- Articolul 33    **Soluționarea litigiilor**
- Articolul 34    **Sancțiuni**
- Articolul 35    **Zone libere**

#### **Lista anexelor**

- ANEXA I    Note introductive la lista din anexa II**
- ANEXA II    Lista prelușcrilor sau a transformărilor care trebuie aplicate materialelor neoriginare pentru ca produsul fabricat să poată obține caracterul originar**
- ANEXA III a:    Modele de certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 și de cerere de eliberare a unui certificat de circulație a mărfurilor EUR.1**
- ANEXA III b:    Modele de certificat de circulație a mărfurilor EUR-MED și de cerere de eliberare a unui certificat de circulație a mărfurilor EUR-MED**
- ANEXA IV a:    Textul declarației de origine**
- ANEXA IV b:    Textul declarației de origine EUR-MED**
- ANEXA V    Lista părților contractante care nu aplică dispoziții privind drawback-ul parțial astfel cum se prevede la articolul 14 alineatul (7) din prezentul apendice**



## TITLUL I

## DISPOZIȚII GENERALE

## Articolul 1

## Definiții

În sensul prezentei convenții, prin următoarele se înțelege:

- (a) „fabricare”: orice prelucrare sau transformare, inclusiv asamblarea sau operațiunile specifice;
- (b) „material”: orice ingredient, orice materie primă, orice componentă, orice parte etc. utilizată la fabricarea unui produs;
- (c) „produs”: un produs fabricat, chiar dacă este destinat să fie utilizat ulterior în cursul unei alte operațiuni de fabricație;
- (d) „mărfuri”: atât materialele, cât și produsele;
- (e) „valoare în vamă”: valoarea determinată în conformitate cu Acordul privind aplicarea articolului VII al Acordului General pentru Tarife și Comerț din 1994;
- (f) „preț franco fabrică”: prețul plătit pentru produs fabricantului din partea contractantă în a cărei întreprindere s-a efectuat ultima prelucrare sau transformare, inclusiv valoarea tuturor materialelor utilizate și deducerile tuturor taxelor interne care sunt sau care pot fi restituite atunci când produsul obținut este exportat;
- (g) „valoarea materialelor”: valoarea în vamă la momentul importului materialelor neoriginare utilizate sau, în cazul în care aceasta nu este cunoscută sau nu poate fi stabilită, primul preț verificabil plătit pentru materiale în partea contractantă exportatoare;
- (h) „valoarea materialelor originare”: valoarea acestor materiale astfel cum este definită la litera (g) aplicată mutatis mutandis;
- (i) „valoare adăugată”: prețul franco fabrică minus valoarea în vamă a fiecărui material încorporat originar din celelalte părți contractante cu care se aplică cumulul sau, în cazul în care valoarea în vamă nu este cunoscută sau nu poate fi stabilită, primul preț verificabil plătit pentru materiale în partea contractantă exportatoare;
- (j) „capitole” și „poziții”: capitolele și pozițiile (cu patru cifre) utilizate în nomenclatura care constituie Sistemul armonizat de denumire și codificare a mărfurilor, denumit în prezenta convenție „Sistem armonizat” sau „SA”;
- (k) „încadrat”: se referă la clasificarea unui produs sau a unui material la o anumită poziție;
- (l) „transport”: produsele trimise simultan de același exportator către același destinatar sau transportate cu un document de transport unic de la exportator la destinatar sau, în lipsa unui astfel de document, cu o factură unică;
- (m) „teritorii”: teritoriile, inclusiv apele teritoriale;
- (n) „autorități vamale ale părții contractante”: pentru Uniunea Europeană, oricare dintre autoritățile vamale ale statelor membre ale Uniunii Europene.

## TITLUL II

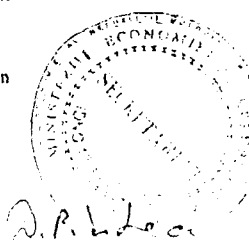
## DEFINIREA NOȚIUNII DE „PRODUSE ORIGINARE”

## Articolul 2

## Condiții generale

- (1) În scopul punerii în aplicare a acordului relevant, se consideră că următoarele produse sunt originare dintr-o parte contractantă atunci când sunt exportate către o altă parte contractantă:
  - (a) produsele obținute integral în partea contractantă în sensul articolului 4;
  - (b) produsele obținute în partea contractantă ce conțin materiale care nu au fost obținute integral acolo, cu condiția ca aceste materiale să facă obiectul unor prelucrări sau transformări suficiente în respectiva parte contractantă în sensul articolului 5;
  - (c) mărfurile originare din Spațiul Economic European (SEE) în sensul protocolului 4 la Acordul privind Spațiul Economic European. Se consideră că aceste mărfuri sunt originare din Uniunea Europeană, din Islanda, din Liechtenstein <sup>(1)</sup> sau din Norvegia („părțile SEE”) atunci când sunt exportate din Uniunea Europeană, din Islanda, din Liechtenstein sau din Norvegia către o parte contractantă alta decât părțile la SEE.

<sup>(1)</sup> Ca urmare a uniunii vamale între Liechtenstein și Elveția, produsele originare din Liechtenstein sunt considerate ca fiind originare din Elveția.





(2) Dispozițiile alineatului (1) litera (c) se aplică numai în cazul în care există acorduri de liber schimb între părțile contractante și părțile SEE.

### Articolul 3

#### Cumulul de origine

(1) Fără a aduce atingere dispozițiilor articolului 2 alineatul (1), atunci când sunt exportate către o altă parte contractantă, produsele sunt considerate originare din partea contractantă exportatoare dacă sunt obținute acolo și conțin materiale originare din Elveția (inclusiv Liechtenstein) <sup>(1)</sup>, Islanda, Norvegia, Turcia sau Uniunea Europeană, cu condiția ca transformarea sau prelucrarea efectuată în partea contractantă exportatoare să fie mai amplă decât operațiunile menționate la articolul 6. Nu este necesar ca materialele în cauză să fi fost supuse la o transformare sau o prelucrare suficientă.

(2) Fără a aduce atingere dispozițiilor articolului 2 alineatul (1), atunci când sunt exportate către o altă parte contractantă, produsele sunt considerate originare din partea contractantă exportatoare dacă sunt obținute acolo și conțin materiale originare din Insulele Feroe, de la orice participant la Procesul de la Barcelona cu excepția Turciei, sau din orice parte contractantă alta decât cele menționate la alineatul (1) din prezentul articol, cu condiția ca transformarea sau prelucrarea efectuată în partea contractantă exportatoare să fie mai amplă decât operațiunile menționate la articolul 6. Nu este necesar ca materialele în cauză să fi fost supuse la o transformare sau o prelucrare suficientă.

(3) În cazul în care transformarea sau prelucrarea efectuată în partea contractantă exportatoare nu este mai amplă decât operațiunile menționate la articolul 6, produsul obținut este considerat ca fiind originar din respectiva parte contractantă numai în cazul în care valoarea adăugată acolo este mai mare decât valoarea materialelor folosite originare din oricare dintre celelalte părți contractante menționate la alineatele (1) și (2). În caz contrar, produsul obținut se consideră ca fiind originar din partea contractantă care aduce cea mai mare valoare materialelor originare folosite la fabricarea sa în partea contractantă exportatoare.

(4) Produsele originare din părțile contractante menționate la alineatele (1) și (2) care nu sunt supuse niciunei transformări sau prelucrări în partea contractantă exportatoare își mențin originea atunci când sunt exportate în una dintre celelalte părți contractante.

(5) Cumulul prevăzut la prezentul articol se poate aplica numai în cazul în care:

- (a) există un acord comercial preferențial în conformitate cu articolul XXIV din Acordul General pentru Tarife și Comerț între părțile contractante care participă la obținerea caracterului originar și părțile contractante de destinație;
- (b) materialele și produsele au dobândit caracter originar prin aplicarea unor reguli de origine identice cu cele prevăzute de prezenta convenție; și
- (c) avizele prin care se indică îndeplinirea cerințelor necesare pentru aplicarea cumulului au fost publicate în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* (seria C) și în părțile contractante care sunt parte la acordurile relevante, conform propriilor proceduri.

Cumulul prevăzut la prezentul articol se aplică de la data indicată în avizul publicat în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* (seria C).

Părțile contractante furnizează celorlalte părți contractante care sunt parte la acordurile relevante, prin intermediul Comisiei Europene, detaliile acordurilor existente cu celelalte părți contractante menționate la alineatele (1) și (2), inclusiv datele de intrare în vigoare a acestora.

### Articolul 4

#### Produse obținute integral

(1) Următoarele sunt considerate ca fiind obținute integral într-o parte contractantă atunci când sunt exportate către o altă parte contractantă:

- (a) produsele minerale extrase din solul sau de pe fundul mărilor sau oceanelor părții contractante exportatoare;
- (b) produsele din regnul vegetal care sunt recoltate în partea contractantă exportatoare;
- (c) animalele vii care s-au născut și au crescut pe teritoriul părții contractante exportatoare;
- (d) produsele care provin de la animalele vii crescute pe teritoriul părții contractante exportatoare;
- (e) produsele obținute din activități de vânătoare sau pescuit practicate în partea contractantă exportatoare;
- (f) produsele de pescuit maritim și alte produse obținute din mare în afara apelor teritoriale ale părții contractante exportatoare de către navele sale;
- (g) produsele fabricate la bordul navelor sale fabrică, exclusiv din produse menționate la litera (f);

<sup>(1)</sup> Principatul Liechtenstein formează o uniune vamală cu Elveția și este parte contractantă la Acordul privind Spațiul Economic European.



- (h) articolele uzate colectate în partea contractantă exportatoare care nu pot servi decât la recuperarea materiilor prime, inclusiv anvelopele uzate care nu pot servi decât pentru reșapare sau ca deșeuri;
  - (i) deșeurile provenite din operațiuni de fabricare efectuate în partea contractantă exportatoare;
  - (j) produsele extrase din solul sau subsolul marin situat în afara apelor teritoriale ale părții contractante exportatoare, cu condiția să aibă drepturi exclusive de exploatare a acestui sol sau subsol;
  - (k) mărfurile fabricate în partea contractantă exportatoare exclusiv din produsele menționate la literele (a)-(j).
- (2) Expresiile „navele sale” și „navele sale fabrică” utilizate la alineatul (1) literele (f) și (g) se aplică numai navelor și navelor fabrică:
- (a) care sunt înmatriculate sau înregistrate în partea contractantă exportatoare;
  - (b) care navighează sub pavilionul părții contractante exportatoare;
  - (c) care aparțin în proporție de cel puțin 50 % unor resortisanți ai părții contractante exportatoare sau unei societăți al cărei sediu principal este situat în partea contractantă exportatoare, al cărei administrator sau administratori, președinte al consiliului de administrație sau al consiliului de supraveghere și majoritatea membrilor acestor consilii sunt resortisanți ai părții contractante exportatoare și, în plus, în ceea ce privește societățile de persoane sau societățile cu răspundere limitată, cel puțin jumătate din capital aparține părții contractante exportatoare, unor organisme publice sau unor resortisanți ai respectivei părți contractante;
  - (d) ale căror comandanți de navă și ofițeri sunt resortisanți ai părții contractante exportatoare; și
  - (e) ale căror echipaje sunt constituite în proporție de cel puțin 75 % din resortisanți ai părții contractante exportatoare.
- (3) În sensul alineatului (2) literele (a) și (b), atunci când partea contractantă exportatoare este Uniunea Europeană, se înțelege un stat membru al Uniunii Europene.

#### Articolul 5

##### Produse prelucrate sau transformate suficient

- (1) În scopul aplicării articolului 2, produsele care nu sunt obținute integral sunt considerate ca fiind prelucrate sau transformate suficient atunci când sunt îndeplinite condițiile stabilite în lista din anexa II.

Condițiile menționate anterior indică prelucrarea sau transformarea la care trebuie supuse materialele neoriginare utilizate la fabricare și se aplică exclusiv acestor materiale. De aici rezultă că, dacă un produs care a dobândit caracter de produs originar îndeplinind condițiile stabilite în listă este utilizat la fabricarea unui alt produs, condițiile aplicabile produsului în care este încorporat nu i se aplică și nu se ține seama de materialele neoriginare care au putut fi utilizate la fabricarea lui.

- (2) Fără a aduce atingere alineatului (1), materialele neoriginare care, conform condițiilor prevăzute în lista din anexa II, nu ar trebui să fie utilizate la fabricarea unui produs pot fi totuși utilizate, cu condiția ca:

- (a) valoarea lor totală să nu depășească 10 % din prețul franco fabrică al produsului;
- (b) aplicarea prezentului alineat să nu conducă la depășirea procentelor prevăzute în listă pentru valoarea maximă a materialelor neoriginare.

Prezentul alineat nu se aplică produselor care intră sub incidența capitolelor 50-63 din Sistemul armonizat.

- (3) Alineatele (1) și (2) se aplică sub rezerva articolului 6.

#### Articolul 6

##### Transformare sau prelucrare insuficientă

- (1) Fără a aduce atingere alineatului (2), următoarele operațiuni sunt considerate transformare sau prelucrare insuficientă pentru a conferi caracterul de produs originar, indiferent dacă cerințele de la articolul 5 sunt îndeplinite sau nu:

- (a) operațiunile de conservare destinate să asigure păstrarea în stare bună a produselor în timpul transportului și depozitării;
- (b) divizarea și gruparea pachetelor;
- (c) spălarea, curățarea, îndepărtarea prafului, a oxidului, a uleiului, a vopselei sau a altor straturi acoperitoare;
- (d) călcarea sau presarea textilelor;
- (e) operațiunile simple de vopsire și șlefuire;

- (f) decorticarea, albirea parțială sau completă, netezirea și glasarea cerealelor și a orezului;
  - (g) operațiunile de colorare a zahărului sau de formare a bucăților de zahăr;
  - (h) decojirea, scoaterea sâmburilor și înlăturarea cojii fructelor, nucilor și legumelor;
  - (i) ascuțirea, simpla măcinare sau simpla tăiere;
  - (j) cernerea, strecurarea, trierea, clasarea, aranjarea pe clase și pe sortimente (inclusiv alcătuirea de seturi de articole);
  - (k) simpla îmbuteliere în sticle, doze, flacoane, ambalarea în saci, lăzi, cutii, fixarea pe cartoane sau planșete și orice alte operațiuni simple de ambalare;
  - (l) aplicarea sau imprimarea pe produse sau pe ambalajele lor de mărci, etichete, sigle și alte semne distinctive similare;
  - (m) simpla amestecare a produselor, chiar din categorii diferite;
  - (n) amestecarea zahărului cu orice material;
  - (o) simpla asamblare a părților de articole în vederea constituirii unui articol complet sau demontarea produselor în părți componente;
  - (p) o combinație a două sau mai multe operațiuni prevăzute la literele (a)-(n);
  - (q) sacrificarea animalelor.
- (2) Pentru a stabili dacă transformarea sau prelucrarea la care a fost supus un anumit produs trebuie considerată ca fiind insuficientă în sensul alineatului (1), toate operațiunile efectuate asupra respectivului produs în partea contractantă exportatoare sunt analizate împreună.

#### Articolul 7

##### Unitate de referință

- (1) Unitatea de referință pentru aplicarea dispozițiilor prezentei convenții este produsul specific reținut ca unitate de bază pentru determinarea clasificării pe baza nomenclaturii Sistemului armonizat.

În consecință:

- (a) în cazul în care un produs compus dintr-un grup sau dintr-un ansamblu de articole este încadrat pe baza Sistemului armonizat la o singură poziție, ansamblul constituie unitatea de referință;
  - (b) în cazul în care un transport este compus dintr-un anumit număr de produse identice încadrate la aceeași poziție din Sistemul armonizat, dispozițiile prezentei convenții se aplică separat fiecăruia dintre aceste produse.
- (2) În cazul în care, prin aplicarea regulii generale nr. 5 din Sistemul armonizat, ambalajele sunt încadrate împreună cu produsul pe care îl conțin în scopul clasificării, acestea trebuie să fie considerate ca formând un tot cu produsul în scopul stabilirii originii.

#### Articolul 8

##### Accesorii, piese de schimb și unelte

Accesoriile, piesele de schimb și uneltele livrate cu un echipament, o mașină, un aparat sau un vehicul, care fac parte din echipamentul normal și sunt incluse în preț sau nu sunt facturate separat, sunt considerate ca formând un tot cu echipamentul, mașina, aparatul sau vehiculul în cauză.

#### Articolul 9

##### Seturi

Seturile, în sensul regulii generale nr. 3 din Sistemul armonizat, sunt considerate originare dacă toate articolele care intră în componența lor sunt originare. Totuși, un set alcătuit din articole originare și neoriginare este considerat originar în ansamblu, cu condiția ca valoarea articolelor neoriginare să nu depășească 15 % din prețul franco fabrică al setului.

#### Articolul 10

##### Elemente neutre

Pentru a stabili dacă un produs este originar, nu este necesar să se stabilească originea următoarelor elemente care ar putea fi utilizate la fabricarea lui:

- (a) energie și combustibili;
- (b) instalații și echipamente;
- (c) mașini și unelte;

- (d) mărfuri care nu intră și care nu sunt destinate să intre în compoziția finală a produsului.

### TITLUL III

## CONDIȚII TERITORIALE

### Articolul 11

#### Principiul teritorialității

- (1) Cu excepția cazurilor prevăzute la articolul 2 alineatul (1) litera (c), la articolul 3 și la alineatul (3) din prezentul articol, condițiile pentru dobândirea caracterului de produs originar prevăzute la titlul II trebuie să fie îndeplinite fără întrerupere în partea contractantă exportatoare.
- (2) Cu excepția cazurilor prevăzute la articolul 3, în cazul în care mărfurile originare exportate dintr-o parte contractantă către o altă țară sunt returnate, ele trebuie considerate ca fiind neoriginare, cu excepția cazului în care autoritățile vamale li se poate demonstra în mod satisfăcător că:
- (a) mărfurile returnate sunt aceleași mărfuri care au fost exportate; și
  - (b) nu li s-au aplicat operațiuni mai ample decât cele necesare pentru a le păstra în stare bună cât timp au fost pe teritoriul țării respective sau în timpul exportării lor.
- (3) Obținerea caracterului de produs originar pe baza condițiilor prevăzute la titlul II nu este afectată de transformările sau prelucrările efectuate în afara părții contractante exportatoare asupra materialelor exportate și ulterior reimportate în respectiva parte contractantă, cu condiția ca:
- (a) materialele menționate să fie obținute integral în partea contractantă exportatoare sau să fi fost supuse unor transformări sau prelucrări mai ample decât operațiunile menționate la articolul 6 înainte de exportare; și
  - (b) să se demonstreze în mod satisfăcător pentru autoritățile vamale că:
    - (i) mărfurile reimportate au fost obținute prin transformarea sau prelucrarea materialelor exportate; și
    - (ii) valoarea adăugată totală obținută în afara părții contractante exportatoare prin aplicarea dispozițiilor prezentului articol nu depășește 10 % din prețul franco fabrică al produsului final pentru care se pretinde caracterul de produs originar.
- (4) În scopul aplicării alineatului (3), condițiile de obținere a caracterului de produs originar prevăzute la titlul II nu se aplică transformărilor sau prelucrărilor efectuate în afara părții contractante exportatoare. Totuși, în cazul în care pentru lista din anexa II, la determinarea caracterului de produs originar al produsului final se aplică o regulă care stabilește o valoare maximă pentru toate materialele neoriginare utilizate, valoarea totală a materialelor neoriginare utilizate pe teritoriul părții contractante exportatoare împreună cu valoarea adăugată totală obținută în afara respectivei părți contractante exportatoare prin aplicarea dispozițiilor prezentului articol nu trebuie să depășească procentajul indicat.
- (5) În scopul aplicării dispozițiilor alineatelor (3) și (4), „valoarea adăugată totală” înseamnă toate costurile acumulate în afara părții contractante exportatoare, inclusiv valoarea materialelor adăugate acolo.
- (6) Dispozițiile alineatelor (3) și (4) nu se aplică produselor care nu îndeplinesc condițiile prevăzute în lista din anexa II sau care pot fi considerate transformate sau prelucrate suficient numai dacă se aplică toleranța generală stabilită la articolul 5 alineatul (2).
- (7) Dispozițiile alineatelor (3) și (4) nu se aplică produselor de la capitolele 50-63 din Sistemul armonizat.
- (8) Orice transformare sau prelucrare de tipul celor reglementate de dispozițiile prezentului articol și efectuate în afara părții contractante exportatoare se efectuează în conformitate cu regimul de perfecționare pasivă sau cu regimuri similare.

### Articolul 12

#### Transport direct

- (1) Tratatamentul preferențial prevăzut de acordul relevant se aplică numai produselor care îndeplinesc condițiile prezentei convenții și care sunt transportate direct dintr-o parte contractantă în alta sau prin teritoriile părților contractante cu care se aplică un cumul în conformitate cu articolul 3. Cu toate acestea, produsele care constituie o singură expediție pot fi transportate prin alte teritorii, dacă este necesar cu transbordarea sau depozitarea temporară pe aceste teritorii, cu condiția ca produsele să rămână sub supravegherea autorităților vamale din țara de tranzit sau de depozitare și să nu fie supuse altor operațiuni decât cele de descărcare, de reincărcare sau orice altă operațiune destinată să asigure păstrarea lor în stare bună.

Produsele originare pot fi transportate prin conducte de-a lungul altor teritorii decât cele ale părților contractante care acționează ca părți exportatoare sau importatoare.

- (2) Dovada îndeplinirii condițiilor prevăzute la alineatul (1) se furnizează autorităților vamale din partea contractantă importatoare prin prezentarea:



- (a) fie a unui document de transport unic care atestă trecerea din partea contractantă exportatoare prin țara de tranzit;
- (b) fie a unui certificat emis de autoritățile vamale ale țării de tranzit:
  - (i) care prezintă o descriere exactă a produselor;
  - (ii) care indică data descărcării și data reincărcării produselor și, după caz, denumirile navelor sau ale altor mijloace de transport utilizate; și
  - (iii) care certifică condițiile în care au staționat produsele în țara de tranzit;
- (c) fie, în lipsa acestora, a oricăror alte documente justificative.

#### Articolul 13

##### Expoziții

- (1) Produsele originare trimise pentru a fi expuse în altă țară decât cele menționate la articolul 3 cu care se poate aplica un cumul și vândute, după expunere, pentru a fi importate într-o parte contractantă, beneficiază la import de dispozițiile acordului relevant, cu condiția să se demonstreze în mod satisfăcător autorităților vamale:
- (a) că un exportator a expediat aceste produse dintr-o parte contractantă în țara în care are loc expoziția și că le-a expus acolo;
  - (b) că respectivul exportator a vândut produsele sau le-a înstrăinat în alt mod unui destinatar dintr-o altă parte contractantă;
  - (c) că produsele au fost expediate în timpul expoziției sau imediat după aceasta în starea în care au fost expediate pentru expoziție; și
  - (d) că, din momentul în care au fost expediate pentru a fi expuse, produsele nu au fost utilizate în alte scopuri decât prezentarea la expoziția respectivă.
- (2) O dovadă a originii este emisă sau întocmită în conformitate cu dispozițiile titlului V și prezentată autorităților vamale din partea contractantă importatoare după procedurile obișnuite. Pe această dovadă trebuie indicate denumirea și adresa expoziției. Dacă este necesar, se poate solicita un document suplimentar care să ateste condițiile în care au fost expuse produsele.
- (3) Alineatul (1) se aplică tuturor expozițiilor, târgurilor sau manifestărilor publice similare cu caracter comercial, industrial, agricol sau artizanal care nu sunt organizate în scopuri private în magazine sau în spații comerciale care au ca scop vânzarea de produse străine, și pe durata cărora produsele rămân sub control vamal.

#### TITLUL IV

##### DRAWBACK SAU SCUTIRE DE TAXE VAMALE

#### Articolul 14

##### Interzicerea drawback-ului sau a scutirii de taxe vamale

- (1) Materialele neoriginare utilizate la fabricarea produselor originare dintr-o parte contractantă pentru care se emite sau se întocmește o dovadă de origine în conformitate cu dispozițiile titlului V nu beneficiază, în partea contractantă exportatoare, de drawback sau de o scutire de taxe vamale, indiferent de natura acestora.
- (2) Interdicția prevăzută la alineatul (1) se aplică oricărui regim de restituire, remitere sau neplată parțială sau totală a taxelor vamale sau a taxelor cu efect echivalent aplicabile în partea contractantă exportatoare materialelor utilizate la fabricare dacă această restituire, remitere sau neplată se aplică, în mod expres sau în fapt, atunci când produsele obținute din aceste materiale sunt exportate, și nu atunci când sunt destinate consumului național.
- (3) Exportatorul produselor care fac obiectul unei dovezi de origine trebuie să poată prezenta în orice moment, la cererea autorităților vamale, toate documentele necesare care atestă că pentru materialele neoriginare utilizate la fabricarea produselor respective nu s-a obținut nici un drawback și că toate taxele vamale sau taxele cu efect echivalent aplicabile respectivelor materiale au fost efectiv achitate.
- (4) Dispozițiile alineatelor (1), (2) și (3) din prezentul articol se aplică, de asemenea, ambalajelor în sensul articolului 7 alineatul (2), precum și accesoriilor, pieselor de schimb și uneltilor în sensul articolului 8 și produselor din seturi în sensul articolului 9 care nu sunt originare.
- (5) Dispozițiile alineatelor (1)-(4) se aplică numai materialelor care intră sub incidența acordului relevant.
- (6) (a) Interdicția prevăzută la alineatul (1) din prezentul articol nu se aplică schimburilor comerciale bilaterale dintre una dintre părțile contractante menționate la articolul 3 alineatul (1) și una dintre părțile contractante menționate la articolul 3 alineatul (2), cu excepția Israelului, a Insulelor Feroe și a participanților la Procesul

Uniunii Europene de stabilizare și de asociere, dacă produsele sunt considerate ca fiind originare din partea contractantă exportatoare sau importatoare fără aplicarea cumulului cu materiale originare din una dintre celelalte părți contractante menționate la articolul 3.

(b) Interdicția prevăzută la alineatul (1) din prezentul articol nu se aplică schimburilor comerciale bilaterale dintre Egipt, Iordania, Maroc și Tunisia, dacă produsele sunt considerate ca fiind originare din una dintre aceste țări fără aplicarea cumulului cu materiale originare din una dintre celelalte părți contractante menționate la articolul 3.

(7) Fără a aduce atingere alineatului (1), partea contractantă exportatoare poate aplica, mai puțin pentru produsele încadrate la capitolele 1-24 din Sistemul armonizat, mecanisme de drawback sau scutiri de taxe vamale sau de taxe cu efect echivalent aplicabile materialelor neoriginare utilizate la fabricarea produselor originare, sub rezerva următoarelor dispoziții:

(a) o cotă de 4 % din taxele vamale se reține pentru produsele încadrate la capitolele 25-49 și 64-97 din Sistemul armonizat, ori o cotă mai mică, în cazul în care aceasta este în vigoare în partea contractantă exportatoare;

(b) o cotă de 8 % din taxele vamale se reține pentru produsele încadrate la capitolele 50-63 din Sistemul armonizat, ori o cotă mai mică, în cazul în care aceasta este în vigoare în partea contractantă exportatoare.

Părțile contractante enumerate în anexa V nu aplică dispozițiile prezentului alineat.

(8) Dispozițiile alineatului (7) se aplică până la 31 decembrie 2012 și pot fi reexaminare de comun acord.

#### TITLUL V

#### DOVADA DE ORIGINE

##### Articolul 15

##### Condiții generale

(1) Atunci când sunt importate în alte părți contractante, produsele originare din una din părțile contractante beneficiază de dispozițiile acordurilor relevante prin prezentarea uneia dintre următoarele dovezi de origine:

(a) un certificat de circulație a mărfurilor EUR.1, al cărui model este prezentat în anexa III a;

(b) un certificat de circulație a mărfurilor EUR-MED, al cărui model este prezentat în anexa III b;

(c) în cazurile menționate la articolul 21 alineatul (1), o declarație (denumită în continuare „declarație de origine” sau „declarația de origine EUR-MED”) întocmită de exportator pe o factură, un bon de livrare sau pe orice alt document comercial care descrie produsele în cauză suficient de detaliat pentru a putea fi identificate. Textele declarațiilor de origine sunt prezentate în anexele IV a și b.

(2) Fără a aduce atingere alineatului (1), produsele originare în sensul prezentei convenții beneficiază, în cazurile prevăzute la articolul 26, de dispozițiile acordurilor relevante fără a fi necesară prezentarea vreuneia dintre dovezile de origine menționate la alineatul (1) din prezentul articol.

##### Articolul 16

##### Procedura de emitere a unui certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 sau EUR-MED

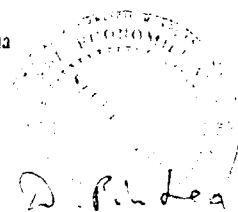
(1) Certificatul de circulație a mărfurilor EUR.1 sau EUR-MED se eliberează de către autoritățile vamale ale părții contractante exportatoare la cererea scrisă a exportatorului sau, sub responsabilitatea acestuia, a reprezentantului său autorizat.

(2) În acest scop, exportatorul sau reprezentantul autorizat al acestuia completează atât certificatul de circulație a mărfurilor EUR.1 sau EUR-MED, cât și formularul de cerere, ale căror modele sunt prezentate în anexele III a și b. Aceste formulare se completează în una dintre limbile în care este redactat acordul relevant, conform dispozițiilor legislației naționale a țării exportatoare. Dacă formularele se completează de mână, ele trebuie completate cu cerneală și cu litere de tipar. Denumirea produselor trebuie indicată în rubrica rezervată în acest scop, fără spații între rânduri. În cazul în care rubrica nu se completează în întregime, se trasează o linie orizontală sub ultimul rând al denumirii, spațiul necompletat fiind barat.

(3) Exportatorul care solicită eliberarea unui certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 sau EUR-MED trebuie să poată prezenta în orice moment, la cererea autorităților vamale din partea contractantă exportatoare în care se eliberează certificatul de circulație a mărfurilor EUR.1 sau EUR-MED, toate documentele necesare care fac dovada caracterului originar al produselor respective, precum și a îndeplinirii tuturor celorlalte condiții prevăzute de prezenta convenție.

(4) Fără a aduce atingere alineatului (5), autoritățile vamale ale părții contractante exportatoare eliberează un certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 în următoarele cazuri:

(a) dacă produsele sunt exportate din una dintre părțile contractante menționate la articolul 3 alineatul (1) către una dintre celelalte părți contractante menționate la articolul 3 alineatul (1) și:



- (i) produsele respective pot fi considerate produse originare din partea contractantă exportatoare, din partea contractantă importatoare sau din una dintre celelalte părți contractante menționate la articolul 3 alineatul (1) cu care se aplică cumulul, fără aplicarea cumulului cu materiale originare din una dintre părțile contractante menționate la articolul 3 alineatul (2), și îndeplinesc celelalte condiții ale prezentei convenții; sau
  - (ii) produsele respective pot fi considerate produse originare din una dintre părțile contractante menționate la articolul 3 alineatul (2) cu care se aplică cumulul, fără aplicarea cumulului cu materialele originare din una dintre părțile contractante menționate la articolul 3, și îndeplinesc celelalte condiții ale prezentei convenții, cu condiția ca în țara de origine să fi fost emis un certificat EUR-MED sau o declarație de origine EUR-MED;
- (b) dacă produsele sunt exportate din una dintre părțile contractante menționate la articolul 3 alineatul (1) către una dintre părțile contractante menționate la articolul 3 alineatul (2) sau din una dintre părțile contractante menționate la articolul 3 alineatul (2) către una dintre părțile contractante menționate la articolul 3 alineatul (1) și:
- (i) produsele respective pot fi considerate produse originare din partea contractantă exportatoare sau din partea contractantă importatoare, fără aplicarea cumulului cu materialele originare din una dintre celelalte părți contractante, și îndeplinesc celelalte condiții ale prezentei convenții; sau
  - (ii) produsele respective pot fi considerate produse originare din una dintre celelalte părți contractante menționate la articolul 3 cu care se aplică cumulul, fără aplicarea cumulului cu materialele originare din una dintre părțile contractante menționate la articolul 3, și îndeplinesc celelalte condiții ale prezentei convenții, cu condiția ca în țara de origine să fi fost emis un certificat EUR-MED sau o declarație de origine EUR-MED;
- (c) dacă produsele sunt exportate din una dintre părțile contractante menționate la articolul 3 alineatul (2) către una dintre părțile contractante menționate la articolul 3 alineatul (2) și:
- (i) produsele respective pot fi considerate produse originare din partea contractantă exportatoare sau din partea contractantă importatoare, fără aplicarea cumulului cu materialele originare din una dintre celelalte părți contractante, și îndeplinesc celelalte condiții ale prezentei convenții; sau
  - (ii) produsele respective pot fi considerate produse originare din una dintre celelalte părți contractante menționate la articolul 3 cu care se aplică cumulul, fără aplicarea cumulului cu materialele originare din una dintre părțile contractante menționate la articolul 3, și îndeplinesc celelalte condiții ale prezentei convenții, cu condiția ca în țara de origine să fi fost emis un certificat EUR-MED sau o declarație de origine EUR-MED.
- (5) Un certificat de circulație a mărfurilor EUR-MED este emis de autoritățile vamale ale părții contractante exportatoare, dacă produsele respective pot fi considerate produse originare din partea contractantă exportatoare, din partea contractantă importatoare sau din una dintre celelalte părți contractante menționate la articolul 3 cu care se aplică cumulul și dacă îndeplinesc condițiile prezentei convenții, în următoarele cazuri:
- (a) dacă produsele sunt exportate din una dintre părțile contractante menționate la articolul 3 alineatul (1) către una dintre celelalte părți contractante menționate la articolul 3 alineatul (1) și:
- (i) cumulul s-a aplicat cu materiale originare din una sau mai multe dintre părțile contractante menționate la articolul 3 alineatul (2), cu condiția ca în țara de origine să fi fost emis un certificat EUR-MED sau o declarație de origine EUR-MED; sau
  - (ii) produsele pot fi utilizate în partea contractantă importatoare în cadrul cumulului ca materiale pentru fabricarea unor produse destinate exportului din partea contractantă importatoare către una dintre părțile contractante menționate la articolul 3 alineatul (2); sau
  - (iii) produsele pot fi reexportate din partea contractantă importatoare către una dintre părțile contractante menționate la articolul 3 alineatul (2);
- (b) dacă produsele sunt exportate din una dintre părțile contractante menționate la articolul 3 alineatul (1) către una dintre părțile contractante menționate la articolul 3 alineatul (2) sau din una dintre părțile contractante menționate la articolul 3 alineatul (2) către una dintre părțile contractante menționate la articolul 3 alineatul (1) și:
- (i) cumulul s-a aplicat cu materiale originare din una sau mai multe dintre celelalte părți contractante menționate la articolul 3, cu condiția ca în țara de origine să fi fost emis un certificat EUR-MED sau o declarație de origine EUR-MED; sau
  - (ii) produsele pot fi utilizate în partea contractantă importatoare în cadrul cumulului ca materiale pentru fabricarea unor produse destinate exportului din partea contractantă importatoare către una dintre celelalte părți contractante menționate la articolul 3; sau
  - (iii) produsele pot fi reexportate din partea contractantă importatoare către una dintre părțile contractante menționate la articolul 3;



- (c) dacă produsele sunt exportate din una dintre părțile contractante menționate la articolul 3 alineatul (2) către una dintre părțile contractante menționate la articolul 3 alineatul (2) și:
- (i) cumulul s-a aplicat cu materiale originare din una sau mai multe dintre celelalte părți contractante menționate la articolul 3, cu condiția ca în țara de origine să fi fost emis un certificat EUR-MED sau o declarație de origine EUR-MED; sau
  - (ii) produsele pot fi utilizate în partea contractantă importatoare în cadrul cumulului ca materiale pentru fabricarea unor produse destinate exportului din partea contractantă importatoare către una dintre celelalte părți contractante menționate la articolul 3; sau
  - (iii) produsele pot fi reexportate din partea contractantă importatoare către una dintre părțile contractante menționate la articolul 3.
- (6) Certificatul de circulație a mărfurilor EUR-MED trebuie să cuprindă una dintre următoarele declarații, în limba engleză, la rubrica 7:
- (a) dacă originea s-a dobândit prin aplicarea cumulului cu materiale originare din una sau mai multe părți contractante:
- „CUMULATION APPLIED WITH ... (numele țării/țărilor)”;
- (b) dacă originea s-a dobândit fără aplicarea cumulului cu materiale originare din una sau mai multe părți contractante:
- „NO CUMULATION APPLIED”.
- (7) Autoritățile vamale care emit certificate de circulație a mărfurilor EUR.1 sau EUR-MED iau toate măsurile necesare pentru a verifica caracterul originar al produselor și îndeplinirea celorlalte condiții ale prezentei convenții. În acest scop, ele sunt abilitate să solicite orice dovezi și să efectueze orice verificare a conturilor exportatorului sau orice alt control pe care îl consideră necesar. Autoritățile vamale se asigură, de asemenea, că formularele menționate la alineatul (2) sunt completate corect. În special, acestea verifică dacă rubrica rezervată denumirii produselor a fost completată astfel încât să excludă orice posibilitate de adăugare frauduloasă.
- (8) Data emiterii certificatului de circulație a mărfurilor EUR.1 sau EUR-MED trebuie indicată în rubrica 11 a certificatului.
- (9) Un certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 sau EUR-MED este emis de autoritățile vamale și pus la dispoziția exportatorului imediat după efectuarea sau asigurarea exportului real.

#### Articolul 17

##### Certificate de circulație a mărfurilor EUR.1 sau EUR-MED emise ulterior

- (1) Fără a aduce atingere articolului 16 alineatul (9), un certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 sau EUR-MED poate fi emis, în mod excepțional, după exportul produselor la care se referă, dacă:
- (a) nu a fost emis în momentul exportului ca urmare a unor erori, a unor omisiuni involuntare sau a unor circumstanțe deosebite; sau
  - (b) se demonstrează în mod satisfăcător pentru autoritățile vamale că un certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 sau EUR-MED a fost emis, dar nu a fost acceptat la import din motive tehnice.
- (2) Fără a aduce atingere articolului 16 alineatul (9), un certificat de circulație EUR-MED poate fi emis după exportul produselor la care se referă și pentru care a fost eliberat, la data exportului, un certificat de circulație a mărfurilor EUR.1, cu condiția să se demonstreze în mod satisfăcător autorităților vamale că sunt îndeplinite condițiile menționate la articolul 16 alineatul (5).
- (3) În scopul punerii în aplicare a alineatelor (1) și (2), exportatorul indică în cererea sa locul și data exportului produselor la care se referă certificatul de circulație a mărfurilor EUR.1 sau EUR-MED, precum și motivele cererii sale.
- (4) Autoritățile vamale pot emite ulterior un certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 sau EUR-MED numai după ce au verificat dacă informațiile furnizate în cererea exportatorului sunt conforme cu cele din dosarul corespunzător.
- (5) Certificatele de circulație a mărfurilor EUR.1 sau EUR-MED emise ulterior cuprind următoarea mențiune în limba engleză:

„ISSUED RETROSPECTIVELY”.

D. P. in L. 10



CertIFICATELE de circulație a mărfurilor EUR-MED emise ulterior în temeiul alineatului (2) trebuie să cuprindă următoarea mențiune în limba engleză:

„ISSUED RETROSPECTIVELY [Original EUR.1 No ... (data și locul eliberării)]”.

(6) Mențiunea prevăzută la alineatul (5) se introduce în rubrica 7 a certificatului de circulație a mărfurilor EUR.1 sau EUR-MED.

#### Articolul 18

##### Emiterea unui duplicat al certificatului EUR.1 sau EUR-MED

(1) În caz de furt, pierdere sau distrugere a unui certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 sau EUR-MED, exportatorul le poate solicita autorităților vamale care l-au emis un duplicat, pe baza documentelor de export pe care le dețin.

(2) Duplicatul astfel emis cuprinde următoarea mențiune în limba engleză:

„DUPLICATE”.

(3) Mențiunea prevăzută la alineatul (2) se introduce în rubrica 7 a duplicatului certificatului de circulație a mărfurilor EUR.1 sau EUR-MED.

(4) Duplicatul, pe care trebuie reprodusă data emiterii certificatului de circulație a mărfurilor EUR.1 sau EUR-MED original, produce efecte de la acea dată.

#### Articolul 19

##### Emiterea certificatelor de circulație a mărfurilor EUR.1 sau EUR-MED pe baza unei dovezi de origine emise sau întocmite anterior

Atunci când produsele originare sunt plasate sub controlul unui birou vamal dintr-o parte contractantă, este posibil să se înlocuiască dovada de origine inițială cu unul sau mai multe certificate de circulație a mărfurilor EUR.1 sau EUR-MED în scopul trimerii tuturor sau a unora dintre aceste produse în alt loc din respectiva parte contractantă. Certificatele de circulație a mărfurilor EUR.1 sau EUR-MED de înlocuire sunt emise de biroul vamal sub controlul căruia sunt plasate produsele.

#### Articolul 20

##### Separare contabilă

(1) În cazul în care păstrarea unor stocuri separate de materiale originare și neoriginare care sunt identice și interschimbabile creează costuri substanțiale sau dificultăți materiale considerabile, autoritățile vamale pot, la cererea scrisă a celor în cauză, să autorizeze utilizarea metodei „separării contabile” (denumită în continuare „metoda”) pentru gestionarea stocurilor respective.

(2) Metoda garantează că, pentru o anumită perioadă de referință, numărul de produse obținute care ar putea fi considerate „originare” este același cu cel care ar fi fost obținut în cazul în care ar fi existat o separare fizică a stocurilor.

(3) Autoritățile vamale pot acorda autorizația menționată la alineatul (1) sub rezerva oricăror condiții pe care le consideră adecvate.

(4) Metoda se înregistrează și se aplică pe baza principiilor generale de contabilitate aplicabile în țara în care a fost fabricat produsul.

(5) Beneficiarul acestei metode poate întocmi sau solicita dovezi de origine, după caz, pentru cantitatea de produse care pot fi considerate originare. La cererea autorităților vamale, beneficiarul furnizează o declarație privind modul în care au fost gestionate cantitățile.

(6) Autoritățile vamale monitorizează utilizarea autorizației și o pot retrage în orice moment dacă beneficiarul o utilizează necorespunzător în orice mod sau dacă nu îndeplinește oricare din celelalte condiții prevăzute de prezenta convenție.

#### Articolul 21

##### Condițiile de întocmire a unei declarații de origine sau a unei declarații de origine EUR-MED

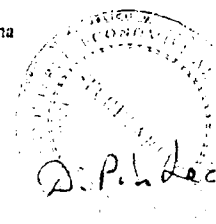
(1) Declarația de origine sau declarația de origine EUR-MED prevăzută la articolul 15 alineatul (1) litera (c) poate fi întocmită:

(a) de către un exportator autorizat în sensul articolului 22; sau


(b) de orice exportator pentru orice transport constând în unul sau mai multe pachete care conțin produse originare a căror valoare totală nu depășește 6 000 EUR.

(2) Fără a aduce atingere alineatului (3), o declarație de origine poate fi întocmită în următoarele cazuri:

(a) dacă produsele sunt exportate din una dintre părțile contractante menționate la articolul 3 alineatul (1) către una dintre celelalte părți contractante menționate la articolul 3 alineatul (1) și:



- (i) produsele respective pot fi considerate produse originare din partea contractantă exportatoare, din partea contractantă importatoare sau din una dintre celelalte părți contractante menționate la articolul 3 alineatul (1) cu care se aplică cumulusul, fără aplicarea cumulusului cu materialele originare din una dintre părțile contractante menționate la articolul 3 alineatul (2), și îndeplinesc celelalte condiții ale prezentei convenții; sau
  - (ii) produsele respective pot fi considerate produse originare din una dintre părțile contractante menționate la articolul 3 alineatul (2) cu care se aplică cumulusul, fără aplicarea cumulusului cu materialele originare din una dintre părțile contractante menționate la articolul 3, și îndeplinesc celelalte condiții ale prezentei convenții, cu condiția ca în țara de origine să fi fost emis un certificat EUR-MED sau o declarație de origine EUR-MED;
- (b) dacă produsele sunt exportate din una dintre părțile contractante menționate la articolul 3 alineatul (1) către una dintre părțile contractante menționate la articolul 3 alineatul (2) sau din una dintre părțile contractante menționate la articolul 3 alineatul (2) către una dintre părțile contractante menționate la articolul 3 alineatul (1) și:
- (i) produsele respective pot fi considerate produse originare din partea contractantă exportatoare sau din partea contractantă importatoare, fără aplicarea cumulusului cu materialele originare din una dintre celelalte părți contractante, și îndeplinesc celelalte condiții ale prezentei convenții; sau
  - (ii) produsele respective pot fi considerate produse originare din una dintre celelalte părți contractante menționate la articolul 3 cu care se aplică cumulusul, fără aplicarea cumulusului cu materialele originare din una dintre părțile contractante menționate la articolul 3, și îndeplinesc celelalte condiții ale prezentei convenții, cu condiția ca în țara de origine să fi fost emis un certificat EUR-MED sau o declarație de origine EUR-MED;
- (c) dacă produsele sunt exportate din una dintre părțile contractante menționate la articolul 3 alineatul (2) către una dintre părțile contractante menționate la articolul 3 alineatul (2) și:
- (i) produsele respective pot fi considerate produse originare din partea contractantă exportatoare sau din partea contractantă importatoare, fără aplicarea cumulusului cu materialele originare din una dintre celelalte părți contractante, și îndeplinesc celelalte condiții ale prezentei convenții; sau
  - (ii) produsele respective pot fi considerate produse originare din una dintre celelalte părți contractante menționate la articolul 3 cu care se aplică cumulusul, fără aplicarea cumulusului cu materialele originare din una dintre părțile contractante menționate la articolul 3, și îndeplinesc celelalte condiții ale prezentei convenții, cu condiția ca în țara de origine să fi fost emis un certificat EUR-MED sau o declarație de origine EUR-MED.
- (3) O declarație de origine EUR-MED poate fi întocmită, dacă produsele respective pot fi considerate produse originare din partea contractantă exportatoare, din partea contractantă importatoare sau din una dintre celelalte părți contractante menționate la articolul 3 cu care se aplică cumulusul și dacă îndeplinesc condițiile prezentei convenții, în următoarele cazuri:
- (a) dacă produsele sunt exportate din una dintre părțile contractante menționate la articolul 3 alineatul (1) către una dintre celelalte părți contractante menționate la articolul 3 alineatul (1) și:
- (i) cumulusul s-a aplicat cu materiale originare din una sau mai multe dintre părțile contractante menționate la articolul 3 alineatul (2), cu condiția ca în țara de origine să fi fost emis un certificat EUR-MED sau o declarație de origine EUR-MED; sau
  - (ii) produsele pot fi utilizate în partea contractantă importatoare în cadrul cumulusului ca materiale pentru fabricarea unor produse destinate exportului din partea contractantă importatoare către una dintre părțile contractante menționate la articolul 3 alineatul (2); sau
  - (iii) produsele pot fi reexportate din partea contractantă importatoare către una dintre părțile contractante menționate la articolul 3 alineatul (2);
- (b) dacă produsele sunt exportate din una dintre părțile contractante menționate la articolul 3 alineatul (1) către una dintre părțile contractante menționate la articolul 3 alineatul (2) sau din una dintre părțile contractante menționate la articolul 3 alineatul (2) către una dintre părțile contractante menționate la articolul 3 alineatul (1) și:
- (i) cumulusul s-a aplicat cu materiale originare din una sau mai multe dintre celelalte părți contractante menționate la articolul 3, cu condiția ca în țara de origine să fi fost emis un certificat EUR-MED sau o declarație de origine EUR-MED; sau
  - (ii) produsele pot fi utilizate în partea contractantă importatoare în cadrul cumulusului ca materiale pentru fabricarea unor produse destinate exportului din partea contractantă importatoare către una dintre celelalte părți contractante menționate la articolul 3; sau
  - (iii) produsele pot fi reexportate din partea contractantă importatoare către una dintre părțile contractante menționate la articolul 3;



D. P. L. de

(c) dacă produsele sunt exportate din una dintre părțile contractante menționate la articolul 3 alineatul (2) către una dintre părțile contractante menționate la articolul 3 alineatul (2) și:

- (i) cumulul s-a aplicat cu materiale originare din una sau mai multe dintre celelalte părți contractante menționate la articolul 3, cu condiția ca în țara de origine să fi fost emis un certificat EUR-MED sau o declarație de origine EUR-MED; sau
- (ii) produsele pot fi utilizate în partea contractantă importatoare în cadrul cumulului ca materiale pentru fabricarea unor produse destinate exportului din partea contractantă importatoare către una dintre celelalte părți contractante menționate la articolul 3; sau
- (iii) produsele pot fi reexportate din partea contractantă importatoare către una dintre părțile contractante menționate la articolul 3.

(4) O declarație de origine EUR-MED trebuie să cuprindă una dintre următoarele mențiuni în limba engleză:

(a) dacă originea s-a dobândit prin aplicarea cumulului cu materiale originare din una sau mai multe părți contractante:

„CUMULATION APPLIED WITH ... (numele țării/țărilor)”;

(b) dacă originea s-a dobândit fără aplicarea cumulului cu materiale originare din una sau mai multe părți contractante:

„NO CUMULATION APPLIED”.

(5) Exportatorul care întocmește o declarație de origine sau o declarație de origine EUR-MED trebuie să poată prezenta în orice moment, la cererea autorităților vamale ale părții contractante exportatoare, toate documentele necesare care fac dovada caracterului originar al produselor respective, precum și a îndeplinirii celorlalte condiții prevăzute de prezenta convenție.

(6) Exportatorul întocmește o declarație de origine sau o declarație de origine EUR-MED dactilografiind, stampilând sau tipărind pe factură, pe bonul de livrare sau pe orice alt document comercial declarația al cărei text este prevăzut în anexele IV a și IV b, utilizând una din versiunile lingvistice din respectivele anexe, în conformitate cu dispozițiile de drept intern ale țării exportatoare. Dacă este întocmită de mână, declarația trebuie scrisă cu cerneală și cu litere de tipar.

(7) Declarațiile de origine și declarațiile de origine EUR-MED poartă semnătura de mână originală a exportatorului. Cu toate acestea, un exportator autorizat în sensul articolului 22 nu este obligat să semneze astfel de declarații, cu condiția să prezinte autorităților vamale din partea contractantă exportatoare un angajament scris prin care acceptă responsabilitatea integrală pentru orice declarație de origine care îl identifică ca și cum ar fi fost semnată personal de el.

(8) O declarație de origine sau o declarație de origine EUR-MED poate fi întocmită de exportator la exportul produselor la care se referă declarația sau după export, cu condiția ca prezentarea acesteia în țara importatoare să se facă în decurs de cel mult doi ani de la importul produselor la care se referă.

#### Articolul 22

##### Exportator autorizat

(1) Autoritățile vamale din partea contractantă exportatoare pot autoriza orice exportator (denumit în continuare „exportator autorizat”) care efectuează frecvent exporturi de produse în conformitate cu dispozițiile prezentei convenții să întocmească declarații de origine sau declarații de origine EUR-MED indiferent de valoarea produselor respective. Un exportator care dorește o astfel de autorizare trebuie să ofere, în mod satisfăcător pentru autoritățile vamale, toate garanțiile necesare pentru verificarea caracterului originar al produselor și a respectării celorlalte condiții ale prezentei convenții.

(2) Autoritățile vamale pot condiționa acordarea statutului de exportator autorizat de orice condiții pe care le consideră adecvate.

(3) Autoritățile vamale îi atribuie exportatorului autorizat un număr de autorizație vamală, care trebuie să figureze pe declarația de origine sau pe declarația de origine EUR-MED.

(4) Autoritățile vamale monitorizează utilizarea acestei autorizații de către exportatorul autorizat.

(5) Autoritățile vamale pot retrage autorizația în orice moment. Ele trebuie să facă acest lucru atunci când exportatorul autorizat nu mai oferă garanțiile menționate la alineatul (1), nu mai îndeplinește condițiile menționate la alineatul (2) sau abuzează în orice mod de autorizație.

#### Articolul 23

##### Valabilitatea dovezii de origine

(1) O dovadă de origine este valabilă timp de patru luni de la data emiterii sale în partea contractantă exportatoare și trebuie prezentată autorităților vamale din partea contractantă importatoare în același termen.

D. P. L. Lea

(2) Dovezile de origine care sunt prezentate autorităților vamale din partea contractantă importatoare după expirarea termenului de prezentare prevăzut la alineatul (1) pot fi acceptate în scopul aplicării tratamentului preferențial dacă nerespectarea termenului este cauzată de circumstanțe excepționale.

(3) În alte cazuri de prezentare tardivă, autoritățile vamale din partea contractantă importatoare pot accepta dovezile de origine dacă produsele le-au fost prezentate înainte de expirarea respectivului termen.

#### Articolul 24

##### Prezentarea dovezii de origine

Dovezile de origine sunt prezentate autorităților vamale din partea contractantă importatoare în conformitate cu procedurile aplicabile în țara respectivă. Autoritățile menționate anterior pot solicita traducerea unei dovezi de origine și totodată pot solicita ca declarația de import să fie însoțită de o declarație prin care importatorul să ateste că produsele îndeplinesc condițiile necesare pentru punerea în aplicare a acordului relevant.

#### Articolul 25

##### Importul eșalonat

În cazul în care, la cererea importatorului și în condițiile stabilite de autoritățile vamale din partea contractantă importatoare, produsele demontate sau neasamblate în sensul regulii generale nr. 2 litera (a) din Sistemul armonizat încadrate la secțiunile XVI și XVII sau la pozițiile 7308 și 9406 din Sistemul armonizat sunt importate eșalonat, autorităților vamale li se prezintă o singură dovadă de origine pentru respectivele produse, la importul primului transport.

#### Articolul 26

##### Scutiri de la dovada de origine

(1) Sunt admise ca produse originare, fără a fi necesară prezentarea unei dovezi de origine, produsele care sunt expediate de particulari către particulari sub formă de colete mici sau care sunt fac parte din bagajele personale ale călătorilor, cu condiția ca aceste produse să reprezinte importuri lipsite de caracter comercial și să fie declarate ca îndeplinind condițiile prezentei convenții, neexistând nicio îndoială cu privire la veridicitatea unei astfel de declarații. În caz de expediere prin poștă, această declarație se poate face pe declarația vamală CN22/CN23 sau pe o foaie anexată la respectiva declarație.

(2) Sunt considerate lipsite de caracter comercial importurile ocazionale ce constau exclusiv din produse destinate uzului personal al destinatarilor, al călătorilor sau al familiilor lor, dacă este evident că aceste produse, prin natura și cantitatea lor, nu sunt destinate comercializării.

(3) În plus, valoarea totală a acestor produse nu poate depăși 500 EUR în cazul coletelor mici și 1 200 EUR în cazul produselor care fac parte din bagajul personal al călătorilor.

#### Articolul 27

##### Documente justificative

Documentele menționate la articolul 16 alineatul (3) și la articolul 21 alineatul (5), menite să ateste faptul că produsele care fac obiectul unui certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 sau EUR-MED ori al unei declarații de origine sau al unei declarații de origine EUR-MED pot fi considerate produse originare dintr-o parte contractantă și îndeplinesc celelalte condiții ale prezentei convenții, pot consta, *inter alia*, în:

1. dovada directă a operațiunilor efectuate de exportator sau de furnizor pentru a obține mărfurile respective, conținută, de exemplu, în conturile sale sau în contabilitatea sa internă;
2. documente care atestă caracterul originar al materialelor utilizate, emise sau întocmite în partea contractantă în cauză, atunci când aceste documente sunt utilizate în conformitate cu legislația națională;
3. documente care dovedesc prelucrarea sau transformarea materialelor în partea contractantă în cauză, emise sau întocmite în respectiva parte contractantă, atunci când aceste documente sunt utilizate în conformitate cu legislația națională;
4. certificate de circulație a mărfurilor EUR.1 sau EUR-MED ori declarații de origine sau declarații de origine EUR-MED care atestă caracterul originar al materialelor utilizate, emise sau întocmite în părțile contractante conform prezentei convenții;
5. dovezi corespunzătoare cu privire la transformarea sau prelucrarea suferită în afara părții contractante în cauză în conformitate cu articolul 11, care atestă respectarea condițiilor prevăzute la articolul respectiv.

#### Articolul 28

##### Păstrarea dovezii de origine, a declarației furnizorului și a documentelor justificative

(1) Exportatorul care solicită emiterea unui certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 sau EUR-MED trebuie să păstreze documentele menționate la articolul 16 alineatul (3) timp de cel puțin trei ani.

D. P. Intec

- (2) Exportatorul care întocmește o declarație de origine sau o declarație de origine EUR-MED trebuie să păstreze timp de cel puțin trei ani copia acestei declarații de origine, precum și documentele menționate la articolul 21 alineatul (5).
- (3) Autoritățile vamale din partea contractantă exportatoare care emit un certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 sau EUR-MED trebuie să păstreze formularul de cerere menționat la articolul 16 alineatul (2) timp de cel puțin trei ani.
- (4) Autoritățile vamale din partea contractantă importatoare trebuie să păstreze timp de cel puțin trei ani certificatele de circulație a mărfurilor EUR.1 și EUR-MED, declarațiile de origine și declarațiile de origine EUR-MED care le sunt prezentate.

#### Articolul 29

##### Discordanțe și erori formale

- (1) Constatarea unor mici discordanțe între declarațiile făcute pe dovada de origine și cele făcute pe documentele prezentate biroului vamal în vederea îndeplinirii formalităților de import al produselor nu duce ipso facto la invalidarea dovezii de origine dacă se constată în mod satisfăcător că respectivul document corespunde produselor prezentate.
- (2) Erorile formale evidente, cum sunt greșelile de dactilografiere dintr-o dovadă de origine, nu duc la refuzarea documentului dacă aceste erori nu sunt de natură să pună la îndoială corectitudinea declarațiilor făcute pe respectivul document.

#### Articolul 30

##### Sume exprimate în euro

- (1) În scopul punerii în aplicare a dispozițiilor articolului 21 alineatul (1) litera (b) și ale articolului 26 alineatul (3), atunci când produsele sunt facturate în altă monedă decât euro, sumele exprimate în moneda națională a părților contractante echivalente cu sumele exprimate în euro se fixează anual de către fiecare dintre țările în cauză.
- (2) Un transport beneficiază de dispozițiile articolului 21 alineatul (1) litera (b) sau ale articolului 26 alineatul (3) în raport cu moneda în care este întocmită factura și potrivit sumei fixate de țara în cauză.
- (3) Sumele care trebuie folosite în orice monedă națională dată reprezintă contravaloarea, în respectiva monedă, a sumelor exprimate în euro din prima zi lucrătoare din luna octombrie. Sumele sunt comunicate Comisiei Europene până la 15 octombrie și se aplică de la 1 ianuarie anul următor. Comisia Europeană comunică sumele respective tuturor țărilor în cauză.
- (4) O țară poate rotunji în plus sau în minus suma rezultată din conversia în moneda sa națională a unei sume exprimate în euro. Suma rotunjită nu poate să difere cu mai mult de 5 % față de suma rezultată din conversie. O țară poate menține neschimbată contravaloarea în moneda sa națională a unei sume exprimate în euro dacă, la momentul ajustării anuale prevăzute la alineatul (3), conversia sumei respective duce, înainte de orice rotunjire, la o creștere cu mai puțin de 15 % a contravalorii sale în moneda națională. Contravaloarea în moneda națională poate fi menținută neschimbată în cazul în care conversia ar duce la o scădere a respectivei contravalori.
- (5) Sumele exprimate în euro sunt revizuite de comitetul mixt la cererea oricărei părți contractante. La efectuarea acestei revizui, comitetul mixt analizează necesitatea de a menține efectele limitelor respective în termeni reali. Comitetul poate decide în acest scop modificarea sumelor exprimate în euro.

#### TITLUL VI

##### METODE DE COOPERARE ADMINISTRATIVĂ

#### Articolul 31

##### Cooperare administrativă

- (1) Autoritățile vamale ale părților contractante își transmit reciproc, prin intermediul Comisiei Europene, specimene ale ștampilelor utilizate în birourile lor vamale pentru emiterea certificatelor de circulație a mărfurilor EUR.1 și EUR-MED, precum și adresele autorităților vamale responsabile pentru verificarea certificatelor, a declarațiilor de origine și a declarațiilor de origine EUR-MED.
- (2) Pentru a garanta o aplicare corectă a prezentei convenții, părțile contractante își acordă reciproc asistență, prin intermediul administrațiilor vamale competente, la verificarea autenticității certificatelor de circulație a mărfurilor EUR.1 și EUR-MED, a declarațiilor de origine și a declarațiilor de origine EUR-MED, precum și a exactității informațiilor furnizate în aceste documente.

D. P. L. L. e a

## Articolul 32

## Verificarea dovezilor de origine

- (1) Verificarea ulterioară a dovezilor de origine se efectuează prin sondaj sau de fiecare dată când autoritățile vamale ale părții contractante importatoare au îndoieli justificate cu privire la autenticitatea acestor documente, la caracterul original al produselor respective sau la respectarea celorlalte condiții ale prezentei convenții.
- (2) În scopul punerii în aplicare a dispozițiilor alineatului (1), autoritățile vamale ale părții contractante importatoare înapoiază certificatul de circulație a mărfurilor EUR.1 sau EUR-MED și factura, dacă a fost prezentată, declarația de origine sau declarația de origine EUR-MED sau o copie a acestor documente autorităților vamale din partea contractantă exportatoare, indicând, după caz, motivele pentru care solicită verificarea. În sprijinul cererii de verificare trebuie furnizate orice documente și informații obținute care sugerează că declarațiile făcute pe dovada de origine sunt inexacte.
- (3) Verificarea este efectuată de autoritățile vamale ale părții contractante exportatoare. În acest sens, ele sunt abilitate să solicite orice dovezi și să efectueze orice verificare a conturilor exportatorului sau orice alt control pe care îl consideră necesar.
- (4) În cazul în care decid să suspende acordarea tratamentului preferențial produselor în cauză până la obținerea rezultatelor verificării, autoritățile vamale din partea contractantă importatoare acordă importatorului liberul de vamă pentru produsele respective, sub rezerva oricăror măsuri de precauție considerate necesare.
- (5) Autoritățile vamale care solicită verificarea sunt informate în cel mai scurt timp cu privire la rezultatele acesteia. Rezultatele trebuie să indice clar dacă documentele sunt autentice și dacă produsele în cauză pot fi considerate produse originare din una dintre părțile contractante și îndeplinesc celelalte condiții ale prezentei convenții.
- (6) Dacă există îndoieli justificate și în lipsa unui răspuns în termen de zece luni de la data cererii de verificare sau dacă răspunsul nu conține informații suficiente pentru a determina autenticitatea documentului respectiv sau originea reală a produselor, autoritățile vamale solicitante refuză, cu excepția unor circumstanțe excepționale, acordarea tratamentului preferențial.

## Articolul 33

## Soluționarea litigiilor

În cazul în care litigiile survenite în urma procedurilor de verificare prevăzute la articolul 32 nu pot fi soluționate între autoritățile vamale care solicită verificarea și autoritățile vamale responsabile cu efectuarea verificării, ele sunt înaintate organismului bilateral înființat în temeiul acordului relevant. În cazul în care survin alte litigii, decât cele legate de procedurile de verificare prevăzute la articolul 32, în privința interpretării prezentei convenții, este sesizat comitetul mixt.

În toate cazurile, soluționarea litigiilor dintre importator și autoritățile vamale ale părții contractante importatoare are loc în conformitate cu legislația țării respective.

## Articolul 34

## Sancțiuni

Se aplică sancțiuni oricărei persoane care întocmește sau dispune întocmirea unui document care conține date inexacte în scopul obținerii unui tratament preferențial pentru produse.

## Articolul 35

## Zone libere

- (1) Părțile contractante iau toate măsurile necesare pentru a garanta că produsele comercializate pe baza unei dovezi de origine și care, în cursul transportului, staționează într-o zonă liberă situată pe teritoriul lor, nu sunt substituite cu alte mărfuri și nu fac obiectul unor alte manipulări decât operațiunile normale destinate să împiedice deteriorarea lor.
- (2) Prin derogare de la alineatul (1), atunci când produse originare dintr-o parte contractantă sunt importate într-o zonă liberă pe baza unei dovezi de origine și suferă tratamente sau transformări, autoritățile competente emit, la cererea exportatorului, un nou certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 sau EUR-MED dacă tratamentele sau transformările la care au fost supuse sunt în conformitate cu prezenta convenție.



## ANEXA I

**Note introductive la lista din anexa II**

**Nota 1:**

În listă sunt prevăzute condițiile pe care toate produsele trebuie să le îndeplinească pentru a fi considerate prelucrate sau transformate suficient în sensul articolului 5 din prezentul apendice.

**Nota 2:**

- 2.1. Primele două coloane din listă descriu produsul obținut. Prima coloană indică numărul poziției sau numărul capitolului din Sistemul armonizat, iar a doua coloană indică denumirea mărfurilor folosită în acest sistem pentru poziția sau capitolul respectiv. Pentru fiecare mențiune din primele două coloane este enunțată o regulă în coloana 3 sau 4. Acolo unde, în unele cazuri, numărul din prima coloană este precedat de un „ex”, acesta înseamnă că regula din coloana 3 sau 4 se aplică numai părții din poziția descrisă în coloana 2.
- 2.2. Acolo unde, în coloana 1, sunt grupate mai multe numere de poziții sau acolo unde se indică un număr de capitol, iar denumirea produselor din coloana 2 este, prin urmare, dată în termeni generali, regulile corespunzătoare din coloana 3 sau 4 se aplică tuturor produselor care, în cadrul Sistemului armonizat, sunt încadrate la diferite poziții ale capitolului sau la oricare dintre pozițiile grupate în coloana 1.
- 2.3. În cazul în care lista conține diferite reguli aplicabile diferitelor produse încadrate la aceeași poziție, fiecare liniuță poartă denumirea părții din poziție care face obiectul regulii corespunzătoare din coloana 3 sau 4.
- 2.4. Acolo unde, în dreptul unei intrări din primele două coloane, este menționată câte o regulă atât în coloana 3, cât și în coloana 4, exportatorul poate alege să aplice fie regula din coloana 3, fie pe cea din coloana 4. Dacă în coloana 4 nu este indicată nicio regulă de origine, se aplică regula din coloana 3.

**Nota 3:**

- 3.1. Dispozițiile articolului 5 din prezentul appendice, referitoare la produsele care au dobândit caracterul original și care sunt folosite la fabricarea altor produse, se aplică indiferent dacă acest caracter a fost obținut în fabrica în care au fost folosite produsele sau într-o altă fabrică dintr-o parte contractantă.

**Exemplu:**

Un motor de la poziția 8407, pentru care regula prevede că valoarea materialelor neoriginare care pot fi utilizate nu poate depăși 40 % din prețul franco fabrică, este fabricat din „alte piese forjate din alte oțeluri aliate” de la poziția ex 7224.

Dacă semifabricatul a fost obținut în Uniunea Europeană prin forjarea unui lingou neoriginar, el a dobândit deja caracter originar prin aplicarea regulii prevăzute în listă pentru poziția ex 7224. Prin urmare, semifabricatul poate fi considerat produs originar la calcularea valorii motorului, indiferent dacă a fost fabricat în aceeași fabrică sau într-o altă fabrică din Uniunea Europeană. Valoarea lingoului neoriginar nu trebuie deci luată în considerare la calcularea valorii materialelor neoriginare utilizate.

- 3.2. Regula indicată în listă stabilește nivelul minim de prelucrare sau de transformare necesar, iar prelucrările sau transformările suplimentare conferă, la rândul lor, caracterul de produs originar; dimpotrivă, prelucrările sau transformările sub nivelul minim necesar nu pot conferi caracterul de produs originar. Astfel, dacă o regulă prevede că anumite materiale neoriginare pot fi folosite într-un anumit stadiu de fabricație, folosirea respectivelor materiale într-un stadiu mai puțin avansat de fabricație este autorizată, însă folosirea lor într-un stadiu de fabricație avansat, nu.
- 3.3. Fără a aduce atingere notei 3.2, atunci când o regulă utilizează expresia „Fabricare din materiale de la orice poziție”, pot fi utilizate materiale de la orice poziție(poziii) (chiar materiale cu aceeași denumire și de la aceeași poziție cu produsul), însă sub rezerva eventualelor restricții specifice care pot fi cuprinse, de asemenea, în regulă.

Cu toate acestea, expresia „Fabricare din materiale de la orice poziție, inclusiv din alte materiale de la poziția ...” sau „Fabricare din materiale de la orice poziție, inclusiv din alte materiale de la aceeași poziție cu produsul” înseamnă că se pot utiliza materiale de la orice poziție (poziții), cu excepția materialelor care au aceeași denumire cu produsul, astfel cum este prevăzută în coloana 2 a listei.

D. P. Pinder

- 3.4. Atunci când o regulă din listă prevede că un produs poate fi fabricat din mai multe materiale, acest lucru înseamnă că se pot utiliza unul sau mai multe dintre aceste materiale. Regula nu prevede obligativitatea utilizării tuturor acestor materiale.

*Exemplu:*

Regula aplicabilă țesăturilor de la pozițiile 5208-5212 prevede că se pot utiliza fibre naturale și că, printre altele, se pot utiliza și materiale chimice. Aceasta nu înseamnă că ambele trebuie utilizate; este posibilă utilizarea fie a unora sau a celorlalte din aceste materiale, fie a ambelor.

- 3.5. Atunci când o regulă din listă prevede că un produs trebuie fabricat dintr-un anumit material, această condiție nu împiedică utilizarea altor materiale care, prin natura lor, nu pot satisface regula (a se vedea și nota introductivă 6.2 de mai jos privind textilele).

*Exemplu:*

Regula privind produsele alimentare preparate de la poziția 1904, care exclude în mod explicit utilizarea cerealelor și a derivaților acestora, nu interzice utilizarea sărurilor minerale, a substanțelor chimice sau a altor aditivi care nu sunt obținuți din cereale.

Cu toate acestea, regula nu se aplică produselor care, deși nu pot fi fabricate din materialele specificate în listă, pot fi fabricate dintr-un material de aceeași natură într-un stadiu mai puțin avansat de fabricație.

*Exemplu:*

În cazul unui articol de îmbrăcăminte de la ex capitoul 62 fabricat din materiale nețesute, dacă se prevede că această categorie de articol poate fi fabricată numai din fire neoriginare, nu este permisă utilizarea materialelor textile nețesute, chiar dacă materialele nețesute nu pot fi obținute în mod normal din fire. În astfel de cazuri, materialul recomandat ar fi în mod normal cel aflat în stadiul de prelucrare anterior firelor, adică în stadiul de fibră.

- 3.6. Atunci când o regulă din listă prevede două procentaje ale valorii maxime a materialelor neoriginare care pot fi folosite, aceste procentaje nu pot fi adunate. Cu alte cuvinte, valoarea maximă a tuturor materialelor neoriginare utilizate nu poate depăși niciodată cel mai mare procentaj dat. De asemenea, procentajele individuale care se aplică unor anumitor produse nu trebuie depășite.

**Nota 4:**

- 4.1. Noțiunea de „fibre naturale” utilizat în listă se referă la alte fibre decât cele artificiale sau sintetice. Noțiunea se limitează la stadiile anterioare filării, inclusiv deșeurile, și, dacă nu se prevede altfel, include fibrele care au fost cardate, pieptănate sau prelucrate în alt mod, dar nefilate.
- 4.2. Noțiunea „fibre naturale” include părul de cal de la poziția 0511, mătasea de la pozițiile 5002 și 5003, precum și lâna, părul fin și părul grosier de animale de la pozițiile 5101-5105, fibrele de bumbac de la pozițiile 5201-5203 și celelalte fibre de origine vegetală de la pozițiile 5301-5305.
- 4.3. Noțiunile „pastă textilă”, „materiale chimice” și „materiale folosite la fabricarea hârtiei” utilizate în listă descriu materialele care nu sunt încadrate la capitolele 50-63 și care pot fi utilizate la fabricarea fibrelor sau a firelor sintetice sau artificiale ori a firelor sau a fibrelor de hârtie.
- 4.4. Noțiunea „fibre sintetice sau artificiale discontinue” utilizată în listă cuprinde cablurile din filamente, fibrele discontinue și deșeurile de fibre sintetice sau artificiale discontinue de la pozițiile 5501-5507.

**Nota 5:**

- 5.1. Atunci când, pentru un anumit produs din listă, se face trimitere la prezenta notă introductivă, condițiile prevăzute în coloana 3 nu se aplică niciunui dintre materialele textile de bază utilizate la fabricarea respectivului produs dacă, luate împreună, acestea reprezintă 10 % sau mai puțin din greutatea totală a tuturor materialelor textile de bază utilizate (a se vedea și notele 5.3 și 5.4).
- 5.2. Cu toate acestea, toleranța menționată la nota 5.1 se aplică numai produselor care au fost obținute din două sau mai multe materiale textile de bază.

D. Pichler



Materialele textile de bază sunt următoarele:

- mătase;
- lână;
- păr grosier de animale;
- păr fin de animale;
- păr de cal;
- bumbac;
- materiale utilizate pentru fabricarea hârtiei și hârtie;
- in;
- cânepă;
- iută și alte fibre textile liberiene;
- sisal și alte fibre textile din genul „agave”;
- cocos, abacă, ramie și alte fibre textile vegetale;
- filamente sintetice;
- filamente artificiale;
- filamente conductoare electrice;
- fibre sintetice discontinue de polipropilenă;
- fibre sintetice discontinue de poliester;
- fibre sintetice discontinue de poliamidă;
- fibre sintetice discontinue de poliacrilonitril;
- fibre sintetice discontinue de poliidă;
- fibre sintetice discontinue de politetrafluoretilenă;
- fibrele sintetice discontinue de polisulfură de fenilen;
- fibrele sintetice discontinue de policlorură de vinil;
- alte fibre sintetice discontinue;
- fibre artificiale discontinue de viscoză;
- alte fibre artificiale discontinue;
- fire de poliuretan segmentate cu segmente flexibile de polieter, izolate sau nu;
- fire de poliuretan segmentate cu segmente flexibile de poliester, izolate sau nu;
- produsele de la poziția 5605 (fire metalice și fire metalizate) formate dintr-un miez care constă fie dintr-o bandă îngustă de aluminiu, fie dintr-o peliculă de material plastic acoperită sau nu cu praf de aluminiu, cu o lățime de cel mult 5 mm, acest miez fiind inserat prin lipire între două pelicule de material plastic cu un lipici transparent sau colorat;
- celelalte produse de la poziția 5605.

D. P. h. deo

*Exemplu:*

Un fir de la poziția 5205 obținut din fibre de bumbac de la poziția 5203 și din fibre sintetice discontinue de la poziția 5506 este un fir mixt. Din acest motiv, fibrele sintetice discontinue neoriginare care nu îndeplinesc regulile de origine (care impun fabricarea din materiale chimice sau pastă textilă) pot fi utilizate până la un nivel de 10 % din greutatea firului.

*Exemplu:*

O țesătură din lână de la poziția 5112 obținută din fire de lână de la poziția 5107 și fire din fibre sintetice discontinue de la poziția 5509 este o țesătură mixtă. De aceea, firele sintetice care nu îndeplinesc regulile de origine (care impun fabricarea din materiale chimice sau pastă textilă) sau firele de lână care nu îndeplinesc regulile de origine (care impun fabricarea din fibre naturale necardate și nepieptănate sau altfel prelucrate pentru filare) sau o combinație a acestor două tipuri de fire pot fi utilizate, cu condiția ca greutatea lor totală să nu depășească 10 % din greutatea țesăturii.

*Exemplu:*

O țesătură cu smocuri de la poziția 5802, fabricată din fire de bumbac de la poziția 5205 și din țesătură din bumbac de la poziția 5210 se consideră produs în amestec numai dacă țesătura de bumbac este o țesătură în amestec fabricată din fire încadrate la două poziții diferite sau dacă firele de bumbac utilizate sunt la rândul lor în amestec.

*Exemplu:*

Dacă aceeași țesătură cu smocuri este fabricată din fire de bumbac de la poziția 5205 și dintr-o țesătură sintetică de la poziția 5407, este evident că cele două fire utilizate sunt două materiale textile diferite și țesătura cu smocuri este, în consecință, un produs în amestec.

- 5.3. În cazul produselor care încorporează „fire de poliuretan segmentate cu segmente flexibile de polieter, izolate sau nu”, toleranța este de 20 % în ceea ce privește firele.
- 5.4. În cazul produselor formate dintr-un „miez care constă fie dintr-o bandă îngustă de aluminiu, fie dintr-o peliculă de material plastic acoperită sau nu cu praf de aluminiu, cu o lățime de cel mult 5 mm, acest miez fiind inserat prin lipire între două pelicule de material plastic cu un lipici transparent sau colorat”, toleranța este de 30 % pentru acest miez.

**Nota 6:**

- 6.1. Atunci când în listă se face trimitere la prezenta notă, materialele textile (cu excepția dublurilor și a căptușelilor) care nu respectă regula stabilită în coloana 3 din listă în ceea ce privește produsul confecționat respectiv pot fi folosite, cu condiția să fie încadrate la o poziție diferită de cea la care este încadrat produsul, iar valoarea lor să nu depășească 8 % din prețul franco fabrică al produsului.
- 6.2. Fără a aduce atingere notei 6.3, materialele care nu sunt încadrate la capitolele 50-63 pot fi utilizate fără restricții la fabricarea produselor textile, indiferent dacă acestea conțin sau nu materiale textile.

*Exemplu:*

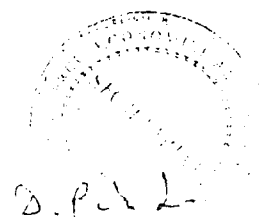
Dacă o regulă din listă prevede, pentru un anumit articol din material textil (de exemplu un pantalon), că trebuie utilizate firele, acest lucru nu împiedică folosirea articolelor din metal, cum sunt nasturii, deoarece aceștia nu sunt încadrați la capitolele 50-63. Din același motiv, acest lucru nu împiedică utilizarea fermoarelor, chiar dacă acestea conțin în mod obișnuit materiale textile.

- 6.3. Atunci când se aplică o regulă de procentaj, la calcularea valorii materialelor neoriginare încorporate trebuie luată în considerare valoarea materialelor care nu sunt încadrate la capitolele 50-63.

**Nota 7:**

- 7.1. În sensul pozițiilor 2707, 2713-2715, ex 2901, ex 2902 și ex 3403, „tratamentele specifice” sunt următoarele:

- (a) distilarea in vid;
- (b) redistilarea printr-un procedeu de fracționare foarte intens;
- (c) cracarea;



- (d) reformarea;
- (e) extracția cu solvenți selectivi;
- (f) tratamentul care cuprinde toate operațiunile următoare: tratare cu acid sulfuric concentrat, cu oleum sau cu anhidridă sulfurică, neutralizare cu agenți alcalini, decolorare și epurare cu pământ activ natural, pământ activat, cărbune activ sau bauxită;
- (g) polimerizarea;
- (h) alchilarea;
- (i) izomerizarea.

7.2. În sensul pozițiilor 2710, 2711 și 2712, „tratamentele specifice” sunt următoarele:

- (a) distilarea în vid;
- (b) redistilarea printr-un procedeu de fracționare foarte intens;
- (c) cracarea;
- (d) reformarea;
- (e) extracția cu solvenți selectivi;
- (f) tratamentul care cuprinde toate operațiunile următoare: tratare cu acid sulfuric concentrat, cu oleum sau cu anhidridă sulfurică, neutralizare cu agenți alcalini, decolorare și epurare cu pământ activ natural, pământ activat, cărbune activ sau bauxită;
- (g) polimerizarea;
- (h) alchilarea;
- (i) izomerizarea;
- (j) numai în ceea ce privește uleiurile grele de la poziția ex 2710, desulfurarea cu hidrogen, care produce o reducere cu cel puțin 85 % a conținutului de sulf al produselor tratate (metoda ASTM D 1266-59 T);
- (k) numai în ceea ce privește produsele de la poziția 2710, deparafinarea printr-un alt procedeu decât filtrarea simplă;
- (l) numai în ceea ce privește uleiurile grele de la poziția ex 2710, tratarea cu hidrogen, alta decât desulfurarea, în care hidrogenul participă activ la o reacție chimică realizată la o presiune mai mare de 20 bari și la o temperatură mai mare de 250 °C cu ajutorul unui catalizator. Tratamentele de finisare cu hidrogen a uleiurilor lubrifiante de la poziția ex 2710 care au ca scop principal ameliorarea culorii sau a stabilității (de exemplu hidrofinisare sau decolorare) nu sunt însă considerate tratamente specifice;
- (m) numai în ceea ce privește păcura de la poziția ex 2710, distilarea atmosferică, cu condiția ca aceste produse să distileze ca volum, inclusiv pierderile, mai puțin de 30 % la o temperatură de 300 °C, prin metoda ASTM D 86;
- (n) numai în ceea ce privește uleiurile grele altele decât motorina și păcura de la poziția ex 2710, tratamentul prin descărcări electrice de înaltă frecvență;
- (o) numai în ceea ce privește produsele de la poziția ex 2712 (altele decât vaselina, ozocherita, ceara de lignit sau de turbă, ceara de parafină cu un conținut de ulei de maximum 0,75 % din greutate), dezuleierea prin cristalizare fracționată.

7.3. În sensul pozițiilor 2707, 2713-2715, ex 2901, ex 2902 și ex 3403, operațiunile simple precum curățarea, decantarea, desalinizarea, separarea apei, filtrarea, colorarea, marcarea, obținerea unui conținut de sulf prin amestec cu produse cu conținuturi diferite de sulf și toate combinațiile acestor operațiuni sau ale unor operațiuni similare nu conferă caracterul de produs original.



D. P. P. P.

## ANEXA II

Lista prelucrărilor sau a transformărilor care trebuie aplicate materialelor neoriginare pentru ca produsul fabricat să poată obține caracterul de produs originar

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare care îi conferă produsului caracterul originar	
(1)	(2)	(3)	(4)
capitolul 1	Animale vii	Toate animalele de la capitolul 1 trebuie obținute integral	
capitolul 2	Carne și organe comestibile	Fabricare în cadrul căreia toate materialele de la capitolele 1 și 2 utilizate sunt obținute integral	
capitolul 3	Pești și crustacee, moluște și alte nevertebrate acvatice	Fabricare în cadrul căreia toate materialele de la capitolul 3 utilizate sunt obținute integral	
ex capitolul 4	Lapte și produse lactate; ouă de păsări; miere naturală; produse comestibile de origine animală, nedenumite și necuprinse în altă parte, cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia toate materialele de la capitolul 4 utilizate sunt obținute integral	
0403	Zăă, lapte și smântână covăsite, iaurt, chefir și alte sortimente de lapte și smântână fermentate sau acidifiante, chiar concentrate sau cu adaos de zahăr sau de alți îndulcitori ori aromatizate sau cu adaos de fructe sau de cacao	Fabricare în cadrul căreia: — toate materialele de la capitolul 4 utilizate sunt obținute integral — toate sucurile de fructe (cu excepția sucurilor de ananas, de lămâi mici „lime” sau de grepfrut) de la poziția 2009 utilizate sunt originare și — valoarea tuturor materialelor de la capitolul 17 utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex capitolul 5	Alte produse de origine animală, nedenumite și necuprinse în altă parte, cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia toate materialele de la capitolul 5 utilizate sunt obținute integral	
ex0502	Păr de porc sau de mistreț, preparat	Curățare, dezinfectare, sortare și îndreptare a părului de porc sau de mistreț	
capitolul 6	Arbori vii și alte plante; bulbi, rădăcini și plante similare; plante vii și produse de floricultură	Fabricare în cadrul căreia: — toate materialele de la capitolul 6 utilizate sunt obținute integral și — valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
capitolul 7	Legume, plante rădăcinoase și tuberculi comestibili	Fabricare în cadrul căreia toate materialele de la capitolul 7 utilizate sunt obținute integral	
capitolul 8	Fructe comestibile; coji de citrice sau de pepeni galbeni	Fabricare în cadrul căreia: — toate fructele utilizate trebuie obținute integral și — valoarea tuturor materialelor de la capitolul 17 utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului	



Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare care îi conferă produsului caracterul original	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex capitolul 9	Cafea, ceai, maté și mirodenii; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia toate materialele de la capitolul 9 utilizate sunt obținute integral	
0901	Cafea, chiar prăjită sau decafeinizată; coji și pelicule de cafea; înlocuitori de cafea care conțin cafea, indiferent de proporțiile amestecului	Fabricare din materiale de la orice poziție	
0902	Ceai, aromatizat sau nu	Fabricare din materiale de la orice poziție	
ex0910	Amestecuri de condimente	Fabricare din materiale de la orice poziție	
capitolul 10	Cereale	Fabricare în cadrul căreia toate materialele de la capitolul 10 utilizate sunt obținute integral	
ex capitolul 11	Produse ale industriei morăritului; malț; amidon și fecule; inulină; gluten de grâu; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia toate cerealele, legumele, tuberculii și rădăcinile comestibile de la poziția 0714 sau fructele utilizate sunt obținute integral	
ex1106	Făină, griș și praf de legume cu păstăi uscate, curățate de păstăi, de la poziția	Uscare și măcinare a legumelor cu păstăi de la poziția 0708	
capitolul 12	Semințe și fructe oleaginoase; semințe și fructe diverse; plante industriale sau medicinale; paie și furaje	Fabricare în cadrul căreia toate materialele de la capitolul 12 utilizate sunt obținute integral	
1301	Lac; gume, rășini, gume-rășini și oleorășini (de exemplu balsamuri), naturale	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor de la poziția 1301 utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
1302	Seve și extracte vegetale; substanțe pectice, pectinați și pectați; agar-agar și alte mucilagii și agenți de mărire a viscozității derivate din produse vegetale, chiar modificate:		
	- Mucilagii și agenți de mărire a viscozității, modificați, derivați din produse vegetale	Fabricare din mucilagii și agenți de mărire a viscozității nemodificați	
	- Altele	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
capitolul 14	Materiale pentru împletit și alte produse de origine vegetală, nedenumite și necuprinse în altă parte	Fabricare în cadrul căreia toate materialele de la capitolul 14 utilizate sunt obținute integral	
ex capitolul 15	Grăsimi și uleiuri de origine animală sau vegetală; produse rezultate din disocierea lor; grăsimi alimentare prelucrate; ceară de origine animală sau vegetală; cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul	
1501	Grăsimi de porc (inclusiv untură) și grăsime de pasăre, altele decât cele de la pozițiile 0209 sau 1503;		

D. P. L. a.

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare care îi conferă produsului caracterul original	
(1)	(2)	(3)	sau (4)
1502	- Grăsimi din oase sau deșeuri	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la pozițiile 0203, 0206 sau 0207 sau a oaselor de la poziția 0506	
	- Altele	Fabricare din carne sau organe comestibile de porc de la poziția 0203 sau 0206 sau din carne sau organe comestibile de pasăre de la poziția 0207	
	Grăsimi de animale din speciile bovină, ovină sau caprină, altele decât cele de poziția 1503:		
	- Grăsimi din oase sau deșeuri	Fabricare din materialele de la orice poziție, cu excepția materialelor de la poziția 0201, 0202, 0204 sau 0206 sau a oaselor de la poziția 0506	
1504	- Altele	Fabricare în cadrul căreia toate materialele de la capitolul 2 utilizate sunt obținute integral	
	Grăsimi și uleiuri și fracțiunile acestora, de pește sau de mamifere marine, chiar rafinate, dar nemodificate chimic:		
	- Frațiuni solide	Fabricare din materiale de la orice poziție, inclusiv alte materiale de la poziția 1504	
ex1505	- Altele	Fabricare în cadrul căreia toate materialele de la capitolele 2 și 3 utilizate sunt obținute integral	
	Lanolină rafinată	Fabricare din usuc de la poziția 1505	
1506	Alte grăsimi și uleiuri de origine animală și fracțiunile acestora, chiar rafinate, dar nemodificate chimic:		
	- Frațiuni solide	Fabricare din materiale de la orice poziție, inclusiv alte materiale de la poziția 1506	
	- Altele	Fabricare în cadrul căreia toate materialele de la capitolul 2 utilizate sunt obținute integral	
1507-1515	Uleiuri vegetale și fracțiunile acestora:		
	- Uleiuri de soia, de arahide, de palmier, de cocos (de copră), de sămburi de palmier sau de babassu, de tung, de oleococa, de oiticica, ceară de myrica, ceară de Japonia, fracțiuni de uleiuri de jojoba și uleiuri destinate utilizărilor tehnice sau industriale, altele decât fabricarea de produse pentru consumul alimentar	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul	
	- Frațiuni solide, cu excepția celor de ulei de jojoba	Fabricare din alte materiale de la pozițiile 1507-1515	
	- Altele	Fabricare în cadrul căreia toate materialele vegetale utilizate sunt obținute integral	

D. Leh Lea

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare care îi conferă produsului caracterul originar	
(1)	(2)	(3)	sau (4)
1516	Grăsimi și uleiuri de origine animală sau vegetală și fracțiunile acestora, hidrogenate parțial sau total, interesterificate, reesterificate sau elaidinizate, chiar rafinate, dar nepreparate altfel	Fabricare în cadrul căreia: <ul style="list-style-type: none"> <li>— toate materialele de la capitolul 2 utilizate sunt obținute integral și</li> <li>— toate materialele vegetale utilizate sunt obținute integral. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale de la pozițiile 1507, 1508, 1511 și 1513</li> </ul>	
1517	Margarină; amestecuri sau preparate alimentare din grăsimi sau din uleiuri de origine animală sau vegetală sau din fracțiuni ale diferitelor grăsimi sau uleiuri din acest capitol, altele decât grăsimile și uleiurile alimentare și fracțiunile acestora de la poziția 1516	Fabricare în cadrul căreia: <ul style="list-style-type: none"> <li>— toate materialele de la capitolele 2 și 4 utilizate sunt obținute integral și</li> <li>— toate materialele vegetale utilizate sunt obținute integral. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale de la pozițiile 1507, 1508, 1511 și 1513</li> </ul>	
capitolul 16	Preparate din carne, din pește sau din crustacee, din moluște sau din alte nevertebrate acvatice	Fabricare: <ul style="list-style-type: none"> <li>— din animale de la capitolul 1 și/sau</li> <li>— în cadrul căreia toate materialele de la capitolul 3 utilizate sunt obținute integral</li> </ul>	
ex capitolul 17	Zaharuri și produse zaharoase; cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul	
ex1701	Zahăr din trestie sau din sfeclă și zaharoză chimic pură, în stare solidă, cu adaos de substanțe aromatizante sau de coloranți	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor de la capitolul 17 utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului	
1702	Alte zaharuri, inclusiv lactoza, maltoza, glucoza și fructoza chimic pure, în stare solidă; siropuri de zahăr fără adaos de aromatizanți sau coloranți; înlocuitori de miere, chiar amestecați cu miere naturală; zaharuri și melase caramelizate:		
	- Maltoză sau fructoză chimic pure	Fabricare din materiale de la orice poziție, inclusiv alte materiale de la poziția 1702	
	- Alte zaharuri în stare solidă, cu adaos de aromatizanți sau de coloranți	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor de la capitolul 17 utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului	
	- Altele	Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate sunt originare	
ex1703	Melase rezultate din extracția sau rafinarea zahărului, cu adaos de substanțe aromatizante sau de coloranți	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor de la capitolul 17 utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului	



D. Pădăreț

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare care îi conferă produsului caracterul original	
(1)	(2)	(3)	sau (4)
1704	Produse zaharoase fără cacao (inclusiv ciocolată albă)	<p>Fabricare:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul și</li> <li>— în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor de la capitolul 17 utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului</li> </ul>	
capitolul 18	Cacao și preparate din cacao	<p>Fabricare:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul, și</li> <li>— în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor de la capitolul 17 utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului</li> </ul>	
1901	<p>Extrakte de malț; preparate alimentare din făină, crupe, grâu, amidon, fecule sau extrakte de malț, care nu conțin cacao sau care conțin cacao în proporție de sub 40 % din greutate, calculată pe o bază complet degresată, nedenumite și necuprinse în altă parte; preparate alimentare din produsele de la pozițiile 0401-0404, care nu conțin cacao sau care conțin cacao în proporție de sub 5 % din greutate, calculată pe o bază complet degresată, nedenumite și necuprinse în altă parte:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Extrakte de malț</li> <li>- Altele</li> </ul>	<p>Fabricare din cereale de la capitolul 10</p> <p>Fabricare:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul, și</li> <li>— în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor de la capitolul 17 utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului</li> </ul>	
1902	<p>Paste făinoase, chiar fierte sau umplute (cu carne sau cu alte ingrediente) sau altfel preparate, cum ar fi spaghetti, macaroane, fidea, lasagna, gnocchi, ravioli, caneloni; cușcuș, chiar preparat:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- care conțin carne, organe comestibile, pește, crustacee sau moluște în proporție de cel mult 20 % din greutate</li> <li>- care conțin carne, organe, pește, crustacee sau moluște în proporție de peste 20 % din greutate</li> </ul>	<p>Fabricare în cadrul căreia toate cerealele și derivații utilizați (cu excepția grâului dur și a derivaților acestuia) sunt obținuți integral</p> <p>Fabricare în cadrul căreia:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— toate cerealele și derivații utilizați (cu excepția grâului dur și a derivaților acestuia) sunt obținuți integral și</li> <li>— toate materialele de la capitolele 2 și 3 utilizate sunt obținute integral</li> </ul>	



D. Delia

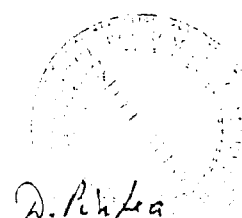


Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare care îi conferă produsului caracterul original	
(1)	(2)	(3)	sau (4)
1903	Tapioca și înlocuitorii săi preparați din fecule, sub formă de fulgi, granule, boabe mici, criblură sau alte forme similare	Fabricare din produse de la orice poziție, cu excepția feculei de cartofi de la poziția 1108	
1904	Produse pe bază de cereale, obținute prin expandare sau prăjire (de exemplu corn flakes); cereale (altele decât porumbul) sub formă de boabe sau sub formă de fulgi ori alte semințe preparate (cu excepția făinii, a crupelor și a grișului), prefierite sau altfel preparate, nedenumite și necuprinse în altă parte	<p>Fabricare:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la poziția 1806</li> <li>— în care toate cerealele și făina utilizate (cu excepția grâului dur și a porumbului Zea Indurata, precum și a derivaților acestora) sunt obținute integral și</li> <li>— în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor de la capitolul 17 utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului</li> </ul>	
1905	Produse de brutărie, de patiserie și biscuiți, chiar cu adaos de cacao; ostii, cașete goale de tipul celor utilizate pentru medicamente, vafe cu capac, paste uscate din făină, din amidon sau din fecule în foi și alte produse similare	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la capitolul 11	
ex capitolul 20	Preparate din legume, din fructe sau din alte părți de plante; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia fructele și legumele utilizate trebuie obținute integral	
ex2001	Ignami, batate și părți comestibile similare de plante cu un conținut de amidon sau de fecule de minimum 5 % din greutate, preparate sau conservate în oțet sau acid acetic	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul	
ex2004 și ex2005	Cartofi sub formă de făină, griș sau fulgi, pregătiți sau conservați altfel decât cu oțet sau cu acid acetic	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul	
2006	Legume, fructe, coji de fructe și alte părți de plante, conifate (uscate, glasate sau cristalizate)	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor de la capitolul 17 utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului	
2007	Dulcețuri, jeleuri, marmelade, piureuri și paste de fructe, obținute prin fierbere, cu sau fără adaos de zahăr sau de alți îndulcitori	<p>Fabricare:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul și</li> <li>— în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor de la capitolul 17 utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului</li> </ul>	
ex2008	- Fructe cu coajă lemnoasă, fără adaos de zahăr sau de alcool	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor fructelor cu coajă lemnoasă și a semințelor oleaginoase originare de la pozițiile 0801, 0802 și 1202-1207 utilizate depășește 60 % din prețul franco fabrică al produsului	

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare care îi conferă produsului caracterul original	
(1)	(2)	(3)	(4)
2009	- Unt de arahide; amestecuri pe bază de cereale; miez de palmier; porumb	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul	
	- Altele, cu excepția fructelor (inclusiv a fructelor cu coajă lemnoasă), pregătite altfel decât prin fierbere în apă sau vapori, fără adaos de zahăr, congelate	Fabricare: — din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul și — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor de la capitolul 17 utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului	
2009	Sucuri de fructe (inclusiv must de struguri) și sucuri de legume, nefermentate, fără adaos de alcool, cu sau fără adaos de zahăr sau de alți îndulcitori	Fabricare: — din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul și — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor de la capitolul 17 utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex capitolul 21	Preparate alimentare diverse; cu următoarele excepții	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul	
2101	Extrakte, esențe și concentrate de cafea, de ceai sau de maté și preparate pe bază de aceste produse sau pe bază de cafea, de ceai sau de maté; cicoare prăjită și alți înlocuitori prăjiți ai cafelei și extracte, esențele și concentratele acestora	Fabricare: — din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul și — în cadrul căreia cicoarea utilizată trebuie obținută integral	
2103	Preparate pentru sosuri și sosuri preparate; condimente și produse de aseasonare, amestecate; făină de muștar și muștar preparat		
	- Preparate pentru sosuri și sosuri preparate; condimente și produse de aseasonare, amestecate	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate făina de muștar sau muștarul preparat	
	- Făină de muștar și muștar preparat	Fabricare din materiale de la orice poziție	
ex2104	Supe, ciorbe sau supe concentrate preparate	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția legumelor preparate sau conservate de la pozițiile 2002-2005	
2106	Preparate alimentare nedenumite și necuprinse în altă parte	Fabricare: — din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul și — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor de la capitolul 17 utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului	

Official stamp of the European Union and a signature.

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare care îi conferă produsului caracterul originar	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex capitolul 22	Băuturi, băuturi alcoolice și oțet; cu următoarele excepții	<p>Fabricare:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul și</li> <li>— în cadrul căreia toți strugurii sau produsele derivate din struguri utilizate trebuie obținute integral</li> </ul>	
2202	Ape, inclusiv apele minerale și ape gazoase, cu adaos de zahăr sau de alți îndulcitori sau aromatizate, și alte băuturi nealcoolice, cu excepția sucurilor de fructe sau a sucurilor de legume de la poziția 2009	<p>Fabricare:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul</li> <li>— în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor de la capitolul 17 utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului și</li> <li>— în cadrul căreia toate sucurile de fructe (cu excepția sucurilor de ananas, de lămâi mici „lime” sau de grepfrut) utilizate sunt originare</li> </ul>	
2207	Alcool etilic nedenaturat cu titru alcoolic volumic de cel puțin 80 % vol; alcool etilic și alte distilate denaturate, cu orice titru	<p>Fabricare:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la poziția 2207 sau 2208 și</li> <li>— în cadrul căreia toți strugurii sau produsele derivate din struguri utilizate sunt obținute integral sau în cadrul căreia, în cazul în care toate celelalte materiale utilizate sunt deja originare, se poate utiliza arac în proporție de cel mult 5 % din volum</li> </ul>	
2208	Alcool etilic nedenaturat cu titru alcoolic volumic de cel mult 80 % vol; distilate, rachii, lichioruri și alte băuturi spirtoase	<p>Fabricare:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la poziția 2207 sau 2208 și</li> <li>— în cadrul căreia toți strugurii sau produsele derivate din struguri utilizate sunt obținute integral sau în cadrul căreia, în cazul în care toate celelalte materiale utilizate sunt deja originare, se poate utiliza arac în proporție de cel mult 5 % din volum</li> </ul>	
ex capitolul 23	Reziduuri și deșeurile ale industriei alimentare; alimente preparate pentru animale; cu următoarele excepții	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul	
ex2301	Făină de carne de balenă; făină, pudră și aglomerate sub formă de pelete din pește sau crustacee, din moluște sau din alte nevertebrate acvatice, improprie alimentației umane	Fabricare în cadrul căreia toate materialele de la capitolele 2 și 3 utilizate sunt obținute integral	
ex2303	Reziduuri rezultate de la fabricarea amidonului din porumb (cu excepția apelor de înmuiere concentrate), cu un conținut de proteine calculat în substanța uscată de peste 40 % din greutate	Fabricare în cadrul căreia tot porumbul utilizat trebuie obținut integral	



Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare care îi conferă produsului caracterul original	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex2306	Șroturi și alte reziduuri solide rezultate din extracția uleiului de măsline, cu un conținut de ulei de măsline de peste 3 %	Fabricare în cadrul căreia toate măslinile utilizate sunt obținute integral	
2309	Preparate de tipul celor folosite pentru hrana animalelor	Fabricare în cadrul căreia: — cerealele, zahărul, melasele, carnea sau laptele utilizat trebuie să fie original, și — toate materialele de la capitolul 3 utilizate sunt obținute integral	
ex capitolul 24	Tutun și înlocuitori prelucrați ai tutunului; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia toate materialele de la capitolul 24 utilizate sunt obținute integral	
2402	Țigări de foi (inclusiv cele cu capete tăiate), trabucuri și țigărete, din tutun sau din înlocuitori de tutun	Fabricare în cadrul căreia cel puțin 70 % din greutate din tutunurile nefabricate sau din deșeurile de tutun de la poziția 2401 utilizate sunt originare	
ex2403	Tutun pentru fumat	Fabricare în cadrul căreia cel puțin 70 % din greutate din tutunurile nefabricate sau din deșeurile de tutun de la poziția 2401 utilizate sunt originare	
ex capitolul 25	Sare; sulf; pământuri și pietre; ipsos, var și ciment; cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul	
ex2504	Grafit natural cristalin, îmbogățit cu carbon, purificat și măcinat	Îmbogățire a conținutului de carbon, purificare și măcinare a grafitului brut cristalin	
ex2515	Marmură, numai debitată, cu ferăstrăul sau prin alte procedee, în blocuri sau plăci de formă pătrată sau dreptunghiulară, cu o grosime de cel mult 25 cm	Debitarea, cu ferăstrăul sau prin alte procedee, a marmurei (chiar în cazul în care este deja tăiată cu ferăstrăul) cu o grosime de peste 25 cm	
ex2516	Granit, porfir, bazalt, gresie și alte pietre pentru cioplit sau pentru construcții, numai debitate, cu ferăstrăul sau prin alte procedee, în blocuri sau plăci de formă pătrată sau dreptunghiulară, cu o grosime de cel mult 25 cm	Debitarea, cu ferăstrăul sau prin alte procedee, a pietrei (chiar în cazul în care este deja tăiată cu ferăstrăul) cu o grosime de peste 25 cm	
ex2518	Dolomită calcinată	Calcinarea dolomitei necalcinate	
ex2519	Carbonat de magneziu natural (magnezită) măcinat și introdus în recipiente ermetice și oxid de magneziu, chiar pur, cu excepția magneziei electrolitice și a magneziei calcinate total (sinterizată)	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, poate fi utilizat carbonatul de magneziu natural (magnezită)	
ex2520	Ghipsuri special preparate pentru tehnica dentară	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	



*D. L. Lea*

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare care îi conferă produsului caracterul original	
(1)	(2)	(3)	(4)
2712	Vaselină; ceară de parafină, ceară de petrol microcristalină, ceară din praf de cărbune (slack wax), ozocherită, ceară de lignit, ceară de turbă, alte tipuri de ceară minerală și produse similare obținute prin sinteză sau prin alte procedee, chiar colorate	Operațiuni de rafinare și/sau unul sau mai multe tratamente specifice <sup>(2)</sup> sau Alte operațiuni în care toate materialele utilizate sunt încadrate la o poziție diferită de cea a produsului. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale de la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
2713	Cocs de petrol, bitum de petrol și alte reziduuri de uleiuri din petrol sau din minerale bituminoase	Operațiuni de rafinare și/sau unul sau mai multe tratamente specifice <sup>(1)</sup> sau Alte operațiuni în care toate materialele utilizate sunt încadrate la o poziție diferită de cea a produsului. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale de la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
2714	Bitumuri și asfalturi, naturale; șisturi și nisipuri bituminoase; asfalți și roci asfaltice	Operațiuni de rafinare și/sau unul sau mai multe tratamente specifice <sup>(1)</sup> sau Alte operațiuni în care toate materialele utilizate sunt încadrate la o poziție diferită de cea a produsului. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale de la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
2715	Amestecuri bituminoase pe bază de asfalt sau de bitum natural, de bitum de petrol, de gudron mineral sau de smoală de gudron mineral (de exemplu masticuri bituminoase, cut-backs)	Operațiuni de rafinare și/sau unul sau mai multe tratamente specifice <sup>(1)</sup> sau Alte operațiuni în care toate materialele utilizate sunt încadrate la o poziție diferită de cea a produsului. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale de la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex capitolul 28	Produse chimice anorganice; compuși anorganici sau organici ai metalelor prețioase, ai elementelor radioactive, ai metalelor de pământuri rare sau ai izotopilor; cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale de la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului

D. R. L. L.

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare care îi conferă produsului caracterul original	
(1)	(2)	(3)	sau (4)
ex2805	Mischmetall	Fabricare prin tratament electrolitic sau termic în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex2811	Trioxid de sulf	Fabricare pe bază de dioxid de sulf	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
ex2833	Sulfat de aluminiu	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex2840	Perborat de sodiu	Fabricare pe bază de tetraborat de disodiu pentahidrat	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
ex2852	- Compuși ai mercurului constituiți din eteri interni și derivații lor halogenați, sulfonați, nitrați sau nitrozați	Fabricare din materiale de la orice poziție. Cu toate acestea, valoarea tuturor materialelor de la poziția 2909 utilizate nu depășește 20 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
	- Compuși ai mercurului constituiți din acizi nucleici și sărurile lor, cu compoziție chimică definită sau nu; alți compuși heterociclici	Fabricare din materiale de la orice poziție. Cu toate acestea, valoarea tuturor materialelor de la pozițiile 2852, 2932, 2933 și 2934 utilizate nu depășește 20 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
ex capitolul 29	Produse chimice organice; cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale de la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
ex2901	Hidrocarburi aciclice utilizate drept carburant sau combustibil	Operațiuni de rafinare și/sau unul sau mai multe tratamente specifice (1) sau Alte operațiuni în care toate materialele utilizate sunt încadrate la o poziție diferită de cea a produsului. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale de la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului	

D. R. Lea

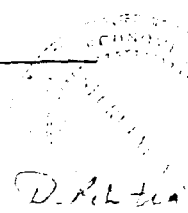
Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare care îi conferă produsului caracterul originar	
(1)	(2)	(3)	sau (4)
ex2902	Hidrocarburi ciclanice și ciclenice (cu excepția azulenelor), benzen, toluen și xileni, utilizate drept carburant sau combustibil	Operațiuni de rafinare și/sau unul sau mai multe tratamente specifice (!) sau Alte operațiuni în care toate materialele utilizate sunt încadrate la o poziție diferită de cea a produsului. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale de la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex2905	Alcoolați metalici ai alcoolilor de la această poziție și ai etanolului	Fabricare din materiale de la orice poziție, inclusiv din alte materiale de la poziția 2905. Cu toate acestea, alcoolații metalici de la această poziție pot fi utilizați, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
2915	Acizi monocarboxilici aciclici saturați și anhidridele, halogenurile, peroxizii și peroxiacizii lor; derivații lor halogenați, sulfonați, nitrați sau nitrozați	Fabricare din materiale de la orice poziție. Cu toate acestea, valoarea tuturor materialelor de la pozițiile 2915 și 2916 utilizate nu depășește 20 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
ex2932	- Eteri interni și derivații lor halogenați, sulfonați, nitrați sau nitrozați  - Acetali ciclici și semiacetali interni și derivații lor halogenați, sulfonați, nitrați sau nitrozați	Fabricare din materiale de la orice poziție. Cu toate acestea, valoarea tuturor materialelor de la poziția 2909 utilizate nu depășește 20 % din prețul franco fabrică al produsului  Fabricare din materiale de la orice poziție	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului  Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
2933	Compuși heterociclici care conțin exclusiv heteroatom(i) de azot	Fabricare din materiale de la orice poziție. Cu toate acestea, valoarea tuturor materialelor de la pozițiile 2932 și 2933 utilizate nu depășește 20 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
2934	Acizii nucleici și sărurile lor, cu compoziție chimică definită sau nu; alți compuși heterociclici	Fabricare din materiale de la orice poziție. Cu toate acestea, valoarea tuturor materialelor de la pozițiile 2932, 2933 și 2934 utilizate nu depășește 20 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
ex2939	Concentrate din tulpini de mac cu un conținut de alcaloizi de cel puțin 50 % din greutate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	

D. R. L. tea

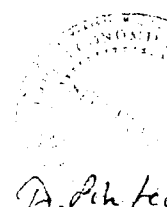


Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare care îi conferă produsului caracterul originar	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex capitolul 30	Produse farmaceutice; cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale de la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	
3002	<p>Sânge uman; sânge animal preparat pentru utilizări terapeutice, profilactice sau de diagnosticare; antiseruri, alte fracțiuni ale sângelui, produse imunologice modificate, chiar obținute pe cale biotehnologică; vaccinuri, toxine, culturi de microorganisme (cu excepția drojdiilor) și produse similare:</p> <p>- Produse formate din doi sau mai mulți constituenți amestecați pentru utilizări terapeutice sau profilactice, ori produse neamestecate destinate acestor utilizări, prezentate sub formă de doze sau condiționate pentru vânzarea cu amănuntul</p> <p>- Altele</p> <p>-- Sânge uman</p> <p>-- Sânge animal preparat pentru utilizări terapeutice sau profilactice</p> <p>-- Constituenți ai sângelui cu excepția antiserurilor, a hemoglobinei și a serum-globulinelor</p> <p>-- Hemoglobină, globuline ale sângelui și serum-globuline</p>	<p>Fabricare din materiale de la orice poziție, inclusiv din alte materiale de la poziția 3002. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale având aceeași denumire cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului</p> <p>Fabricare din materiale de la orice poziție, inclusiv din alte materiale de la poziția 3002. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale având aceeași denumire cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului</p> <p>Fabricare din materiale de la orice poziție, inclusiv din alte materiale de la poziția 3002. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale având aceeași denumire cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului</p> <p>Fabricare din materiale de la orice poziție, inclusiv din alte materiale de la poziția 3002. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale având aceeași denumire cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului</p>	

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare care îi conferă produsului caracterul original	
(1)	(2)	(3)	(4)
3003 și 3004	-- Altele	Fabricare din materiale de la orice poziție, inclusiv din alte materiale de la poziția 3002. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale având aceeași denumire cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	
	Medicamente (cu excepția produselor de la pozițiile 3002, 3005 sau 3006):		
	- Obținute pe bază de amicacin de la poziția 2941	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, alte materiale de la pozițiile 3003 și 3004 pot fi utilizate, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex3006	- Altele	Fabricare: — din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, alte materiale de la pozițiile 3003 și 3004 pot fi utilizate, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului și — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
	- Deșeuri de produse farmaceutice menționate la nota 4 litera (k) la acest capitol	Se reține originea produsului din clasificarea sa inițială	
	- Bariere anti-aderență, sterile, pentru chirurgie sau stomatologie, resorbabile sau neresorbabile:		
	-- din material plastic	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor de la capitolul 39 utilizate nu depășește 20 % din prețul franco fabrică al produsului <sup>(5)</sup>	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului
	-- din țesătură	Fabricare din <sup>(7)</sup> : — fibre naturale — fibre sintetice sau artificiale discontinue necardate sau nepieptănate ori altfel prelucrate pentru filare sau — materiale chimice sau pastă textilă	
	- Articole identificabile ca fiind pentru stomie	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	


  
D. M. L.

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare care îi conferă produsului caracterul originar	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex capitolul 31	Îngrășăminte; cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale de la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
ex3105	Îngrășăminte minerale sau chimice conținând două sau trei dintre elementele fertilizante: azot, fosfor și potasiu; alte îngrășăminte; produse de la acest capitol prezentate fie în tablete sau forme similare, fie în ambalaje cu o greutate brută de cel mult 10 kg, cu următoarele excepții: - nitrat de sodiu - cinamidă calcică - sulfat de potasiu - sulfat de potasiu cu magneziu	Fabricare: — din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale de la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului și — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
ex capitolul 32	Extrakte tanante sau colorante; tanini și derivații lor; pigmenți și alte substanțe colorante; vopsele și lacuri; masticuri; cerneluri; cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale clasificate la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
ex3201	Tanini și sărurile, eterii, esterii și alți derivați ai acestor produse	Fabricare pe bază de extrakte tanante de origine vegetală	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
3205	Lacuri colorante; preparate menționate la nota 3 la acest capitol, pe bază de lacuri colorante (*)	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la pozițiile 3203, 3204 și 3205. Cu toate acestea, pot fi utilizate alte materiale de la poziția 3205, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
ex capitolul 33	Uleiuri esențiale și rezinoide; produse preparate de parfumerie sau de toaletă și preparate cosmetice; cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale clasificate la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului



A. Pich fec

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare care îi conferă produsului caracterul original	
(1)	(2)	(3)	sau (4)
3301	Uleiuri esențiale (deterpenizate sau nu), inclusiv cele așa-zise „concrete” sau „absolute”; rezinoide; oleorășini de extracție; soluții concentrate de uleiuri esențiale în grăsimi, în uleiuri stabilizate, în ceară sau în substanțe similare, obținute prin extracție din flori sau macerare; subproduse terpenice reziduale de la deterpenizarea uleiurilor esențiale; ape distilate aromatice și soluții apoase ale uleiurilor esențiale	Fabricare din materiale de la orice poziție, inclusiv din materiale dintr-o altă „grupă” (*) de la aceeași poziție. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale din aceeași grupă cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
ex capitolul 34	Săpunuri, agenți de suprafață organici, preparate pentru spălat, preparate lubrifiante, ceară artificială, ceară preparată, produse pentru întreținere, lumânări și articole similare, paste pentru modelare, „ceară dentară” și preparate dentare pe bază de ipsos; cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale de la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
ex3403	Preparate lubrifiante care conțin mai puțin de 70 % din greutate uleiuri din petrol sau uleiuri din minerale bituminoase	Operațiuni de rafinare și/sau unul sau mai multe tratamente specifice <sup>(1)</sup> sau Alte operațiuni, în cadrul cărora toate substanțele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale de la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
3404	Ceară artificială și ceară preparată:  - Pe bază de parafină, de ceară de petrol, ceară din minerale bituminoase, din reziduuri de parafină  - Altele	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale de la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului  Fabricare din materiale de la orice poziție, cu următoarele excepții: — uleiuri hidrogenate care prezintă caracteristicile cerii de la poziția 1516 — acizi grași cu compoziție chimică nedefinită sau alcooli grași industriali care prezintă caracteristicile cerii de la poziția 3823 și — materialele de la poziția 3404 Cu toate acestea, aceste materiale pot fi utilizate, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului

2. fel. bec

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare care îi conferă produsului caracterul original	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex capitolul 35	Substanțe albuminoide; produse pe bază de amidon sau de fecule modificate; cleiuri, enzime; cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale de la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
3505	Dextrine și alte amidonuri și fecule modificate (de exemplu amidonuri și fecule pregelatinizate sau esterificate); cleiuri pe bază de amidon sau de fecule, de dextrine sau de alte amidonuri sau fecule modificate:		
	- Amidonuri și fecule eterificate sau esterificate	Fabricare din materiale de la orice poziție, inclusiv alte materiale de la poziția 3505	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
	- Altele	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la poziția 1108	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
ex3507	Enzime preparate nedenumite și necuprinse în altă parte	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
capitolul 36	Pulberi și explozivi; articole de pirotehnie; chibrituri; aliaje piroforice; materiale inflamabile	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale de la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
ex capitolul 37	Produse fotografice sau cinematografice; cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale de la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
3701	Plăci și filme fotografice plane, sensibilizate, neimpresionate, din alte materiale decât hârtie, carton sau textile; filme fotografice plane cu dezvoltare și revelare instantanee, sensibilizate, neimpresionate, chiar în încărcătoare:		
	- Filme fotografice cu dezvoltare și revelare instantanee pentru fotografii în culori, în încărcătoare	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la pozițiile 3701 și 3702. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale de la poziția 3702, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului



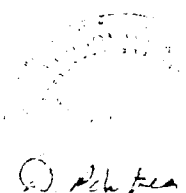
D. P. Ica

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare care îi conferă produsului caracterul original	
(1)	(2)	(3)	sau (4)
	- Altele	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la pozițiile 3701 și 3702. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale de la pozițiile 3701 și 3702, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
3702	Pelicle fotografice sensibilizate, neimpresionate, în role, din alte materiale decât hârtie, carton sau textile; pelicle fotografice cu dezvoltare sau revelare instantanee, în role, sensibilizate, neimpresionate	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la pozițiile 3701 și 3702	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
3704	Plăci, pelicle, filme, hârtii, cartoane și textile fotografice, impresionate, dar nedevolate	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la pozițiile 3701 și 3704	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
ex capitolul 38	Produse diverse ale industriei chimice; cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale de la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
ex3801	- Graft coloidal sub formă de suspensie în ulei și graft semicolid; paste carbonatate pentru electrozi  - Pastă de graft constând dintr-un amestec de graft și de uleiuri minerale în proporție de peste 30 % din greutate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului  Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor de la poziția 3403 utilizate nu depășește 20 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
ex3803	Ulei de tal rafinat	Rafinare a uleiului de tal brut	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
ex3805	Esență de terebentină sulfată, epurată	Epurare prin distilarea sau rafinarea esenței de terebentină sulfată, brută	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
ex3806	Gume esteri	Fabricare din acizi rezinici	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
ex3807	Gudron de lemn (smoală sau gudron vegetal)	Distilare a gudronului de lemn	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului

D. P. K. a

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare care îi conferă produsului caracterul original
(1)	(2)	(3) sau (4)
3808	Insecticide, rodenticide, fungicide, erbicide, inhibitori de germinare și regulatori de creștere pentru plante, dezinfectanți și produse similare, prezentate în forme sau ambalaje pentru vânzarea cu amănuntul sau ca preparate sau ca articole (de exemplu, panglici, meșe și lumânări cu sulf și hârtie specială contra muștelor)	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului
3809	Agenți de apretare sau de finisare, acceleratori de vopsire sau de fixare a substanțelor colorante și alte produse și preparate (de exemplu produse pentru scrobire și preparate pentru mordansare), de felul celor folosite în industria textilă, industria hârtiei, industria pielăriei sau în alte industrii similare, nedenumite și necuprinse în altă parte	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului
3810	Preparate pentru decaparea suprafeței metalelor; flux de sudură sau de lipire și alte preparate auxiliare pentru sudarea sau lipirea metalelor; paste și pulberi din metale și din alte materiale pentru sudură sau lipire; preparate de tipul celor utilizate pentru acoperirea sau umplerea electrozilor sau a baghetelor de sudură	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului
3811	Preparate antidetonante, inhibitori de oxidare, aditivi peptizanți, amelioratori de viscozitate, aditivi anticorozivi și alți aditivi preparați, pentru uleiurile minerale (inclusiv pentru benzină) sau pentru alte lichide utilizate în aceleași scopuri ca uleiurile minerale:	
	- Aditivi preparați pentru uleiuri lubrifiante care conțin uleiuri de petrol sau uleiuri de minerale bituminoase	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor de la poziția 3811 utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului
	- Altele	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului
3812	Preparate numite „acceleratori de vulcanizare”; plastifianți compuși pentru cauciuc sau materiale plastice nedenumite și necuprinse în altă parte; preparate antioxidante și alți stabilizatori compuși pentru cauciuc sau materiale plastice	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului
3813	Preparate și încărcături pentru aparate extinctoare; grenade și bombe extinctoare	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului
3814	Solvenți și diluanți organici compuși, nedenumiți și necuprinși în altă parte; preparate concepute pentru îndepărtarea lacurilor și a vopselelor	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare care îi conferă produsului caracterul original	
(1)	(2)	(3)	(4)
3818	Elemente chimice dopate în vederea utilizării lor în electronică; sub formă de discuri, plachete sau forme similare; compuși chimici dopați în vederea utilizării lor în electronică	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
3819	Lichide pentru frâne hidraulice și alte lichide preparate pentru transmisii hidraulice, care nu conțin sau care conțin uleiuri de petrol sau de minerale bituminoase de cel mult 70 % din greutate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
3820	Preparate antigel și lichide preparate pentru degivrare	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex3821	Medii de cultură preparate pentru dezvoltarea sau păstrarea micro-organismelor (inclusiv viruși și microorganisme similare) sau a celulelor umane, de plante sau de animale	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
3822	Reactivi de diagnostic sau de laborator pe orice fel de suport și reactivi de diagnostic sau de laborator preparați, chiar prezentați pe un suport, alții decât cei de la pozițiile 3002 sau 3006; materiale de referință certificate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
3823	Acizi grași monocarboxilici industriali, uleiuri acide de rafinare; alcoolii grași industriali:		
	- Acizi grași monocarboxilici industriali, uleiuri acide de rafinare	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul	
	- Alcoolii grași industriali	Fabricare din materiale de la orice poziție, inclusiv alte materiale de la poziția 3823	
3824	Lianți preparați pentru tipare sau miezuri de turnătorie; produse chimice și preparate ale industriei chimice sau ale industriilor conexe (inclusiv cele care constau în amestecuri de produse naturale), nedenumite și necuprinse în altă parte:		
	- Produsele următoare de la această poziție:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale de la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului





Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare care îi conferă produsului caracterul original	
(1)	(2)	(3)	(4)
	<ul style="list-style-type: none"> <li>-- Lianți preparați pentru tipare sau miezuri de tumătorie pe bază de produse rășinoase naturale</li> <li>-- Acizi naftenici, sărurile lor insolubile în apă și esterii lor</li> <li>-- Sorbitol, altul decât cel de la poziția 2905</li> <li>-- Sulfonați de petrol, cu excepția sulfonaților de petrol ai metalelor alcaline, ai amoniului sau ai etanolaminelor; acizi sulfonici tiofenați din uleiuri de minerale bituminoase și sărurile lor</li> <li>-- Schimbători de ioni</li> <li>-- Compoziții absorbante pentru desăvârșirea vidului din tuburile sau valvele electrice</li> <li>-- Oxizi de fier alcalinizați pentru epurarea gazelor</li> <li>-- Ape amoniacale și amoniac brut provenind de la epurarea gazului de iluminat</li> <li>-- Acizi sulfonaftenici, sărurile lor insolubile în apă și esterii lor</li> <li>-- Uleiuri de fuzel și ulei Dippel</li> <li>-- Amestecuri de săruri cu anioni diferiți</li> <li>-- Paste pe bază de gelatină pentru reproducere grafice, chiar pe suport de hârtie sau de materiale textile</li> <li>- Altele</li> </ul>		
3901-3915	<p>Materiale plastice sub forme primare; deșeuri, span, talaș și spărturi de material plastic; cu excepția produselor de la pozițiile 3907 și 3912, pentru care se aplică următoarele reguli:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Produse de homopolimerizare de adiție în care un singur monomer reprezintă peste 99 % din greutate din conținutul total de polimeri</li> <li>- Altele</li> </ul>	<p>Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului</p> <p>Fabricare în cadrul căreia:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului și</li> <li>— în limita indicată mai sus, valoarea tuturor materialelor de la capitolul 39 utilizate nu depășește 20 % din prețul franco fabrică al produsului (*)</li> </ul> <p>Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor de la capitolul 39 utilizate nu depășește 20 % din prețul franco fabrică al produsului (*)</p>	<p>Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului</p> <p>Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului</p>

D. P. L. Leo

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare care îi conferă produsului caracterul original	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex3907	- Copolimeri obținuți din copolimeri policarbonați și copolimeri acrilonitril-butadienstiren (ABS)	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate alte materiale de la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului (?)	
	- Poliester	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor de la capitolul 39 utilizate nu depășește 20 % din prețul franco fabrică al produsului și/sau fabricare din policarbonat de tetrabrom (bifenol A)	
3912	Celuloză și derivații ei chimici, nedenumiți și necuprinși în altă parte, sub forme primare	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor de la aceeași poziție cu produsul utilizate nu depășește 20 % din prețul franco fabrică al produsului	
3916-3921	Produse semifabricate și articole din materiale plastice; cu excepția pozițiilor ex3916, ex3917, ex3920 și ex3921, pentru care se aplică următoarele reguli:		
	- Produse plate, prelucrate altfel decât la suprafață sau decupate sub altă formă decât pătrată sau dreptunghiulară; alte produse prelucrate mai mult decât la suprafață	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor de la capitolul 39 utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului
	- Altele:		
	-- Produse de homopolimerizare de adiție în care un singur monomer reprezintă peste 99 % din greutate din conținutul total de polimeri	Fabricare în cadrul căreia: — valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului și — în limita indicată mai sus, valoarea tuturor materialelor de la capitolul 39 utilizate nu depășește 20 % din prețul franco fabrică al produsului (?)	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului
	-- Altele	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor de la capitolul 39 utilizate nu depășește 20 % din prețul franco fabrică al produsului (?)	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului
ex3916 și ex3917	Profile și tuburi	Fabricare în cadrul căreia: — valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului și — în limita indicată mai sus, valoarea tuturor materialelor de la aceeași poziție cu produsul utilizate nu depășește 20 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului

D. M. Le...

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare care îi conferă produsului caracterul original	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex3920	- Folii sau pelicule din ionomeri	Fabricare dintr-o sare parțial termoplastică, care este un copolimer al etilenei și al acidului metacrilic, parțial neutralizat cu ioni metalici, în principal de zinc și de sodiu	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului
	- Folii de celuloză regenerată, de poliamide sau de polietilenă	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor de la aceeași poziție cu produsul utilizate nu depășește 20 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex3921	Benzi metalizate din materiale plastice	Fabricare din benzi de mare transparență din poliester, cu o grosime mai mică de 23 microni (6)	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului
3922-3926	Articole din material plastic	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex capitolul 40	Cauciuc și articole din cauciuc; cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul	
ex4001	Plăci din crep de cauciuc pentru tălpi de încălțăminte	Laminare din folii din crep de cauciuc natural	
4005	Cauciuc amestecat, nevulcanizat, sub forme primare sau în plăci, foi sau benzi	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate, cu excepția cauciucului natural, nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
4012	Anvelope pneumatice reșapate sau uzate, din cauciuc; bandaje, benzi de rulare amovibile pentru pneuri și flapsuri, din cauciuc:		
	- Anvelope pneumatice și bandaje (pline sau goale), reșapate, din cauciuc	Reșaparea anvelopelor pneumatice sau a bandajelor (pline sau goale) uzate	
	- Altele	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la pozițiile 4011 și 4012	
ex4017	Articole din cauciuc durificat	Fabricare din cauciuc durificat	
ex capitolul 41	Piei brute (altele decât blănurile) și piei finite; cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul	
ex4102	Piei brute de ovine, epilate	Îndepărtarea lânăii de pe pieile de ovine	
4104-4106	Piei tăbăcite sau piei semifinite, epilate, chiar șpăltuite, dar fără alte prelucrări	Retăbăcirea pieilor tăbăcite sau Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul	

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare care li conferă produsului caracterul original	
(1)	(2)	(3)	(4)
4107, 4112 și 4113	Piei finite prelucrate după tăbăcire sau după uscare, inclusiv piei finite pergamentate, epilate, chiar spăluite, altele decât cele de la poziția 4114	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția pozițiilor 4104-4113	
ex4114	Piei lăcuite sau lăcuite laminate; piei metalizate	Fabricare din materiale de la pozițiile 4104-4106, 4107, 4112 sau 4113, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
capitolul 42	Articole din piele; articole de curelărie sau de șelărie; articole de voiaj, poșete și articole similare; articole din intestine de animale (altele decât cele de la viermi de mătase)	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul	
ex capitolul 43	Blănuri și blănuri artificiale; articole din acestea; cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul	
ex4302	Blănuri tăbăcite sau apretate, asamblate:  - Acoperitoare, saci, pătrate, cruci sau prezentări similare  - Altele	Albire sau colorare, pe lângă tăierea și asamblarea pieilor brute tăbăcite sau apretate, neasamblate  Fabricare din piei brute tăbăcite sau apretate, neasamblate	
4303	Îmbrăcăminte, accesorii de îmbrăcăminte și alte articole din blană	Fabricare din piei brute tăbăcite sau apretate, neasamblate, de la poziția 4302	
ex capitolul 44	Lemn, cărbune de lemn și articole din lemn; cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul	
ex4403	Lemn brut ecarisat	Fabricare din lemn brut, chiar curățat de coajă sau numai degroșat	
ex4407	Lemn tăiat sau cioplit longitudinal, tranșat sau derulat, cu o grosime de peste 6 mm, șlefuit, geluit sau lipit prin îmbinare cap la cap	Șlefuire, geluire sau lipire prin îmbinare cap la cap	
ex4408	Foi pentru furnir (inclusiv cele obținute prin tranșarea lemnului stratificat) și foi pentru placaj, cu o grosime de cel mult 6 mm, îmbinate, și alt lemn tăiat longitudinal, tranșat sau derulat, cu o grosime de cel mult 6 mm, șlefuit, geluit sau lipit prin îmbinare cap la cap	Îmbinare, șlefuire, geluire sau lipire prin îmbinare cap la cap	
ex4409	Lemn, profilat în lungul unuia sau al mai multor canturi, fețe sau capete, chiar geluit, șlefuit sau lipit prin îmbinare cap la cap:  - Șlefuit sau lipit prin îmbinare cap la cap  - Baghete și muluri	Șlefuire sau lipire prin îmbinare cap la cap  Transformare în baghete sau muluri	
ex4410- ex4413	Baghete și muluri pentru mobilă, rame, decorațiuni interioare, conductori electrici și alte articole similare	Transformare în baghete sau muluri	



Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare care îi conferă produsului caracterul original	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex4415	Lăzi, lădițe, coșuri, cilindri și ambalaje similare din lemn	Fabricare din scânduri netăiate pe dimensiune	
ex4416	Butoaie, cuve, putini și alte produse de dogărie și părțile lor din lemn	Fabricare din lemn de doage, tăiat pe cele două fețe principale, dar fără alte prelucrări	
ex4418	- Lucrări de tâmplărie și piese de dulgherie pentru construcții, din lemn  - Baghete și muluri	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, se pot utiliza panouri celulare de lemn și șindrile („shingles” și „shakes”)  Transformare în baghete sau muluri	
ex4421	Lemn prelucrat pentru chibrituri sau pene de lemn pentru încălțăminte	Fabricare din lemn de la orice poziție, cu excepția lemnului profilat de la poziția 4409	
ex capitolul 45	Plută și articole din plută; cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul	
4503	Articole din plută naturală	Fabricare din plută de la poziția 4501	
capitolul 46	Articole din împletituri din fibre vegetale sau din nuiele	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul	
capitolul 47	Pastă din lemn sau din alte materiale fibroase celulozice; hârtie sau carton reciclabil (deșeuri și maculatură)	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul	
ex capitolul 48	Hârtie și carton; articole din pastă de celuloză, din hârtie sau din carton; cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul	
ex4811	Hârtii și cartoane, simplu liniate, (tip dictando sau matematică)	Fabricare din materiale folosite la fabricarea hârtiei de la capitolul 47	
4816	Hârtie indigo, hârtie numită „autocopiantă” și alte hârtii pentru copiere sau transfer (altele decât cele de la poziția 4809), hârtii stencil și plăci offset, de hârtie, chiar ambalate în cutii	Fabricare din materiale folosite la fabricarea hârtiei de la capitolul 47	
4817	Plicuri, hârtie în formă de plicuri, cărți poștale neilustrate și cărți poștale pentru corespondență, din hârtie sau carton; cutii, mape și articole similare, din hârtie sau carton, conținând un set de articole pentru corespondență	Fabricare: — din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul și — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex4818	Hârtie igienică	Fabricare din materiale folosite la fabricarea hârtiei de la capitolul 47	



Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare care îi conferă produsului caracterul original	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex4819	Cutii, saci, pungi, cornete și alte ambalaje din hârtie, carton, vată de celuloză sau straturi subțiri din fibre de celuloză	Fabricare: — din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul și — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex4820	Blocuri de hârtie pentru scrisori	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex4823	Alte hârtii, cartoane, vată de celuloză și straturi subțiri din fibre de celuloză, decupate la dimensiune	Fabricare din materiale folosite la fabricarea hârtiei de la capitolul 47	
ex capitolul 49	Cărți, ziare, imagini imprimate și alte produse ale industriei tipografice; manuscrise, texte dactilografiate și schițe; cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul	
4909	Cărți poștale imprimate sau ilustrate; cărți poștale imprimate cu felicitări sau mesaje personale, chiar ilustrate, cu sau fără plicuri, garnituri sau aplicații	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la pozițiile 4909 și 4911	
4910	Calendare de orice fel, imprimate, inclusiv calendare cu file detașabile:  - Calendare numite „perpetue” sau calendare al căror bloc interschimbabil este montat pe un suport care nu este de hârtie sau de carton  - Altele	Fabricare: — din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul și — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului  Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la pozițiile 4909 și 4911	
ex capitolul 50	Mătase: cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul	
ex5003	Deșeuri de mătase (inclusiv gogoși care nu se pot depăna, deșeuri de fire și destrămătură), cardate sau pieptănate	Cardarea sau pieptănarea deșeurilor de mătase	
5004- ex5006	Fire de mătase și fire din deșeuri de mătase	Fabricare din (?): — mătase brută sau deșeuri de mătase, cardate, pieptănate sau altfel prelucrate pentru filare	

D. P. Lea

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare care îi conferă produsului caracterul originar	
(1)	(2)	(3)	(4)
5007	<p>Țesături din mătase sau din deșeuri de mătase:</p> <p>- Care conțin fire de cauciuc</p> <p>- Altele</p>	<p>— alte fibre naturale, necardate, nepieptănate și neprelucrate altfel pentru filare</p> <p>— materiale chimice ori pastă textilă sau</p> <p>— materiale folosite la fabricarea hârtiei</p> <p>Fabricare din fire simple (?)</p> <p>Fabricare din (?):</p> <p>— fibre de nucleu de cocos</p> <p>— fibre naturale</p> <p>— fibre sintetice sau artificiale discontinue, necardate, nepieptănate și neprelucrate altfel pentru filare</p> <p>— materiale chimice ori pastă textilă sau</p> <p>— hârtie</p> <p>sau</p> <p>Imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni de pregătire sau de finisare (precum spălarea, albirea, mercerizarea, termofixarea, scămoșarea, calandrea, tratarea anti-contrație, finisarea permanentă, decatarea, impregnarea, remaierea și curățarea de noduri), cu condiția ca valoarea țesăturilor neimprimare utilizate să nu depășească 47,5 % din prețul franco fabrică al produsului</p>	
ex capitolul 51	Lână, păr fin sau grosier de animale; fire și țesături din păr de cal; cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul	
5106-5110	Fire de lână, de păr fin sau grosier de animale sau de păr de cal	<p>Fabricare din (?):</p> <p>— mătase brută sau deșeuri de mătase, cardate, pieptănate sau altfel prelucrate pentru filare</p> <p>— fibre naturale, necardate, nepieptănate și neprelucrate altfel pentru filare</p> <p>— materiale chimice ori pastă textilă sau</p> <p>— materiale folosite la fabricarea hârtiei</p>	

2013.02.26  
D. P. 12.10.13





Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare care îi conferă produsului caracterul original	
(1)	(2)	(3)	sau (4)
		— fibre naturale — fibre sintetice sau artificiale discontinue, necardate, nepieptănate și neprelucrate altfel pentru filare — materiale chimice ori pastă textilă sau — hârtie sau Imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni de pregătire sau de finisare (precum spălarea, albirea, mercerizarea, termofixarea, scămoșarea, calandrea, tratarea anti-contrație, finisarea permanentă, decatarea, impregnarea, remalarea și curățarea de noduri), cu condiția ca valoarea țesăturilor neimprimare utilizate să nu depășească 47,5 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex capitolul 53	Alte fibre textile vegetale; fire de hârtie și țesături din fire de hârtie; cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul	
5306-5308	Fire din alte fibre textile vegetale: fire de hârtie	Fabricare din (?): — mătase brută sau deșeuri de mătase, cardate, pieptănate sau altfel prelucrate pentru filare — fibre naturale, necardate, nepieptănate și neprelucrate altfel pentru filare — materiale chimice ori pastă textilă sau — materiale folosite la fabricarea hârtiei	
5309-5311	Țesături din alte fibre textile vegetale; țesături din fire de hârtie:		
	- Care conțin fire de cauciuc	Fabricare din fire simple (?)	
	- Altele	Fabricare din (?): — fibre de nucă de cocos — fibre de iută — fibre naturale — fibre sintetice sau artificiale discontinue, necardate, nepieptănate și neprelucrate altfel pentru filare	

D. P. h. tea

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare care îi conferă produsului caracterul original	
(1)	(2)	(3)	(4)
		<p>— materiale chimice ori pastă textilă sau</p> <p>— hârtie</p> <p>sau</p> <p>Imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni de pregătire sau de finisare (precum spălarea, albirea, mercerizarea, termofixarea, scâmoșarea, calandrea, tratarea anti-contrație, finisarea permanentă, decatarea, impregnarea, remaierea și curățarea de noduri), cu condiția ca valoarea țesăturilor neimprimare utilizate să nu depășească 47,5 % din prețul franco fabrică al produsului</p>	
5401-5406	Ață, monofilamente și fire din filamente sintetice sau artificiale	<p>Fabricare din (?):</p> <p>— mătase brută sau deșeuri de mătase, cardate, pieptănate sau altfel prelucrate pentru filare</p> <p>— fibre naturale, necardate, nepieptănate și neprelucrate altfel pentru filare</p> <p>— materiale chimice ori pastă textilă sau</p> <p>— materiale folosite la fabricarea hârtiei</p>	
5407 și 5408	Țesături din fire de filamente sintetice sau artificiale:		
	- Care conțin fire de cauciuc	Fabricare din fire simple (?)	
	- Altele	<p>Fabricare din (?):</p> <p>— fibre de nucleu de cocos</p> <p>— fibre naturale</p> <p>— fibre sintetice sau artificiale discontinue, necardate, nepieptănate și neprelucrate altfel pentru filare</p> <p>— materiale chimice ori pastă textilă sau</p> <p>— hârtie</p> <p>sau</p> <p>Imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni de pregătire sau de finisare (precum spălarea, albirea, mercerizarea, termofixarea, scâmoșarea, calandrea, tratarea anti-contrație, finisarea permanentă, decatarea, impregnarea, remaierea și curățarea de noduri), cu condiția ca valoarea țesăturilor neimprimare utilizate să nu depășească 47,5 % din prețul franco fabrică al produsului</p>	

W. P. K. K.

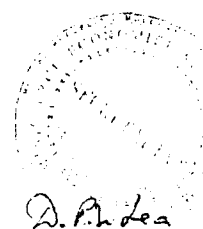
Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare care li conferă produsului caracterul original	
(1)	(2)	(3)	(4)
5501-5507	Fibre sintetice sau artificiale discontinue	Fabricare din materiale chimice sau din pastă textilă	
5508-5511	Fire și ață de cusut din fibre sintetice sau artificiale discontinue	Fabricare din (?): — mătase brută sau deșeuri de mătase, cardate, pieptănate sau altfel prelucrate pentru filare — fibre naturale, necardate, nepieptănate și neprelucrate altfel pentru filare — materiale chimice ori pastă textilă sau — materiale folosite la fabricarea hârtiei	
5512-5516	Țesături din fibre sintetice sau artificiale discontinue:  - Care conțin fire de cauciuc  - Altele	Fabricare din fire simple (?)  Fabricare din (?): — fibre de nucleu de cocos — fibre naturale — fibre sintetice sau artificiale discontinue, necardate, nepieptănate și neprelucrate altfel pentru filare — materiale chimice ori pastă textilă sau — hârtie sau Imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni de pregătire sau de finisare (precum spălarea, albirea, mercerizarea, termofixarea, scămoșarea, calandrea, tratarea anti-contrație, finisarea permanentă, decatarea, impregnarea, remaierea și curățarea de noduri), cu condiția ca valoarea țesăturilor neimprimare utilizate să nu depășească 47,5 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex capitolul 56	Vată, păslă și materiale nețesute; fire speciale; sfori, funii, frânghii și articole din acestea; cu următoarele excepții:	Fabricare din (?): — fibre de nucleu de cocos — fibre naturale — materiale chimice ori pastă textilă sau — materiale folosite la fabricarea hârtiei	

D. P. K. K.

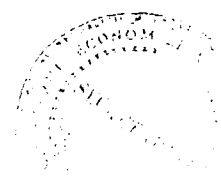
Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare care îi conferă produsului caracterul original	
(1)	(2)	(3)	(4)
5602	<p>Păslă, chiar impregnată, îmbrăcată, acoperită sau stratificată:</p> <p>- Păslă compactizată cu plăci de ace</p> <p>- Altele</p>	<p>Fabricare din (?):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— fibre naturale sau</li> <li>— materiale chimice ori pastă textilă</li> </ul> <p>Cu toate acestea:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— firele din filamente de polipropilenă de la poziția 5402</li> <li>— fibrele de polipropilenă de la poziția 5503 sau 5506 sau</li> <li>— cablurile din filamente de polipropilenă de la poziția 5501</li> </ul> <p>la care fineșea fiecărei fibre sau a fiecărui filament constitutiv este, în toate cazurile, mai mică de 9 decitex, se pot utiliza cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului</p> <p>Fabricare din (?):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— fibre naturale</li> <li>— fibre sintetice sau artificiale discontinue din cazeină sau</li> <li>— materiale chimice ori pastă textilă</li> </ul>	
5604	<p>Fire și corzi din cauciuc, acoperite cu materiale textile; fire textile, benzi și forme similare de la poziția 5404 sau 5405, impregnate, îmbrăcate, acoperite sau învelite cu cauciuc sau cu material plastic:</p> <p>- Fire și corzi din cauciuc, acoperite cu textile</p> <p>- Altele</p>	<p>Fabricare din fire și corzi din cauciuc, neacoperite cu materiale textile</p> <p>Fabricare din (?):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— fibre naturale, necardate, nepieptănate și neprelucrate altfel pentru filare</li> <li>— materiale chimice ori pastă textilă sau</li> <li>— materiale folosite la fabricarea hârtiei</li> </ul>	
5605	<p>Fire metalice și fire metalizate, chiar îmbrăcate, formate din fire textile, benzi sau forme similare de la poziția 5404 sau 5405, combinate cu metal sub formă de fire, benzi sau pulbere ori acoperite cu metal</p>	<p>Fabricare din (?):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— fibre naturale</li> <li>— fibre sintetice sau artificiale discontinue, necardate, nepieptănate și neprelucrate altfel pentru filare</li> </ul>	

D.P. Lea

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare care îi conferă produsului caracterul original	
(1)	(2)	(3)	sau (4)
5606	Fire îmbrăcate, benzi și forme similare de la poziția 5404 sau 5405 îmbrăcate, altele decât cele de la poziția 5605 și altele decât firele de păr de cal îmbrăcate; fire tip chenille („omidă”); fire cu nucleuri	— materiale chimice ori pastă textilă sau — materiale folosite la fabricarea hârtiei  Fabricare din (?): — fibre naturale — fibre sintetice sau artificiale discontinue, necardate, nepieptănate și neprelucrate altfel pentru filare — materiale chimice ori pastă textilă sau — materiale folosite la fabricarea hârtiei	
capitolul 57	Covoare și alte articole de acoperit podeaua din materiale textile:		
	- Din păslă compactizată cu plăci cu ace	Fabricare din (?): — fibre naturale sau — materiale chimice ori pastă textilă Cu toate acestea: — firele din filamente de polipropilenă de la poziția 5402 — fibrele de polipropilenă de la poziția 5503 sau 5506 sau — cablurile din filamente de polipropilenă de la poziția 5501 la care finețea fiecărei fibre sau a fiecărui filament constitutiv este, în toate cazurile, mai mică de 9 decitex, se pot utiliza cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului Pânza de iută se poate utiliza ca suport	
	- Din alte tipuri de păslă	Fabricare din (?): — fibre naturale necardate, nepieptănate și neprelucrate altfel pentru filare sau — materiale chimice ori pastă textilă	
	- Altele	Fabricare din (?): — fibre de nucă de cocos sau de iută — fire din filamente sintetice sau artificiale	



Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare care îi conferă produsului caracterul original	
(1)	(2)	(3)	sau (4)
		— fibre naturale sau — fibre sintetice sau artificiale discontinue, necardate, nepieptănate și neprelucrate altfel pentru filare Pânza de iută se poate utiliza ca suport	
ex capitolul 58	<p>Țesături speciale; țesături cu smocuri; dantele; tapiserii; pasmanterii; broderii; cu următoarele excepții:</p> <p>- Care conțin fire de cauciuc</p> <p>- Altele</p>	<p>Fabricare din fire simple (?)</p> <p>Fabricare din (?):</p> <p>— fibre naturale</p> <p>— fibre sintetice sau artificiale discontinue, necardate, nepieptănate și neprelucrate altfel pentru filare sau</p> <p>— materiale chimice ori pastă textilă sau</p> <p>Imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni de pregătire sau de finisare (precum spălarea, albirea, mercerizarea, termofixarea, scămoșarea, calandrea, tratarea anti-contrație, finisarea permanentă, decatarea, impregnarea, remaierea și curățarea de noduri), cu condiția ca valoarea țesăturilor neimprimare utilizate să nu depășească 47,5 % din prețul franco fabrică al produsului</p>	
5805	Tapiserii țesute manual (de tip Gobelin, Flandra, Aubusson, Beauvais și similare) și tapiserii cu acul (de exemplu, cu punct mic, cu cruciulițe), chiar confecționate	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul	
5810	Broderii sub formă de bucăți, benzi sau motive decorative	<p>Fabricare:</p> <p>— din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul și</p> <p>— în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului</p>	
5901	Țesături acoperite cu clei sau cu substanțe amidice, de tipul celor utilizate în legătorie, cartonaj, ca materiale de acoperire sau pentru utilizări similare; pânze de calc sau transparente pentru desen; pânze pregătite pentru picură; vatr și țesături similare de tipul celor utilizate pentru confecționarea pălăriilor	Fabricare din fire	
5902	Țesături cord pentru anvelope din fire de mare rezistență din nailon sau din alte poliamide, din poliesteri sau viscoză:		



D. R. Lea

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare care îi conferă produsului caracterul original	
(1)	(2)	(3)	(4)
	- Cu un conținut de materiale textile de cel mult 90 % din greutate	Fabricare din fire	
	- Altele	Fabricare din materiale chimice sau din pastă textilă	
5903	Țesături impregnate, îmbrăcate, acoperite sau stratificate cu material plastic, altele decât cele de la poziția 5902	Fabricare din fire sau Imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni de pregătire sau de finisare (precum spălarea, albirea, mercerizarea, termofixarea, scâmoșarea, calandrea, operațiunea anti-contrație, finisarea permanentă, decatarea, impregnarea, remaierea și curățarea de noduri), cu condiția ca valoarea țesăturilor neimprimare utilizate să nu depășească 47,5 % din prețul franco fabrică al produsului	
5904	Linoleum, decupat sau nu; articole de acoperit podeaua constând dintr-un material de acoperire aplicat pe un suport textil, chiar decupate	Fabricare din fire (?)	
5905	Acoperăminte murale din materiale textile:  - Impregnate, îmbrăcate sau acoperite cu cauciuc, cu materiale plastice sau cu alte materiale, sau stratificate cu cauciuc, materiale plastice sau alte materiale  - Altele	Fabricare din fire  Fabricare din (?): — fibre de nucleu de cocos — fibre naturale — fibre sintetice sau artificiale discontinue, necardate, nepieptănate și neprelucrate altfel pentru filare sau — materiale chimice ori pastă textilă sau Imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni de pregătire sau de finisare (precum spălarea, albirea, mercerizarea, termofixarea, scâmoșarea, calandrea, tratarea anti-contrație, finisarea permanentă, decatarea, impregnarea, remaierea și curățarea de noduri), cu condiția ca valoarea țesăturilor neimprimare utilizate să nu depășească 47,5 % din prețul franco fabrică al produsului	
5906	Țesături cauciucate, altele decât cele de la poziția 5902:		

D. Măteia

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare care îi conferă produsului caracterul original	
(1)	(2)	(3)	(4)
	- Țesături tricotate sau croșetate	Fabricare din (?): — fibre naturale — fibre sintetice sau artificiale discontinue, necardate, nepieptănate și neprelucrate altfel pentru filare sau — materiale chimice ori pastă textilă	
	- Alte țesături obținute din fire din filamente sintetice cu un conținut de materiale textile de cel puțin 90 % din greutate	Fabricare din materiale chimice	
	- Altele	Fabricare din fire	
5907	Alte țesături impregnate, imbrăcate sau acoperite; pânze pictate pentru decoruri de teatru, decoruri pentru studiouri sau pentru utilizări similare	Fabricare din fire sau Imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni de pregătire sau de finisare (precum spălarea, albirea, mercerizarea, termofixarea, scămoșarea, calandrea, tratarea anti-contrație, finisarea permanentă, decatarea, impregnarea, remaierea și curățarea de noduri), cu condiția ca valoarea țesăturilor neimprimare utilizate să nu depășească 47,5 % din prețul franco fabrică al produsului	
5908	Filuri textile țesute, împletite sau tricotate, pentru lămpi, reșouri, brichete, lumânări sau articole similare; manșoane pentru lămpi cu incandescență și tricoturi tubulare care servesc la fabricarea acestora, chiar impregnate:		
	- Manșoane pentru lămpi cu incandescență, impregnate	Fabricare din tricoturi tubulare	
	- Altele	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul	
5909-5911	Produse și articole textile pentru utilizări tehnice:		
	- Discuri și coroane pentru polizare, altele decât cele din păslă, de la poziția 5911	Fabricare din fire sau deșeuri de țesături sau de cărpe de la poziția 6310	
	- Țesături de tipul celor utilizate în mod obișnuit la fabricarea hârtiei sau pentru alte utilizări tehnice, dublate cu păslă sau nu, chiar impregnate sau imbrăcate, tubulare sau fără capăt, cu urzeală și/sau băteală simplă sau multiplă, sau țesute plat, cu urzeală și/sau băteală multiplă de la poziția 5911	Fabricare din (?): — fibre de nucleu de cocos — următoarele materiale: — fibre de politetrafluoroetilenă (*)	



05.11.12



Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare care îi conferă produsului caracterul original	
(1)	(2)	(3)	(4)
	- Altele	<ul style="list-style-type: none"> <li>-- fire de poliamidă, răsucite și îmbrăcate, impregnate sau acoperite cu rășină fenolică</li> <li>-- fire de fibre textile sintetice de poliamidă aromatică, obținute prin policondensarea metaferilendiaminei și a acidului izoftalic</li> <li>-- monofire de politetrafluoroetilenă (*)</li> <li>-- fire din fibre textile sintetice din poli-(p-fenilentereftalamidă)</li> <li>-- fire din fibre de sticlă, îmbrăcate cu rășini fenolice și acoperite cu fire acrilice (*)</li> <li>-- monofilamente de copoliester dintr-un poliester și o rășină de acid tereftalic și 1,4-ciclohexandietanol și acid izoftalic</li> <li>-- fibre naturale</li> <li>-- fibre sintetice sau artificiale discontinue, necardate, nepieptănate și neprelucrate altfel pentru filare sau</li> <li>-- materiale chimice ori pastă textilă</li> </ul> <p>Fabricare din (*):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— fibre de nucleu de cocos</li> <li>— fibre naturale</li> <li>— fibre sintetice sau artificiale discontinue, necardate, nepieptănate și neprelucrate altfel pentru filare sau</li> <li>— materiale chimice ori pastă textilă</li> </ul>	
capitolul 60	Materiale tricotate sau croșetate	<p>Fabricare din (*):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— fibre naturale</li> <li>— fibre sintetice sau artificiale discontinue, necardate, nepieptănate și neprelucrate altfel pentru filare sau</li> <li>— materiale chimice ori pastă textilă</li> </ul>	
capitolul 61	Îmbrăcăminte și accesorii de îmbrăcăminte, tricotate sau croșetate:	<p>Fabricare din fire (*) (*)</p>	
	- Obținute prin coaserea sau prin asamblarea în orice mod a două sau mai multe articole tricotate sau croșetate care au fost croite în formă sau obținute direct în formă		



D. P. L. K. a

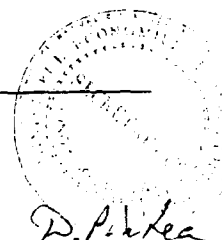
Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare care îi conferă produsului caracterul original
(1)	(2)	(3) sau (4)
	- Altele	Fabricare din (?): — fibre naturale — fibre sintetice sau artificiale discontinue, necardate, nepieptănate și neprelucrate altfel pentru filare sau — materiale chimice ori pastă textilă
ex capitolul 62	Îmbrăcăminte și accesorii de îmbrăcăminte, altele decât cele tricotate sau croșetate; cu următoarele excepții:	Fabricare din fire (?) (?)
ex6202, ex6204, ex6206, ex6209 și ex6211	Îmbrăcăminte pentru femei, fete și sugari; alte accesorii confecționate de îmbrăcăminte pentru sugari, brodate	Fabricare din fire (?) sau Fabricare din țesături nebrodate, cu condiția ca valoarea țesăturilor nebrodate utilizate să nu depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului (?)
ex6210 și ex6216	Echipamente ignifuge din țesături acoperite cu o folie de poliester aluminizat	Fabricare din fire (?) sau Fabricare din țesături neimbrăcate, cu condiția ca valoarea țesăturilor neimbrăcate utilizate să nu depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului (?)
6213 și 6214	Batiste, șaluri, eșarfe, fulare, fulare-șal, mantile, voaluri, voalete și articole similare:	
	- Brodate	Fabricare din fire simple nealbite (?) (?) sau Fabricare din țesături nebrodate, cu condiția ca valoarea țesăturilor nebrodate utilizate să nu depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului (?)
	- Altele	Fabricare din fire simple nealbite (?) (?) sau Confecționare, urmată de imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni de pregătire sau de finisare (precum spălarea, albirea, mercerizarea, termofixarea, scămoșarea, calandrarea, tratarea anti-contrație, finisarea permanentă, decatarea, impregnarea, remaierea și curățarea de noduri), cu condiția ca valoarea tuturor bunurilor neimprimare de la pozițiile 6213 și 6214 utilizate să nu depășească 47,5 % din prețul franco fabrică al produsului

D. P. L. de

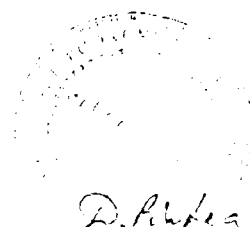
Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare care îi conferă produsului caracterul original	
(1)	(2)	(3)	sau (4)
6217	<p>Alte accesorii de îmbrăcăminte confecționate; părți de îmbrăcăminte sau de accesorii de îmbrăcăminte, altele decât cele de la poziția 6212:</p> <p>- Brodate</p> <p>- Echipamente ignifuge din țesături acoperite cu o folie de poliester aluminizat</p> <p>- Inserții pentru guler și manșete, decupate</p> <p>- Altele</p>	<p>Fabricare din fire (*)</p> <p>sau</p> <p>Fabricare din țesături nebrodate, cu condiția ca valoarea țesăturilor nebrodate utilizate să nu depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului (*)</p> <p>Fabricare din fire (*)</p> <p>sau</p> <p>Fabricare din țesături neîmbrăcate, cu condiția ca valoarea țesăturilor neîmbrăcate utilizate să nu depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului (*)</p> <p>Fabricare:</p> <p>— din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul și</p> <p>— în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului</p> <p>Fabricare din fire (*)</p>	
ex capitolul 63	Alte articole textile confecționate; seturi; îmbrăcăminte purtată sau uzată, articole textile purtate sau uzate; zdrențe; cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul	
6301-6304	<p>Pături, pleduri, lenjerie de pat etc.; transperante, perdele etc.; alte articole de mobilier:</p> <p>- De păslă, din materiale neșesute</p> <p>- Altele:</p> <p>-- Brodate</p>	<p>Fabricare din (*):</p> <p>— fibre naturale sau</p> <p>— materiale chimice ori pastă textilă</p> <p>Fabricare din fire simple nealbite (*) (10)</p> <p>sau</p> <p>Fabricare din țesături nebrodate (altele decât cele tricotate sau croșetate), cu condiția ca valoarea țesăturilor nebrodate utilizate să nu depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului</p>	

*D. Rădule*

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare care îi conferă produsului caracterul original	
(1)	(2)	(3)	(4)
	-- Altele	Fabricare din fire simple nealbite (*) (10)	
6305	Saci și săculeți de tipul celor utilizați pentru ambalarea mărfurilor	Fabricare din (?): — fibre naturale — fibre sintetice sau artificiale discontinue, necardate, nepieptănate și neprelucrate altfel pentru filare sau — materiale chimice ori pastă textilă	
6306	Prelate, storuri și umbrare pentru exterior; corturi; vele pentru ambarcațiuni, planșe cu velă sau cărucioare cu velă; articole de camping:  - Din materiale neșesute  - Altele	Fabricare din (?) (?): — fibre naturale sau — materiale chimice ori pastă textilă  Fabricare din fire simple nealbite (?) (?)	
6307	Alte articole confecționate, inclusiv tipare de îmbrăcăminte	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
6308	Seturi compuse din bucăți de țesături și din fire, cu sau fără accesorii, pentru confecționarea carpetelor, a tapiseriilor, a fețelor de masă sau a prosoapelor brodate sau a articolelor textile similare, ambalate pentru vânzarea cu amănuntul	Fiecare articol din set trebuie să respecte norma care i s-ar aplica dacă nu ar face parte din setul respectiv. Cu toate acestea, pot fi încorporate articole neoriginare, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 15 % din prețul franco fabrică al setului	
ex capitolul 64	Încălțăminte, ghetre și articole similare; părți ale acestor articole; cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția asamblărilor formate din fețe de încălțăminte fixate de tălpile interioare sau de alte părți inferioare de la poziția 6406	
6406	Părți de încălțăminte (inclusiv fețele, chiar fixate pe tălpi, altele decât tălpile exterioare); tălpi interioare detașabile, branșuri și articole similare detașabile; ghetre, jambiere și articole similare și părți ale acestora	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul	
ex capitolul 65	Obiecte de acoperit capul și părți ale acestora; cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul	
6505	Pălării și alte articole pentru acoperit capul, tricotare sau croșetate, confecționate din dantelă, păslă sau alte produse textile, sub formă de bucăți (dar nu de benzi), chiar căptușite sau împodobite; plase și fileuri pentru păr din orice material, chiar căptușite sau împodobite	Fabricare din fire sau fibre textile (*)	



Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare care îi conferă produsului caracterul original	
(1)	(2)	(3)	sau (4)
ex capitolul 66	Umbrele de ploaie, umbrele de soare, umbrele de grădină, bastoane, bastoane-scaun, bice, cravașe și părți ale acestora; cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul	
6601	Umbrele de ploaie, umbrele de soare și parasolare (inclusiv umbrele-baston, umbrele de grădină și umbrele similare)	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
capitolul 67	Pene și puf prelucrate și articole din pene sau din puf; flori artificiale; articole din păr uman	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul	
ex capitolul 68	Articole din piatră, ipsos, ciment, azbest, mică sau din materiale similare; cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul	
ex6803	Articole din ardezie naturală sau aglomerată	Fabricare din ardezie prelucrată	
ex6812	Articole din azbest; articole din amestecuri pe bază de azbest sau pe bază de azbest și carbonat de magneziu	Fabricare din materiale de la orice poziție	
ex6814	Articole din mică, inclusiv mică aglomerată sau reconstituită, pe suport de hârtie, de carton sau din alte materiale	Fabricare din mică prelucrată (inclusiv mică aglomerată sau reconstituită)	
capitolul 69	Produse ceramice	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul	
ex capitolul 70	Sticlă și articole din sticlă; cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul	
ex7003, ex7004 și ex7005	Sticlă cu strat nereflectorizant	Fabricare din materiale de la poziția 7001	
7006	Sticlă de la poziția 7003, 7004 sau 7005, curbată, bizotată (tăiată oblic), gravată, perforată, emailată sau altfel prelucrată, dar neînramată și necombinată cu alte materiale:  - Plăci de sticlă (substraturi) acoperite cu un strat subțire de dielectric, semiconductoare în conformitate cu standardele SEMII <sup>(1)</sup>  - Altele	Fabricare din plăci de sticlă neacoperite (substraturi) de la poziția 7006  Fabricare din materiale de la poziția 7001	
7007	Sticlă securită, constând din sticlă calită sau formată din foi lipite (stratificată)	Fabricare din materiale de la poziția 7001	
7008	Sticlă izolantă cu straturi multiple	Fabricare din materiale de la poziția 7001	
7009	Oglinzi din sticlă, chiar înramate, inclusiv oglinzi retrovizoare	Fabricare din materiale de la poziția 7001	

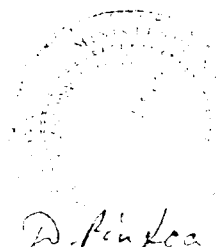


D. Rădulescu

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare care îi conferă produsului caracterul original	
(1)	(2)	(3)	(4)
7010	Damigene, sticle, flacoane, baloane, borcane, ambalaje tubulare, fiole și alte recipiente pentru transport sau ambalare, din sticlă; recipiente din sticlă pentru conserve; dopuri, capace și alte dispozitive de închidere, de sticlă	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul sau Tăiere a obiectelor de sticlă, cu condiția ca valoarea sticlei netăiate utilizate să nu depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
7013	Obiecte din sticlă pentru servicii de masă, pentru bucătărie, toaletă, birou, pentru decorarea locuințelor sau pentru utilizări similare, altele decât cele de la poziția 7010 sau 7018	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul sau Tăiere a obiectelor de sticlă, cu condiția ca valoarea sticlei netăiate utilizate să nu depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului sau Decorare manuală (cu excepția impregnării serigrafice) a obiectelor de sticlă suflate manual, cu condiția ca valoarea sticlei suflate manual utilizate să nu depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex7019	Obiecte (cu excepția firelor) din fibre de sticlă	Fabricare din: — șuvițe, semitort („rovings”) sau fire, necolorate, chiar tăiate, sau — vată de sticlă	
ex capitolul 71	Perle naturale sau de cultură, pietre prețioase sau semiprețioase, metale prețioase, metale placate sau dublate cu metale prețioase și articole din aceste materiale; imitații de bijuterii, monede; cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul	
ex7101	Perle naturale sau de cultură, înșirate temporar pentru facilitarea transportului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex7102, ex7103 și ex7104	Pietre prețioase sau semiprețioase, naturale, sintetice sau reconstituite, prelucrate	Fabricare din pietre prețioase sau semiprețioase neprelucrate	
7106, 7108 și 7110	Metale prețioase:  - În formă brută	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la pozițiile 7106, 7108 și 7110 sau	

D. Aldea

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare care îi conferă produsului caracterul original	
(1)	(2)	(3)	sau (4)
		Separare electrolitică, termică sau chimică a metalelor prețioase de la poziția 7106, 7108 sau 7110	
		sau	
		Aliere a metalelor prețioase de la poziția 7106, 7108 sau 7110, între ele sau cu metale comune	
	- Semiprelucrate sau sub formă de pulbere	Fabricare din metale prețioase în formă brută	
ex7107, ex7109 și ex7111	Metale placate sau dublate cu metale prețioase, semiprelucrate	Fabricare din metale placate sau dublate cu metale prețioase în formă brută	
7116	Articole din perle naturale sau de cultură, din pietre prețioase sau semiprețioase naturale, sintetice sau reconstituite	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
7117	Imitații de bijuterii	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul	
		sau	
		Fabricare din părți de metale comune, neaurite, neargintate și neplatinatate, cu condiția ca valoarea tuturor materialelor utilizate să nu depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex capitolul 72	Fontă, fier și oțel; cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul	
7207	Semifabricate din fier sau din oțeluri nealiat	Fabricare din materiale de la poziția 7201, 7202, 7203, 7204 sau 7205	
7208-7216	Produse laminate plate, bare și tije, profile din fier sau din oțeluri nealiat	Fabricare din materiale în lingouri sau în alte forme primare de la poziția 7206	
7217	Sârmă din fier sau din oțeluri nealiat	Fabricare din materiale semifabricate de la poziția 7207	
ex7218, 7219-7222	Semifabricate, produse laminate plate, sârmă, bare și profile din oțeluri inoxidabile	Fabricare din materiale în lingouri sau în alte forme primare de la poziția 7218	
7223	Sârmă din oțeluri inoxidabile	Fabricare din materiale semifabricate de la poziția 7218	



D. P. L. C.

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare care îi conferă produsului caracterul originar	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex7224, 7225- 7228	Semifabricate, produse laminate plate, bare și tije laminate la cald, rulate în spire nearanjate; profile din alte oțeluri aliate; bare și tije tubulare pentru foraj din oțeluri aliate sau nealiate	Fabricare din materiale în lingouri sau în alte forme primare de la poziția 7206, 7218 sau 7224	
7229	Sărmă din alte oțeluri aliate	Fabricare din materiale semifabricate de la poziția 7224	
ex capitolul 73	Articole din fontă, fier sau oțel; cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul	
ex7301	Palplanșe	Fabricare din materiale de la poziția 7206	
7302	Materiale de construcții pentru liniile ferate, din fontă, din fier sau din oțel; șine, contrașine și cremaliere, ace și inimi de macaz, macazuri și alte elemente de încrucișare sau de schimbare de cale, traverse, eclise de îmbinare, cizineți, plăci de fixare (plăci de bază), plăci de așezare, plăci de strângere, plăci și bare de ecartament și alte piese special concepute pentru așezarea, îmbinarea sau fixarea șinelor	Fabricare din materiale de la poziția 7206	
7304, 7305 și 7306	Tuburi, țevi și profile tubulare, din fier (cu excepția fontei) sau din oțel	Fabricare din materiale de la poziția 7206, 7207, 7218 sau 7224	
ex7307	Accesorii de țevărie din oțeluri inoxidabile (ISO nr. X5CrNiMo 1712) formate din mai multe piese	Turnare, găurire, alezare, filetare, debavurare și sablare a semifabricatelor forjate cu condiția ca valoarea totală a semifabricatelor forjate să nu depășească 35 % din prețul franco fabrică al produsului	
7308	Construcții și părți de construcții (de exemplu poduri și elemente de poduri, porți de ecluze, turnuri, piloni, stâlpi, coloane, șarpante, acoperișuri, uși și ferestre și tocurile lor, pervazuri și praguri, obloane, balustrade) din fontă, fier sau oțel, cu excepția construcțiilor prefabricate de la poziția 9406; tole, bare, profile, țevi și produse similare, din fontă, fier sau oțel, pregătite în vederea utilizării lor în construcții	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, profilele obținute prin sudare de la poziția 7301 nu pot fi utilizate	
ex7315	Lanțuri antiderapante	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor de la poziția 7315 utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex capitolul 74	Cupru și articole din cupru; cu următoarele excepții:	Fabricare: — din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul și — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	





Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare care îi conferă produsului caracterul original	
(1)	(2)	(3)	(4)
7401	Mate de cupru; cupru de cementare (precipitat de cupru)	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul	
7402	Cupru nerafinat; anodi din cupru pentru rafinare electrolitică	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul	
7403	Cupru rafinat și aliaje de cupru în formă brută:  - Cupru rafinat  - Aliaje de cupru și cupru rafinat conținând alte elemente	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul  Fabricare din cupru rafinat, în formă brută sau din deșeuri și resturi de cupru	
7404	Deșeuri și resturi de cupru	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul	
7405	Aliaje de bază din cupru	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul	
ex capitolul 75	Nichel și articole din nichel; cu următoarele excepții:	Fabricare: — din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul și — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
7501-7503	Mate de nichel, sinteri de oxizi de nichel și alte produse intermediare ale metalurgiei nichelului; nichel în formă brută; deșeuri și resturi de nichel	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul	
ex capitolul 76	Aluminiu și articole din aluminiu; cu următoarele excepții:	Fabricare: — din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul și — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
7601	Aluminiu în formă brută	Fabricare: — din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul și — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului  sau  Fabricare prin tratare termică sau electrolitică a aluminiului nealiat sau a deșeurilor și a resturilor de aluminiu	

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare care îi conferă produsului caracterul originar	
(1)	(2)	(3)	(4)
7602	Deșeuri și resturi de aluminiu	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul	
ex7616	Articole din aluminiu, altele decât pânze metalice (inclusiv pânze continue sau fără sfârșit), grilaje și plase din sârmă de aluminiu, tablă și benzi expandate din aluminiu	Fabricare: — din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, se pot utiliza pânzele metalice (inclusiv pânzele continue sau fără capăt), grilajele și plasele din sârmă de aluminiu, tabla și benzile expandate din aluminiu și — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
capitolul 77	Rezervat pentru eventuale utilizări viitoare în SA		
ex capitolul 78	Plumb și articole din plumb; cu următoarele excepții:	Fabricare: — din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul și — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
7801	Plumb în formă brută:  - Plumb rafinat  - Altele	Fabricare din lingouri de plumb sau din plumb brut  Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, nu pot fi utilizate deșeurile și resturile de la poziția 7802	
7802	Deșeuri și resturi de plumb	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul	
ex capitolul 79	Zinc și articole din zinc; cu următoarele excepții:	Fabricare: — din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul și — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
7901	Zinc în formă brută	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, nu pot fi utilizate deșeurile și resturile de la poziția 7902	
7902	Deșeuri și resturi de zinc	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul	

D. Rindea

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare care îi conferă produsului caracterul original	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex capitolul 80	Staniu și articole din staniu; cu următoarele excepții:	Fabricare: — din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul și — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
8001	Staniu în formă brută	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, nu pot fi utilizate deșeurile și resturile de la poziția 8002	
8002 și 8007	Deșeuri și resturi de staniu; alte articole din staniu	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul	
capitolul 81	Alte metale comune; materiale metaloceramice; articole din aceste materiale:  — Alte metale comune, prelucrate; articole din aceste materiale  — Altele	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor de la aceeași poziție cu produsul utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului  Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul	
ex capitolul 82	Unelte și scule, articole de cuțitărie și tacâmuri, din metale comune; părți ale acestor articole, din metale comune; cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul	
8206	Unelte de la cel puțin două din pozițiile 8202-8205, ambalate în seturi pentru vânzarea cu amănuntul	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la pozițiile 8202-8205. Cu toate acestea, în set pot fi încorporate unelte de la pozițiile 8202-8205, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 15 % din prețul franco fabrică al setului	
8207	Unelte interschimbabile pentru utilaje de mână, chiar mecanice, sau pentru mașini-unelte (de exemplu de ambutisat, de ștanțat, de poansonat, de tarodat, de filetat, de găurit, de alezat, de broșat, de frezat, de strunjit, de înșurubat), inclusiv filiere pentru tragerea sau extrudarea metalelor, precum și scule de forare sau de sondare	Fabricare: — din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul și — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
8208	Cuțite și lame ascuțite, pentru mașini sau pentru aparate mecanice	Fabricare: — din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul și — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	

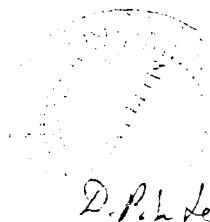


Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare care îi conferă produsului caracterul original	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex8211	Cuțite, altele decât cele de la poziția 8208, cu lamă ascuțită sau zimțată (inclusiv cosoare care se închid)	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, se pot utiliza lame de cuțit și mânere din metale comune	
8214	Alte articole de cuțitare (de exemplu, mașini de tuns, cuțite de tranșat sau de tocat, satăre de măcelărie sau de bucătărie, cuțite de tăiat hârtie); instrumente și seturi de instrumente pentru manichiură sau pedichiură (inclusiv pile de unghii)	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, se pot utiliza mânere din metale comune	
8215	Linguri, furculițe, polonice, spumiere, paletă pentru prăjituri, cuțite speciale pentru pește sau pentru unt, clești pentru zahăr și tacâmuri și articole similare	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, se pot utiliza mânere din metale comune	
ex capitolul 83	Articole diverse din metale comune; cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul	
ex8302	Alte garnituri, articole de feronerie și articole similare pentru construcții, închizători automate pentru uși	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, se pot utiliza alte materiale de la poziția 8302, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex8306	Statuete și alte obiecte de ornament, din metale comune	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, se pot utiliza alte materiale de la poziția 8306, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex capitolul 84	Reactoare nucleare, cazane, mașini, aparate și dispozitive mecanice; părți ale acestora; cu următoarele excepții:	Fabricare: — din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul și — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
ex8401	Elemente de combustibil nuclear	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul <sup>(12)</sup>	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
8402	Cazane generatoare de aburi sau de alți vapori, altele decât cazanele pentru încălzire centrală destinate să producă în același timp apă caldă și abur de joasă presiune; cazane denumite „cu apă supraîncălzită”	Fabricare: — din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul și — în cadrul căreia tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului



D. P. L. dea

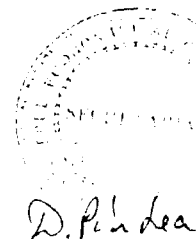
Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare care îi conferă produsului caracterul original	
(1)	(2)	(3)	sau (4)
8403 și ex8404	Cazane pentru încălzire centrală, altele decât cele de la poziția 8402, și instalații auxiliare pentru cazane pentru încălzire centrală	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la pozițiile 8403 și 8404	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
8406	Turbine cu vapor	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
8407	Motoare cu piston alternativ sau rotativ, cu aprindere prin scânteie (motoare cu explozie)	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
8408	Motoare cu piston, cu aprindere prin compresie (motoare diesel sau semidiesel)	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
8409	Piese care pot fi recunoscute ca fiind destinate exclusiv sau în principal motoarelor de la poziția 8407 sau 8408	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
8411	Turboreactoare, turbopropulsoare și alte turbine cu gaz	Fabricare: — din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul și — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului
8412	Alte motoare și mașini motrice	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex8413	Pompe volumice rotative	Fabricare: — din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul și — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului
ex8414	Ventilatoare industriale și produse similare	Fabricare: — din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul și — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului



Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare care îi conferă produsului caracterul originar	
(1)	(2)	(3)	sau (4)
8415	Mașini și aparate pentru condiționarea aerului, care au un ventilator cu motor și dispozitive proprii de modificare a temperaturii și a umidității, inclusiv cele la care umiditatea nu poate fi reglată separat	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
8418	Frigidere, congelatoare și alte echipamente pentru producerea frigului, electrice sau nu; pompe de căldură, altele decât mașinile și aparatele pentru condiționarea aerului de la poziția 8415	Fabricare: — din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul și — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu depășește valoarea tuturor materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului
ex8419	Mașini pentru industria lemnului, a pastei de hârtie, a hârtiei și a cartonului	Fabricare în cadrul căreia: — valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului și — în limita indicată mai sus, valoarea tuturor materialelor de la aceeași poziție cu produsul utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
8420	Calandre și laminoare, altele decât cele pentru metale sau sticlă și cilindri pentru aceste mașini	Fabricare în cadrul căreia: — valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului și — în limita indicată mai sus, valoarea tuturor materialelor de la aceeași poziție cu produsul utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
8423	Aparate și instrumente de cântărit, inclusiv bescule și balanțe pentru verificarea pieselor industriale, excluzând balanțele sensibile la o greutate de 5 cg sau mai mică; greutăți de cântărit pentru orice balanțe	Fabricare: — din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul și — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului
8425-8428	Mașini și aparate de ridicat, de încărcat, de descărcat sau de manevrat	Fabricare în cadrul căreia: — valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului și	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului

D. Ahlert

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare care îi conferă produsului caracterul original	
(1)	(2)	(3)	(4)
8429	Buldozere, buldozere cu lama orientabilă, nive-latoare, screpere, lopeși mecanice, excavatoare, încărcătoare și lopeși încărcătoare, compactoare și rulouri compresoare, autopro-pulsate:  - Rulouri compresoare  - Altele	— în limita indicată mai sus, valoarea tuturor materialelor de la poziția 8431 utilizate nu depășește 10 % din prețul franco fabrică al produ-sului  Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului  Fabricare în cadrul căreia: — valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului și — în limita indicată mai sus, valoarea tuturor materialelor de la poziția 8431 utilizate nu depășește 10 % din prețul franco fabrică al produ-sului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
8430	Alte mașini și aparate pentru terasarea, nive-larea, decopertarea, excavarea, compactarea, extracția sau forarea pământului, a mineralelor sau a minereurilor; sonete pentru batere și mașini pentru extragerea pilonilor; pluguri de zăpadă și dispozitive de îndepărtat zăpada	Fabricare în cadrul căreia: — valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului și — în limita indicată mai sus, valoarea tuturor materialelor de la poziția 8431 utilizate nu depășește 10 % din prețul franco fabrică al produ-sului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
ex8431	Piese care pot fi recunoscute ca fiind destinate exclusiv sau în principal rulourilor compresoare	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
8439	Mașini și aparate pentru fabricarea pastei din materiale fibroase celulozice sau pentru fabricarea sau finisarea hârtiei sau a cartonului	Fabricare în cadrul căreia: — valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului și — în limita indicată mai sus, valoarea tuturor materialelor de la aceeași poziție cu produsul utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului



Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare care îi conferă produsului caracterul originar	
(1)	(2)	(3)	(4)
8441	Alte mașini și aparate pentru prelucrarea pastei de hârtie, a hârtiei sau a cartonului, inclusiv mașinile de tăiat de orice tip	Fabricare în cadrul căreia: — valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului și — în limita indicată mai sus, valoarea tuturor materialelor de la aceeași poziție cu produsul utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
ex8443	Mașini și aparate de imprimat de birou (de exemplu, mașini automate de prelucrare a datelor, mașini pentru prelucrarea textelor etc.)	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
8444-8447	Mașini de la aceste poziții, utilizate în industria textilă	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex8448	Mașini și aparate auxiliare pentru mașinile de la pozițiile 8444 și 8445	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
8452	Mașini de cusut, altele decât mașinile de cusut foi de la poziția 8440; mobilă, suport și acoperitoare special concepute pentru mașinile de cusut; ace pentru mașinile de cusut:  - Mașini de cusut, care înșeapă numai în punctul de suveică, al căror cap cântărește maximum 16 kg fără motor sau 17 kg cu motor  - Altele	Fabricare în cadrul căreia: — valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului și — valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate la asamblarea capului (fără motor) nu depășește valoarea tuturor materialelor originare utilizate și — mecanismele de întindere a firului, de croșetat și de coasere în zigzag utilizate sunt originare  Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
8456-8466	Mașini, mașini-unelte și părți și accesorii ale acestora de la pozițiile 8456-8466	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	

*D. P. Lea*



Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare care îi conferă produsului caracterul original	
(1)	(2)	(3)	(4)
8469-8472	Mașini și aparate de birou (de exemplu mașini de scris, mașini de calculat, mașini automate de prelucrare a datelor, duplicatoare, aparate de capsat)	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
8480	Rame pentru forme de turnătorie; plăci de bază pentru forme; modele pentru forme; forme pentru metale (altele decât lingotierele), pentru carburi metalice, sticlă, materiale minerale, cauciuc sau materiale plastice	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
8482	Rulmenți cu bile, cu galeți, cu role sau cu ace	Fabricare: — din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul și — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului
8484	Garnituri de etanșare și articole similare din foi de metal combinate cu alte materiale sau din două sau mai multe straturi de metal; seturi sau sortimente de garnituri de etanșare și similare cu compoziții diferite, prezentate în pungi, plicuri sau ambalaje similare; garnituri pentru etanșări mecanice	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex8486	<p>- Mașini-unelte care prelucurează prin eliminare orice tip de material, acționând cu laser sau cu alt fascicul de lumină sau de fotoni, cu ultrasunete, prin electroeroziune, prin procedee electrochimice, cu fascicule de electroni, cu fascicule de ioni sau cu jet de plasmă, părți și accesorii ale acestora</p> <p>- mașini-unelte (inclusiv prese) pentru prelucrarea metalelor prin curbare, pliere, îndreptare, aplatizare, părți și accesorii ale acestora</p> <p>- mașini-unelte pentru prelucrarea pietrei, a produselor ceramice, a betonului, a azbocimentului sau a materialelor minerale similare sau pentru prelucrarea la rece a sticlei, părți și accesorii ale acestora</p> <p>- instrumente de marcare cu rol de aparat de generare de contururi de tipul celor utilizate pentru producerea măștilor sau a reticulelor din substraturile tratate cu material fotorezistiv; părți și accesorii ale acestora</p> <p>- forme pentru turnare prin injecție sau prin comprimare</p>	<p>Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului</p> <p>Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului</p>	

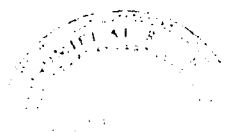
D. Păulea

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare care îi conferă produsului caracterul original	
(1)	(2)	(3)	(4)
	- mașini și aparate de ridicat, de manevrat, de încărcat sau de descărcat	Fabricare în cadrul căreia: — valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului și — în limita indicată mai sus, valoarea tuturor materialelor de la poziția 8431 utilizate nu depășește 10 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
8487	Părți de mașini sau de aparate, nedenumite și necuprinse în altă parte în acest capitol, fără conexiuni electrice, piese izolate electric, bobinaje, contacte sau alte elemente electrice caracteristice	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex capitolul 85	Mașini, aparate și echipamente electrice și părți ale acestora; aparate de înregistrare sau de reproducere a sunetelor; aparate de televiziune de înregistrare sau de reproducere a imaginilor și a sunetelor și părți și accesorii ale acestor aparate; cu următoarele excepții:	Fabricare: — din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul și — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
8501	Motoare și generatoare electrice, cu excepția grupurilor electrogene	Fabricare în cadrul căreia: — valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului și — în limita indicată mai sus, valoarea tuturor materialelor de la poziția 8503 utilizate nu depășește 10 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
8502	Grupuri electrogene și convertizoare rotative electrice	Fabricare în cadrul căreia: — valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului și — în limita indicată mai sus, valoarea tuturor materialelor de la pozițiile 8501 și 8503 utilizate nu depășește 10 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
ex8504	Unități de alimentare cu energie electrică de tipul celor utilizate la mașinile automate de prelucrare a datelor	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	



D. A. H. Lee

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare care îi conferă produsului caracterul original	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex8517	Alte aparate pentru transmisia sau recepția vocii, a imaginii sau a altor date, inclusiv aparatele pentru comunicație, în rețele cu sau fără fir (cum ar fi o rețea locală sau o rețea de mare suprafață), altele decât aparatele de transmisie sau recepție de la pozițiile 8443, 8525, 8527 sau 8528	Fabricare în cadrul căreia: — valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului și — valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu depășește valoarea tuturor materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului
ex8518	Microfoane și suporturile lor; difuzoare, montate sau nu în carcasele lor; amplificatoare electrice de audiofrecvență; aparate electrice de amplificare a sunetului	Fabricare în cadrul căreia: — valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului și — valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu depășește valoarea tuturor materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului
8519	Aparate de înregistrare și de reproducere a sunetului	Fabricare în cadrul căreia: — valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului și — valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu depășește valoarea tuturor materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
8521	Aparate de înregistrare sau de reproducere videofonică, incorporând sau nu un receptor de semnale videofonice	Fabricare în cadrul căreia: — valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului și — valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu depășește valoarea tuturor materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
8522	Părți și accesorii care pot fi recunoscute ca fiind destinate exclusiv sau în principal aparatelor de la pozițiile 8519-8521	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
8523	Discuri, benzi, dispozitive de stocare remanentă a datelor pe bază de semiconductori, „cartele inteligente” și alte suporturi pentru înregistrarea sunetului sau pentru înregistrări similare, înregistrate sau nu, inclusiv matricele și formele galvanizate pentru fabricarea discurilor, cu excepția produselor de la capitolul 37:  - Discuri, benzi, dispozitive de stocare remanentă a datelor pe bază de semiconductori și alte suporturi pentru înregistrarea sunetului sau pentru înregistrări similare, neînregistrate, cu excepția produselor de la capitolul 37;	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	



D. A. A. A.

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare care li conferă produsului caracterul original	
(1)	(2)	(3)	sau (4)
	<p>- Discuri, benzi, dispozitive de stocare remanentă a datelor pe bază de semiconductori și alte suporturi pentru înregistrarea sunetului sau pentru înregistrări similare, înregistrate, cu excepția produselor de la capitolul 37</p> <p>- Matrițe și forme galvanizate pentru fabricarea discurilor, cu excepția produselor de la capitolul 37;</p> <p>- Carduri de proximitate și „cartele inteligente” cu două sau mai multe circuite integrate electronice</p> <p>- „Cartele inteligente” cu un singur circuit integrat electronic</p>	<p>Fabricare în cadrul căreia:</p> <p>— valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului și</p> <p>— în limita indicată mai sus, valoarea tuturor materialelor de la poziția 8523 utilizate nu depășește 10 % din prețul franco fabrică al produsului</p> <p>Fabricare în cadrul căreia:</p> <p>— valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului și</p> <p>— în limita indicată mai sus, valoarea tuturor materialelor de la poziția 8523 utilizate nu depășește 10 % din prețul franco fabrică al produsului</p> <p>Fabricare:</p> <p>— din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul și</p> <p>— în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului</p> <p>Fabricare în cadrul căreia:</p> <p>— valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului și</p> <p>— în limita indicată mai sus, valoarea tuturor materialelor de la pozițiile 8541 și 8542 utilizate nu depășește 10 % din prețul franco fabrică al produsului</p> <p>sau</p> <p>Operațiunea de difuziune, în care circuitele integrate sunt formate pe un substrat semiconductor prin introducerea selectivă a unui dopant corespunzător, chiar asamblată și/sau testată într-o altă țară decât cele menționate la articolul 3</p> <p>Fabricare în cadrul căreia:</p> <p>— valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului și</p>	<p>Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului</p> <p>Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului</p> <p>Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului</p> <p>Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului</p> <p>Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului</p>
8525	Aparate de emisie pentru radiodifuziune sau televiziune, incorporând sau nu un aparat de recepție sau un aparat de înregistrare sau de reproducere a sunetului; camere de televiziune; camere digitale și alte camere video cu înregistrare		



Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare care îi conferă produsului caracterul original	
(1)	(2)	(3)	(4)
		— valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu depășește valoarea tuturor materialelor originare utilizate	
8526	Aparate de radiodetecție și de radiosondaj (radar), aparate de radionavigație și aparate de radiotelecomandă	Fabricare în cadrul căreia: — valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului și — valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu depășește valoarea tuturor materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului
8527	Aparate de recepție pentru radiodifuziune, combinate sau nu, în același corp, cu un aparat de înregistrare sau de reproducere a sunetului sau cu un ceas	Fabricare în cadrul căreia: — valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului și — valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu depășește valoarea tuturor materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului
8528	Monitoare și proiectoare, care nu încorporează un aparat de recepție de televiziune; aparate de recepție de televiziune, incorporând sau nu un aparat de recepție de radiodifuziune sau un aparat de înregistrare sau de reproducere a sunetului sau a imaginilor;  - Monitoare și proiectoare, care nu încorporează un aparat de recepție de televiziune, de tipul celor utilizate exclusiv sau în principal într-un sistem automat de prelucrare a datelor de la poziția 8471  - Alte monitoare și proiectoare, care nu încorporează un aparat de recepție de televiziune; aparate de recepție de televiziune, incorporând sau nu un aparat de recepție de radiodifuziune sau un aparat de înregistrare sau de reproducere a sunetului sau a imaginilor;	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului  Fabricare în cadrul căreia: — valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului și — valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu depășește valoarea tuturor materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului
8529	Părți care pot fi recunoscute ca fiind destinate exclusiv sau în principal aparatelor de la pozițiile 8525-8528;  - Recunoscute ca fiind destinate exclusiv sau în principal aparatelor de înregistrare sau de reproducere a imaginilor	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	

*D. P. Lee*

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare care îi conferă produsului caracterul original	
(1)	(2)	(3)	sau (4)
	<p>- Recunoscute ca fiind destinate exclusiv sau în principal monitoarelor și proiectoarelor, care nu încorporează un aparat de recepție de televiziune, de tipul celor utilizate exclusiv sau în principal într-un sistem automat de prelucrare a datelor de la poziția 8471</p> <p>- Altele</p>	<p>Fabricare:</p> <p>— din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul și</p> <p>— în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului</p> <p>Fabricare în cadrul căreia:</p> <p>— valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului și</p> <p>— valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu depășește valoarea tuturor materialelor originare utilizate</p>	<p>Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului</p> <p>Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului</p>
8535	Aparatură pentru comutarea, tăierea, protecția, branșarea, racordarea sau conectarea circuitelor electrice pentru o tensiune de peste 1 000 V	<p>Fabricare în cadrul căreia:</p> <p>— valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului și</p> <p>— în limita indicată mai sus, valoarea tuturor materialelor de la poziția 8538 utilizate nu depășește 10 % din prețul franco fabrică al produsului</p>	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
8536	<p>Aparatură pentru comutarea, tăierea, protecția, branșarea, racordarea sau conectarea circuitelor electrice pentru o tensiune de cel mult 1 000 V; conectori pentru fibre optice, fascicule sau cabluri de fibre optice:</p> <p>- Aparatură pentru comutarea, tăierea, protecția, branșarea, racordarea sau conectarea circuitelor electrice pentru o tensiune de cel mult 1 000 V</p> <p>- conectori pentru fibre optice, fascicule sau cabluri de fibre optice</p> <p>-- din material plastic</p> <p>-- din ceramică</p>	<p>Fabricare în cadrul căreia:</p> <p>— valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului și</p> <p>— în limita indicată mai sus, valoarea tuturor materialelor de la poziția 8538 utilizate nu depășește 10 % din prețul franco fabrică al produsului</p> <p>Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului</p> <p>Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul</p>	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului

SECRETARIA DE STAT  
D. Păndea

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare care îi conferă produsului caracterul original	
(1)	(2)	(3)	(4)
	-- din cupru	<p>Fabricare:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul și</li> <li>— în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului</li> </ul>	
8537	Tablouri, panouri, console, pupitre, dulapuri și alte suporturi echipate cu două sau mai multe aparate de la poziția 8535 sau 8536, pentru controlul sau distribuirea energiei electrice, inclusiv cele care încorporează instrumente sau aparate de la capitolul 90, precum și aparatele cu comandă numerică, altele decât aparatele de comutare de la poziția 8517	<p>Fabricare în cadrul căreia:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului și</li> <li>— în limita indicată mai sus, valoarea tuturor materialelor de la poziția 8538 utilizate nu depășește 10 % din prețul franco fabrică al produsului</li> </ul>	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
ex8541	Diode, tranzistoare și dispozitive similare cu semiconductori, cu excepția discurilor (wafers) nedecupate încă în microplachete	<p>Fabricare:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul și</li> <li>— în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului</li> </ul>	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului
8542	Circuite integrate electronice	<p>Fabricare în cadrul căreia:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului și</li> <li>— în limita indicată mai sus, valoarea tuturor materialelor de la pozițiile 8541 și 8542 utilizate nu depășește 10 % din prețul franco fabrică al produsului</li> </ul>	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului
	- Circuite integrate monolitice	<p>sau</p> <p>Operațiunea de difuziune, în care circuitele integrate sunt formate pe un substrat semiconductor prin introducerea selectivă a unui dopant corespunzător, chiar asamblată și/sau testată într-o altă țară decât cele menționate la articolul 3</p>	
	- cipuri multiple care sunt părți de mașini sau aparate, nedenumite și necuprinse în altă parte la acest capitol	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	

SECRETARIATUL  
GENERAL AL  
COMISIEI  
EUROPEANEE

D. B. H. L.

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare care îi conferă produsului caracterul original	
(1)	(2)	(3)	(4)
	- Altele	Fabricare în cadrul căreia: — valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului și — în limita indicată mai sus, valoarea tuturor materialelor de la pozițiile 8541 și 8542 utilizate nu depășește 10 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului
8544	Fire, cabluri (inclusiv cabluri coaxiale) și alte conductoare electrice izolate (chiar emailate sau oxidate anodic), cu sau fără conectori; cabluri din fibre optice, constituite din fibre izolate individual, echipate sau nu cu conductoare electrice sau prevăzute cu conectori	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
8545	Electrozi din cărbune, perii din cărbune, cărbuni pentru lămpi sau pentru baterii și alte articole din grafit sau din alt cărbune, cu sau fără metal, pentru utilizări electrice	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
8546	Izolatori electrice din orice material	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
8547	Piese izolante, în întregime din materiale izolante sau conținând piese simple metalice de asamblare (de exemplu dulii cu file) încorporate în masă, pentru mașini, aparate sau instalații electrice, altele decât izolatorii de la poziția 8546; tuburi izolatoare și piesele lor de racordare, din metale comune, izolate în interior	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
8548	Deșeuri și resturi de pile, de baterii de pile și de acumulatori electrice; pile și baterii de pile electrice scoase din uz și acumulatori electrice scoase din uz; piese electrice de mașini sau aparate, nedenumite și necuprinse în altă parte la acest capitol		
	- Microansambluri electronice	Fabricare în cadrul căreia: — valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului și — în limita indicată mai sus, valoarea tuturor materialelor de la pozițiile 8541 și 8542 utilizate nu depășește 10 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului

SECRETARIATUL  
AL  
COMISIEI

*D. F. L.*




Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare care îi conferă produsului caracterul original	
(1)	(2)	(3)	(4)
	- Altele	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex capitolul 86	Vehicule și echipamente pentru căile ferate sau similare și părți ale acestora; material fix de cale ferată sau similare; aparate mecanice (inclusiv electromecanice) de semnalizare a traficului; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
8608	Material fix de căi ferate sau similare; aparate mecanice (inclusiv electromecanice) de semnalizare, de siguranță, de control sau de comandă pentru căile ferate sau similare, căile rutiere sau fluviale, zonele de parcare, instalațiile portuare sau aerodromuri; părți ale acestora	Fabricare: — din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul și — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
ex capitolul 87	Vehicule terestre, altele decât materialul rulant de cale ferată și tamvai; părți și accesorii ale acestora; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
8709	Cărucioare autopropulsate, fără dispozitiv de ridicare, de tipul celor utilizate în fabrici, depozite, porturi sau aeroporturi pentru transportul mărfurilor pe distanțe scurte; cărucioare de tractare de tipul celor utilizate în gări; părți ale acestora	Fabricare: — din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul și — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
8710	Tancuri și alte vehicule blindate de luptă, motorizate, înarmate sau nu, și părți ale acestora	Fabricare: — din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul și — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
8711	Motociclete (inclusiv mopede) și biciclete echipate cu motor auxiliar, cu sau fără ataș;  - Cu motor cu piston alternativ, cu o capacitate cilindrică:		

*D. Pintea*

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare care îi conferă produsului caracterul originar	
(1)	(2)	(3)	sau (4)
	-- De cel mult 50 cm <sup>(3)</sup>	Fabricare în cadrul căreia: — valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului și — valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu depășește valoarea tuturor materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 20 % din prețul franco fabrică al produsului
	-- De peste 50 cm <sup>3</sup>	Fabricare în cadrul căreia: — valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului și — valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu depășește valoarea tuturor materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului
	- Altele	Fabricare în cadrul căreia: — valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului și — valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu depășește valoarea tuturor materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
ex8712	Biciclete fără rulmenți cu bile	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la poziția 8714	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
8715	Landouri, cărucioare și alte produse similare pentru transportul copiilor și părți ale acestora	Fabricare: — din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul și — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
8716	Remorci și semiremorci pentru toate vehiculele; alte vehicule nepropulsate mecanic; părți ale acestora	Fabricare: — din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul și — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare care îi conferă produsului caracterul originar	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex capitolul 88	Aeronave, nave spațiale și părți ale acestora; cu următoarele excepții	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
ex 8804	Rotoșute	Fabricare din materiale de la orice poziție, inclusiv alte materiale de la poziția 8804	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
8805	Aparate și dispozitive pentru lansarea aeronavelor; aparate și dispozitive pentru apunarea vehiculelor aeriene și aparate și dispozitive similare; simulatoare de zbor pentru antrenament la sol; părți ale acestora	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
capitolul 89	Nave și alte structuri plutitoare	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, nu se pot utiliza cocile de la poziția 8906	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
ex capitolul 90	Instrumente și aparate optice, fotografice sau cinematografice, de măsură, de control sau de precizie; instrumente și aparate medico-chirurgicale; părți și accesorii ale acestora; cu următoarele excepții:	Fabricare: — din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul și — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
9001	Fibre optice și fascicule de fibre optice; cabluri din fibre optice, altele decât cele de la poziția 8544; materiale polarizante sub formă de foi sau plăci; lentile (inclusiv lentile de contact), prisme, oglinzi și alte elemente optice din orice material, nemontate, altele decât cele din sticlă neprelucrată optic	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
9002	Lentile, prisme, oglinzi și alte elemente optice din orice material, montate, pentru instrumente sau aparate, altele decât cele din sticlă neprelucrată optic	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
9004	Ochelari (de corecție, de protecție sau altele) și articole similare	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	

  
 D.P.H. Le.

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare care îi conferă produsului caracterul originar	
(1)	(2)	(3)	sau (4)
ex9005	Binocluri, lunete, alte telescoape optice și monturi ale acestora, cu excepția telescoapelor astronomice refractare și a monturilor acestora	<p>Fabricare:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul</li> <li>— în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului și</li> <li>— în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu depășește valoarea tuturor materialelor originare utilizate</li> </ul>	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
ex9006	Aparate fotografice (altele decât cinematografice); aparate și dispozitive, inclusiv lămpi și tuburi, pentru producerea luminii de blitz în tehnica fotografică, cu excepția lămpilor și a tuburilor cu descărcare electrică	<p>Fabricare:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul</li> <li>— în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului și</li> <li>— în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu depășește valoarea tuturor materialelor originare utilizate</li> </ul>	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
9007	Aparate de filmat și proiectoare cinematografice, incorporând sau nu aparate de înregistrare sau de reproducere a sunetului	<p>Fabricare:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul</li> <li>— în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului și</li> <li>— în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu depășește valoarea tuturor materialelor originare utilizate</li> </ul>	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
9011	Microscopice optice, inclusiv microscopice pentru microfotografie, cinefotomicrografie sau microproiecție	<p>Fabricare:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul</li> <li>— în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului și</li> <li>— în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu depășește valoarea tuturor materialelor originare utilizate</li> </ul>	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului

SECRETARIAT  
D. Păușe

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare care îi conferă produsului caracterul original	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex9014	Alte instrumente și aparate de navigație	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
9015	Instrumente și aparate de geodezie, de topografie, de arpentaj, de nivelat, de fotogrametrie, de hidrografie, de oceanografie, de hidrologie, de meteorologie sau de geofizică, cu excepția busolelor, telemetre	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
9016	Balanțe sensibile la o greutate de 5 cg sau mai mică, cu sau fără greutate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
9017	Instrumente de desen, de trasare sau de calcul (de exemplu mașini de desenat, pantografe, raportoare, truse de matematică, rigle și discuri de calcul); instrumente pentru măsurarea lungimii, pentru utilizare manuală (de exemplu metre, micrometre, șublere, calibre), nedenumite și necuprinse în altă parte la acest capitol	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
9018	Instrumente și aparate pentru medicină, chirurgie, stomatologie sau medicină veterinară, inclusiv aparate de scintigrafie și alte aparate electromedicale, precum și aparate pentru testarea vederii:		
	- Fotolii de stomatologie care încorporează aparatură stomatologică sau sculptoare	Fabricare din materiale de la orice poziție, inclusiv alte materiale de la poziția 9018	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
	- Altele	Fabricare: — din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul și — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului
9019	Aparate de mecanoterapie; aparate de masaj; aparate pentru testări psihologice; aparate de ozonoterapie, de oxigenoterapie, de aerosoloterapie, aparate respiratorii de reanimare și alte aparate de terapie respiratorie	Fabricare: — din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul și — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului



Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare care îi conferă produsului caracterul original	
(1)	(2)	(3)	(4)
9020	Alte aparate respiratorii și măști de gaze, cu excepția măștilor de protecție lipsite de părți mecanice și de elementul filtrant detașabil	Fabricare: — din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul și — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului
9024	Mașini și aparate pentru încercări de duritate, tracțiune, comprimare, elasticitate sau alte proprietăți mecanice ale materialelor (de exemplu metale, lemn, textile, hârtie, material plastic)	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
9025	Densimetre, areometre, instrumente pentru cântărirea lichidelor și instrumente flotante similare, termometre, pirometre, barometre, higrometre și psihrometre, cu înregistrare sau nu, chiar combinate între ele	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
9026	Instrumente și aparate pentru măsurarea sau controlul debitului, al nivelului, al presiunii sau al altor caracteristici variabile ale lichidelor sau gazelor (de exemplu debitmetre, indicatoare de nivel, manometre, contoare de căldură), cu excepția instrumentelor și aparatelor de la poziția 9014, 9015, 9028 sau 9032	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
9027	Instrumente și aparate pentru analize fizice sau chimice (de exemplu polarimetre, refractometre, spectrometre, analizoare de gaze sau gaze arse); instrumente și aparate de măsură și control al vâscozității, al porozității, al dilatării, al tensiunii superficiale sau similare sau pentru măsurări calorimetrice, acustice sau fotometrice (inclusiv exponometre); microtoame	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
9028	Contoare de gaze, de lichide sau de electricitate, inclusiv contoare pentru etalonarea lor:  - Părți și accesorii  - Altele	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului  Fabricare în cadrul căreia: — valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului și — valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu depășește valoarea tuturor materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului



D. Păunescu

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare care îi conferă produsului caracterul original	
(1)	(2)	(3)	(4)
9029	Alte contoare (de exemplu contoare de turajii, de producție, de taximetre, de kilometraj, pedometre); indicatoare de viteză și tahometre, altele decât cele de la poziția 9014 sau 9015; stroboscoape	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
9030	Osciloscoape, analizoare de spectru și alte instrumente și aparate pentru măsurarea sau controlul mărimilor electrice, cu excepția celor de la poziția 9028; instrumente și aparate pentru măsurarea sau detectarea radiațiilor alfa, beta, gama, a razelor X, a radiațiilor cosmice sau a altor radiații ionizante	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
9031	Instrumente, aparate și mașini de măsură sau de control nedenumite și necuprinse în altă parte la acest capitol; proiectoare de profile	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
9032	Instrumente și aparate pentru reglare sau control automate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
9033	Părți și accesorii, nedenumite și necuprinse în altă parte la acest capitol, pentru mașini, aparate, instrumente sau articole de la capitolul 90	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex capitolul 91	Aparate de ceasornicărie și părți ale acestora; cu următoarele excepții	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
9105	Alte ceasuri	Fabricare în cadrul căreia: — valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului și — valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu depășește valoarea tuturor materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
9109	Mecanisme de ceasornicărie, complete și asamblate, altele decât ceasurile de mână	Fabricare în cadrul căreia: — valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului și — valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu depășește valoarea tuturor materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului

SECRETARIA

D. P. L. dea




Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare care îi conferă produsului caracterul original	
(1)	(2)	(3)	sau (4)
9110	Mecanisme de ceasornicărie complete, neasamblate sau parțial asamblate (seturi de mecanisme); mecanisme incomplete de ceasornic, asamblate; eboșe pentru mecanisme de ceasornicărie	Fabricare în cadrul căreia: — valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului și — în limita indicată mai sus, valoarea tuturor materialelor de la poziția 9114 utilizate nu depășește 10 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
9111	Carcase de ceasuri de mână și părțile acestora	Fabricare: — din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul și — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
9112	Carcase și cutii protectoare pentru aparate de ceasornicărie și părți ale acestora	Fabricare: — din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul și — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
9113	Brățări de ceasuri și părți ale acestora:  - Din metale comune, chiar aurite, sau argintate ori placate sau dublate cu metale prețioase  - Altele	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului  Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
capitolul 92	Instrumente muzicale; părți și accesorii ale acestora	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
capitolul 93	Arme și muniții; părți și accesorii ale acestora	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	

D. P. Leac

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare care îi conferă produsului caracterul originar	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex capitolul 94	Mobilă; mobilier medico-chirurgical; articole de pat și similare; aparate de iluminat nedenumite și necuprinse în altă parte; lămpi pentru reclame luminoase, însemne luminoase, plăci indicatoare luminoase și articole similare; construcții prefabricate; cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
ex9401 și ex9403	Mobilier din metale comune, care conține țesături neumplute din bumbac, cu o greutate de cel mult 300 g/m <sup>(2)</sup>	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul sau Fabricare din țesături de bumbac deja confecționate în forme gata de utilizare cu materiale de la poziția 9401 sau 9403, cu condiția ca: — valoarea țesăturii să nu depășească 25 % din prețul franco fabrică al produsului și — toate celelalte materiale utilizate să fie originare și clasificate la o altă poziție decât poziția 9401 sau 9403	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
9405	Aparate de iluminat (inclusiv proiectoare) și părți ale acestora, nedenumite și necuprinse în altă parte; lămpi pentru reclame luminoase, însemne luminoase, plăci indicatoare luminoase și articole similare, care au o sursă de lumină permanentă, fixă; alte părți ale acestora, nedenumite și necuprinse în altă parte	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
9406	Construcții prefabricate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex capitolul 95	Jucării, jocuri, articole pentru divertisment sau pentru sport; părți și accesorii ale acestora; cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul	
ex9503	Alte jucării: minimodele și modele similare pentru divertisment, animate sau nu; jocuri puzzle de orice fel	Fabricare: — din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul și — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex9506	Croșe de golf și părți ale acestora	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, se pot utiliza eboșe pentru fabricarea capetelor croșelor de golf	

D. D. Ilea

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare care îi conferă produsului caracterul original	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex capitolul 96	Articole diverse; cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul	
ex9601 și ex9602	Articole din materiale de origine animală, vegetală sau minerală, pentru fasonat	Fabricare din materiale pentru fasonat „prelucrate” de la aceeași poziție cu produsul	
ex9603	Pensule și perii (cu excepția măturilor și a măturilor mici din nuiele, cu sau fără coadă, și a pensulelor obținute din păr de jder sau de verighă), măturii mecanice pentru utilizare manuală, altele decât cele cu motor; tampoane și rulouri pentru vopsit, raclete din cauciuc sau din alte materiale elastice similare	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
9605	Seturi personale de toaletă de voiaj, de croitorie, pentru curățarea încălțăminteii sau a hainelor	Fiecare articol din set trebuie să respecte norma care i s-ar aplica dacă nu ar face parte din setul respectiv. Cu toate acestea pot fi încorporate articole neoriginare, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 15 % din prețul franco fabrică al setului	
9606	Nasturi, butoni și capse; forme pentru nasturi și alte părți ale acestora; eboșe de nasturi	Fabricare: — din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul și — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
9608	Stilouri și pixuri cu bilă; stilouri și marcatoare cu vârf de păslă sau alte vârfuri poroase; stilouri cu peniță și alte stilouri; trăgătoare pentru desen; creioane mecanice; tocuri pentru penițe; suporturi pentru creioane și articole similare; părți (inclusiv capace și agățători) ale acestor articole, cu excepția celor de la poziția 9609	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, se pot utiliza penițe sau vârfuri de peniță de la aceeași poziție cu produsul	
9612	Panglici pentru mașini de scris și panglici similare, impregnate cu tuș sau cerneală sau altfel pregătite pentru a lăsa amprente, chiar montate pe bobine sau în carcase; tușiere, chiar impregnate, cu sau fără cutie	Fabricare: — din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul și — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex9613	Brichete cu sistem de aprindere piezoelectric	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor de la poziția 9613 utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului	



D. Pindica

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare care îl conferă produsului caracterul original	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex9614	Pipe și capete de pipă	Fabricare din eboșe de pipe	
capitolul 97	Obiecte de artă, obiecte de colecție sau anti-chități	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul	

(1) Pentru condițiile speciale legate de „tratamente specifice”, a se vedea notele introductive 7.1 și 7.3.

(2) Pentru condițiile speciale legate de „tratamente specifice”, a se vedea nota introductivă 7.2.

(3) Nota 3 la capitolul 32 precizează faptul că aceste preparate sunt de genul celor utilizate pentru colorarea oricărui material sau folosite ca ingrediente pentru fabricarea preparatelor colorate, cu condiția să nu fie clasificate la o altă poziție în capitolul 32.

(4) O „grupă” este considerată a fi orice parte a poziției care este separată de rest prin punct și virgulă.

(5) În cazul produselor compuse din materiale clasificate atât, pe de o parte, la pozițiile 3901-3906, cât și, pe de altă parte, la pozițiile 3907-3911, această restricție se aplică numai grupei de materiale care predomină în greutate.

(6) Următoarele benzi sunt considerate ca fiind de mare transparență: benzile a căror opacitate optică, măsurată conform ASTM-D 1003-16 cu instrumentul Gardner de măsurat opacitatea (factor de opacitate), este sub 2 %.

(7) Pentru condițiile speciale aplicabile produselor fabricate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea nota introductivă 5.

(8) Utilizarea acestui material este limitată la fabricarea țesăturilor de tipul celor utilizate la mașinile de fabricare a hârtiei.

(9) A se vedea nota introductivă 6.

(10) Pentru articolele tricotate sau croșetate, neelastice sau neclăucuite, obținute prin asamblarea sau coaserea unor bucăți de țesături tricotate sau croșetate (croite), a se vedea nota introductivă 6.

(11) SEMI – Semiconductor Equipment and Materials Institute Incorporated (Institutul de Echipamente Semiconductoare și Materiale).

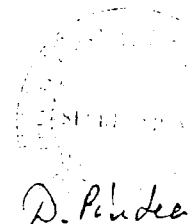
(12) Această regulă se aplică până la 31.12.2005.

*D. de Leo*

## ANEXA III a

**Modele de certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 și de cerere de eliberare a unui certificat de circulație a mărfurilor EUR.1****Instrucțiuni pentru imprimare**

1. Dimensiunea fiecărui formular este de 210 × 297 mm, pentru lungime fiind admisă o toleranță maximă de minus 5 mm sau de plus 8 mm. Hârtia utilizată trebuie să fie hârtie de scris albă, care să nu conțină pastă mecanică și să nu cântărească sub 25 g/m<sup>2</sup>. Hârtia are un fond ghioșat de culoare verde, astfel încât orice falsificare a acesteia cu mijloace mecanice sau chimice să fie vizibilă.
2. Autoritățile competente ale părților contractante își pot rezerva dreptul de a tipări ele însele formularele sau pot autoriza tipărirea acestora la tipografii autorizate. În al doilea caz, fiecare formular trebuie să cuprindă o trimitere la această autorizație. Fiecare formular trebuie să indice numele și adresa tipografiei sau să poarte un semn care să permită identificarea acesteia. Formularele cuprind, de asemenea, un număr de serie, imprimat sau nu, prin care pot fi identificate.



SE  
D. P. Indea

## CERTIFICAT DE CIRCULAȚIE A MĂRFURILOR

1. Exportator (numele, adresa completă, țara)	<b>EUR.1 Nr. A 000 000</b> Consultați notele de pe verso înainte de a completa formularul.		
3. Destinatar (numele, adresa completă, țara) (mențiune facultativă)	2. Certificat utilizat în schimburile comerciale preferențiale dintre ..... și ..... (Indicați țările, grupurile de țări sau teritoriile)		
6. Informații privind transportul (mențiune facultativă)	4. Țara, grupul de țări sau teritoriul în care produsele sunt considerate originare	5. Țara, grupul de țări sau teritoriul de destinație	7. Observații
8. Numărul de ordin; mărol și numerotare; numărul și natura coletelor <sup>(1)</sup> ; descrierea mărfurilor	9. Greutate brută (kg) sau alte unități de măsură (litri, m <sup>3</sup> etc.)	10. Facturi (mențiune facultativă)	
11. VIZA VĂMII  Declarație certificată conformă Document de export <sup>(2)</sup> Formular ..... Nr. .... Din ..... Birou vamal ..... Țara emitentă sau teritoriul emitent ..... ..... Locul și data ..... ..... (Semnătură)	12. DECLARAȚIA EXPORTATORULUI  Subsemnatul declar ca mărfurile descrise mai sus îndeplinesc condițiile necesare pentru eliberarea prezentului certificat.  Locul și data ..... ..... (Semnătură)		

<sup>(1)</sup> Dacă mărfurile nu sunt ambalate, indicați numărul articolelor sau menționați „în vrac”, după caz.

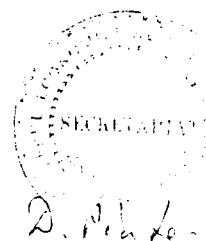
<sup>(2)</sup> Completați numai dacă reglementările țării sau teritoriului exportator o impun.

D. Pindia

<b>13. CERERE DE CONTROL, a se expedia la</b>	<b>14. REZULTATUL CONTROLULUI</b>
<p>Se solicită controlul autenticității și conformității prezentului certificat.</p> <p>..... (Locul și data)</p> <p>..... (Semnătură)</p> <p>Stampila</p>	<p>Controlul efectuat a permis să se constate că prezentul certificat (*)</p> <p><input type="checkbox"/> a fost eliberat de biroul vamal indicat și informațiile pe care le conține sunt corecte.</p> <p><input type="checkbox"/> nu îndeplinește condițiile de autenticitate și conformitate cerute (a se vedea observațiile anexate).</p> <p>..... (Locul și data)</p> <p>..... (Semnătură)</p> <p>Stampila</p> <p>.....</p> <p>(*) Marcați cu X mențiunea corespunzătoare.</p>

## NOTE

1. Certificatul nu trebuie să conțină ștersături sau cuvinte scrise unele peste altele. Orice modificări aduse trebuie să fie efectuate prin ștergerea datelor eronate și adăugarea eventualelor corecturi necesare. Orice astfel de modificare se marchează cu inițialele persoanei care a întocmit certificatul și se vizează de către autoritățile vamale ale țării sau teritoriului emitent.
2. Denumirile mărfurilor indicate în certificat trebuie înscrise succesiv fără spații între rânduri și fiecare denumire trebuie să fie precedată de un număr de ordine. Imediat sub ultima denumire trebuie trasată o linie orizontală. Spațiile neutilizate trebuie bătute, astfel încât orice adăugare ulterioară să fie imposibilă.
3. Mărfurile trebuie denumite în conformitate cu practicile comerciale, cu detalii suficiente pentru a permite identificarea lor.



## CERERE DE ELIBERARE A UNUI CERTIFICAT DE CIRCULAȚIE A MĂRFURILOR

1. Exportator (numele, adresa completă, țara)	<b>EUR.1 Nr. A 000 000</b>		
	Consultați notele de pe verso înainte de a completa formularul.		
	2. Cerere pentru un certificat utilizat în schimburile comerciale preferențiale dintre ..... și ..... (Se indică țările, grupurile de țări sau teritoriile)		
3. Destinatar (numele, adresa completă, țara) (mențiune facultativă)	4. Țara, grupul de țări sau teritoriul în care produsele sunt considerate originare	5. Țara, grupul de țări sau teritoriul de destinație	
	7. Observații		
6. Informații privind transportul (mențiune facultativă)			
8. Numărul de ordine; mărci și numerotare; numărul și natura coletelor <sup>(1)</sup> ; descrierea mărfurilor	9. Greutate brută (kg) sau alte unități de măsură (litri, m <sup>3</sup> etc.)	10. Facturi (mențiune facultativă)	
<sup>(1)</sup> Dacă mărfurile nu sunt ambalate, indicați numărul articolelor sau menționați „în vrac”, după caz.			



D. P. n. Lec



## DECLARAȚIA EXPORTATORULUI

Subsemnatul, exportator al mărfurilor enumerate pe recto,

DECLAR                   că aceste mărfuri îndeplinesc condițiile necesare pentru eliberarea certificatului anexat;

PRECIZEZ               împrejurările care au permis ca mărfurile să îndeplinească aceste condiții:

.....  
.....  
.....  
.....

PREZINT               următoarele documente justificative <sup>(1)</sup>:

.....  
.....  
.....  
.....

MĂ ANGAJEZ           să prezint, la cererea autorităților competente, orice dovezi suplimentare pe care acestea le consideră necesare în vederea eliberării certificatului anexat și să accept, dacă este necesar, orice control efectuat de autoritățile respective cu privire la situația mea contabilă și la procesele de fabricare a mărfurilor menționate mai sus;

SOLICIT               eliberarea certificatului anexat pentru aceste mărfuri.

.....  
(Locul și data)

.....  
(Semnătură)

.....  
<sup>(1)</sup> De exemplu: documente de import, certificate de circulație a mărfurilor, facturi, declarații ale producătorului etc., referitoare la produsele utilizate la fabricare sau la mărfurile reexportate în aceeași stare.

D. P. H. K. A.

## ANEXA III b

**Modele de certificat de circulație a mărfurilor EUR-MED și de cerere de eliberare a unui certificat de circulație a mărfurilor EUR-MED****Instrucțiuni pentru imprimare**

1. Dimensiunea fiecărui formular este de 210 × 297 mm, pentru lungime fiind admisă o toleranță maximă de minus 5 mm sau de plus 8 mm. Hârtia utilizată trebuie să fie hârtie de scris albă, care să nu conțină pastă mecanică și să nu cântărească sub 25 g/m<sup>2</sup>. Hârtia are un fond ghioșat de culoare verde, astfel încât orice falsificare a acestora cu mijloace mecanice sau chimice să fie vizibilă.
2. Autoritățile competente ale părților contractante își pot rezerva dreptul de a tipări ele însele formularele sau pot autoriza tipărirea acestora la tipografii autorizate. În al doilea caz, fiecare formular trebuie să cuprindă o trimitere la această autorizație. Fiecare formular trebuie să indice numele și adresa tipografiei sau să poarte un semn care să permită identificarea acestora. Formularele cuprind, de asemenea, un număr de serie, imprimat sau nu, prin care pot fi identificate.

SECRETARIAT  
D. Pich Lee

## CERTIFICAT DE CIRCULAȚIE A MĂRFURILOR

1. Exportator (numele, adresa completă, țară)	<b>EUR-MED Nr. A 000 000</b>		
	Consultați notele de pe verso înainte de a completa formularul.		
3. Destinatar (numele, adresa completă, țară) (mențiune facultativă)	2. Certificat utilizat în schimburile comerciale preferențiale dintre ..... și ..... (indicați țările, grupurile de țări sau teritoriile)		
	4. Țara, grupul de țări sau teritoriul în care produsele sunt considerate originare	5. Țara, grupul de țări sau teritoriul de destinație	
6. Informații privind transportul (mențiune facultativă)	7. Observații  <input type="checkbox"/> Cumulation applied with ..... (numele țării/țărilor)  <input type="checkbox"/> No cumulation applied. (Marcați cu X mențiunea corespunzătoare)		
8. Numărul de ordine; mărci și numerotare; numărul și natura coletelor ( <sup>1</sup> ); descrierea mărfurilor	9. Greutate brută (kg) sau alte unități de măsură (litri, m <sup>3</sup> etc.)	10. Facturi (mențiune facultativă)	
11. VIZA VĂMII  Declarație certificată conformă Document de export ( <sup>2</sup> ) Formular ..... Nr. .... Din ..... Birou vamal ..... Țara eminentă sau teritoriul eminent ..... ..... (Locul și data) ..... (Semnătură)	12. DECLARAȚIA EXPORTATORULUI  Subsemnatul declar că mărfurile descrise mai sus îndeplinesc condițiile necesare pentru eliberarea prezentului certificat.  ..... (Locul și data) ..... (Semnătură)		

(<sup>1</sup>) Dacă mărfurile nu sunt ambalate, indicați numărul articolelor sau menționați „în vrac”, după caz.(<sup>2</sup>) Completați numai dacă reglementările țării sau teritoriului exportator o impun.

Stampa  
D. M. Lea

<b>13. CERERE DE CONTROL, a se expedia la</b>	<b>14. REZULTATUL CONTROLULUI</b>
<p>Se solicită controlul autenticității prezentului certificat.</p> <p>..... (Locul și data)</p> <p>..... (Semnătură)</p> <p style="text-align: center;">Stampila</p>	<p>Controlul efectuat a permis să se constate că prezentul certificat <sup>(1)</sup></p> <p><input type="checkbox"/> a fost eliberat de biroul vamal indicat și informațiile pe care le conține sunt corecte.</p> <p><input type="checkbox"/> nu îndeplinește condițiile de autenticitate și conformitate cerute (a se vedea observațiile anexate).</p> <p>..... (Locul și data)</p> <p>..... (Semnătură)</p> <p style="text-align: center;">Stampila</p> <p>..... (<sup>(1)</sup> Marcați cu X mențiunea corespunzătoare.</p>

## NOTE

1. Certificatul nu trebuie să conțină ștersături sau cuvinte scrise unele peste altele. Orice modificări aduse trebuie să fie efectuate prin ștergerea datelor eronate și adăugarea eventualelor corecturi necesare. Orice astfel de modificare se marchează cu inițialele persoanei care a întocmit certificatul și se vizează de către autoritățile vamale ale țării sau teritoriului eminent.
2. Denumirile mărfurilor indicate în certificat trebuie înscrise succesiv fără spații între rânduri și fiecare denumire trebuie să fie precedată de un număr de ordine. Imediat sub ultima denumire trebuie trasată o linie orizontală. Spațiile neutilizate trebuie bătute, astfel încât orice adăugare ulterioară să fie imposibilă.
3. Mărfurile trebuie denumite în conformitate cu practicile comerciale, cu detalii suficiente pentru a permite identificarea lor.

D. P. L.



## DECLARAȚIA EXPORTATORULUI

Subsemnatul, exportator al mărfurilor enumerate pe recto,

DECLAR      că aceste mărfuri îndeplinesc condițiile necesare pentru eliberarea certificatului anexat;

PRECIZEZ      împrejurările care au permis ca mărfurile să îndeplinească aceste condiții:

.....

.....

.....

.....

PREZINT      următoarele documente justificative <sup>(1)</sup>:

.....

.....

.....

.....

MĂ ANGAJEZ      să prezint, la cererea autorităților competente, orice dovezi suplimentare pe care acestea le consideră necesare în vederea eliberării certificatului anexat și să accept, dacă este necesar, orice control efectuat de autoritățile respective cu privire la situația mea contabilă și la procesele de fabricare a mărfurilor menționate mai sus;

SOLICIT      eliberarea certificatului anexat pentru aceste mărfuri.

.....

(Locul și data)

.....

(Semnătură)

<sup>(1)</sup> De exemplu: documente de import, certificate de circulație a mărfurilor, facturi, declarații ale producătorului etc., referitoare la produsele utilizate la fabricare sau la mărfurile reexportate în aceeași stare.

D. P. Lea

## ANEXA IVa

## Textul declarației de origine

Declarația de origine, al cărei text este prevăzut în continuare, trebuie întocmită în conformitate cu notele de subsol. Nu este necesar însă ca notele de subsol să fie reproduse.

## Versiunea albaneză

Eksportuesi i produkteve të mbuluara nga ky dokument (autorizim doganor Nr. .... (1)) deklarohet që përveç rasteve kur tregohet qartësisht ndryshe, këto produkte janë me origjinë preferenciale ..... (2).

## Versiunea Bosniei

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br. .... (1)) izjavljuje da su, osim ako je to drugačije izričito navedeno, ovi proizvodi ..... (2) preferencijalnog porijekla.

## Versiunea bulgară

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № ..... (1)) декларира, че освен където ясно е отбелязано друго, тези продукти са с ..... (2) преференциален произход.

## Versiunea spaniolă

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera n° ..... (1)) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ..... (2).

## Versiunea croată

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br. .... (1)) izjavljuje da su, osim ako je to drugačije izričito navedeno, ovi proizvodi ..... (2) preferencijalnog podrijetla.

## Versiunea cehă

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ..... (1)) prohlašuje, že kromě zřetelně označených, mají tyto výrobky preferenční původ v ..... (2).

## Versiunea daneză

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. .... (1)), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ..... (2).

## Versiunea germană

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. .... (1)) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anderes angegeben, präferenzbegünstigte ..... (2) Ursprungswaren sind.

## Versiunea estonă

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolliameti kinnitus nr. .... (1)) deklareerib, et need tooted on ..... (2) sooduspäritoluga, välja arvatud juhul kui on selgelt näidatud teisiti.

## Versiunea greacă

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθ. .... (1)) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προσημιακής καταγωγής ..... (2).

## Versiunea engleză

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No ..... (1)) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ..... (2) preferential origin.

## Versiunea franceză

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n° ..... (1)) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ..... (2).

## Versiunea italiană

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. .... (1)) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ..... (2).

D. Pol Lee

**Versiunea letonā**

Eksportētājs produktiem, kuri ietverti šajā dokumentā ( muitas pilnvara Nr. .... (1) ), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir priekšrocību izcelsme no .... (2).

**Versiunea lituanianā**

Šiame dokumente išvardintų prekių eksportuotojas ( muitinės liudijimo Nr. .... (1) ) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra .... (2) preferencinės kilmės prekės.

**Versiunea maghiară**

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre ( vámfelhatalmazási szám: .... (1) ) kijelentem, hogy eltérő egyértelmű jelzés hiányában az áruk kedvezményes .... (2) származásúak.

**Versiunea fostei Republici iugoslave a Macedoniei**

Извозникот на производите што ги покрива овој документ ( царинско одобрение бр. .... (1) ) изјавува дека, освен ако тоа не е јасно поинаку назначено, овие производи се со .... (2) преференцијално потекло.

**Versiunea malteżi**

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru. .... (1) ) jiddikjara li, hlief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali .... (2).

**Versiunea Muntenegruhi**

Извозник производа обухваћених овом исправом ( царинско овлашћење бр. .... (1) ) изјављује да су, осим ако је то другачије изричито наведено, ови производи .... (2) преференцијалног поријекла.

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom ( carinsko ovlaštenje br .... (1) ) izjavljuje da su, osim ako je to drugačije izričito navedeno, ovi proizvodi .... (2) preferencijalnog porijekla.

**Versiunea neerlandeză**

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is ( douanevergunning nr. .... (1) ), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële .... oorsprong zijn (2).

**Versiunea poloneză**

Eksporter produktów objętych tym dokumentem ( upoważnienie władz celnych nr .... (1) ) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają .... (2) preferencyjne pochodzenie.

**Versiunea portugheză**

O abaixo assinado, exportador dos produtos cobertos pelo presente documento ( autorização aduaneira nº .... (1) ), declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial .... (2).

**Versiunea română**

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document ( autorizația vamală nr. .... (1) ) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială .... (2).

**Versiunea Serbiei**

Извозник производа обухваћених овом исправом ( царинско овлашћење бр. .... (1) ) изјављује да су, осим ако је то другачије изричито наведено, ови производи .... (2) преференцијалног порекла.

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom ( carinsko ovlaštenje br .... (1) ) izjavljuje da su, osim ako je to drugačije izričito navedeno, ovi proizvodi .... (2) preferencijalnog porekla.

**Versiunea slovenā**

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom ( pooblastilo carinskih organov št .... (1) ) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno .... (2) poreklo.



**Versiunea slovacă**

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia .....<sup>(1)</sup>) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v .....<sup>(2)</sup>.

**Versiunea finlandeză**

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o .....<sup>(1)</sup>) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohdeltuun oikeutettuja ..... alkuperäituotteita<sup>(2)</sup>.

**Versiunea suedeză**

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr. ....<sup>(1)</sup>) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ..... ursprung<sup>(2)</sup>.

**Versiunea arabă**

يصرح مصدر المنتجات التي تشملها هذه الوثيقة (التصريح الجمركي رقم .....<sup>(1)</sup>) باستثناء ما ينص بوضوح على خلاف ذلك، بأن هذه المنتجات من منشأ تفضيلي من .....<sup>(2)</sup>.

**Versiunea ebraică**

היצואן של הסובין המכוסים במסמך זה (אישור מכס מס'.....<sup>(1)</sup>) מצהיר כי מקורם של הסובין ה..... הללו מועדף, מלבד אם צוין אחרת במפורש.

**Versiunea feroeză**

Útflytarin av vörumum, sum hetta skjal fevnir um (tollvaldsins loyvi nr. ....<sup>(1)</sup>) vátar, at um ikki nakað annað er tilskilað, eru hesar vørur upprunavørur .....<sup>(2)</sup>.

**Versiunea islandeză**

Útflytjandi framleiðsluvara sem skjal þetta tekur til (leyfi tollýfirvalda nr .....<sup>(1)</sup>), lýsir því yfir að vörurnar séu, ef annars er ekki greinilega getið, af ..... friðindauppruna<sup>(2)</sup>.

**Versiunea norvegiană**

Eksportøren av produktene omfattet av dette dokument (tollmyndighetenes autorisasjons nr .....<sup>(1)</sup>) erklærer at disse produktene, unntatt hvor annet er tydelig angitt, har ..... preferanseopprinnelse<sup>(2)</sup>.

**Versiunea turcă**

Îşbu belge (gümrük onay No: .....<sup>(1)</sup>) kapsamındaki maddelerin ihracatçısı aksi açıkça belirtilmedikçe, bu maddelerin ..... tercihi menşeli<sup>(2)</sup> maddeler olduğunu beyan eder.

.....<sup>(3)</sup>  
(Locul şi data)

.....<sup>(4)</sup>  
(Semnătura exportatorului şi numele, scris clar, al persoanei care semnează declaraţia)

<sup>(1)</sup> Atunci când declaraţia de origine este întocmită de un exportator autorizat, în acest spaţiu trebuie precizat numărul autorizaţiei exportatorului autorizat. Atunci când declaraţia de origine nu este întocmită de un exportator autorizat, se omit cuvintele din paranteză sau spaţiul nu se completează.

<sup>(2)</sup> Se indică originea produselor. Atunci când declaraţia de origine se referă în întregime sau parţial la produse originare din Ceuta şi Melilla, exportatorul trebuie să le indice în mod clar în documentul pe care este întocmită declaraţia, cu ajutorul simbolului „CM”.

<sup>(3)</sup> Aceste indicaţii se pot omite dacă informaţiile există în documentul propriu-zis.

<sup>(4)</sup> În cazurile în care exportatorul nu este obligat să semneze, această excepţie se referă şi la obligaţia de a indica numele semnatarului.

2. P. L. Lea

## ANEXA IV b

**Textul declarației de origine EUR-MED**

Declarația de origine EUR-MED, al cărei text este prevăzut în continuare, trebuie întocmită în conformitate cu notele de subsol. Nu este necesar însă ca notele de subsol să fie reproduse.

### Versiunea albaneză

Eksportuesi i produkteve të mbuluara nga ky dokument (autorizim doganor Nr. .... (1)) deklaron që përveç rasteve kur tregohet qartësisht ndryshe, këto produkte janë me origjinë preferenciale ..... (2).

- cumulation applied with ..... (denumirea țării/țărilor)
- no cumulation applied <sup>(3)</sup>

## Versiunea Bosniel

izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br .....<sup>(1)</sup>) izjavljuje da su, osim ako je to drugačije izričito navedeno, ovi proizvodi .....<sup>(2)</sup> preferencijalnog porijekla.

- cumulation applied with ..... (denumirea țării/țărilor)
- no cumulation applied <sup>(3)</sup>

### Versiunea bulgară

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № .....<sup>(1)</sup>) декларира, че освен където ясно е отбелязано друго, тези продукти са с ..... преференциален произход<sup>(2)</sup>.

- cumulation applied with ..... (denumirea țării/țărilor)
- no cumulation applied (?)

### Versiunea spaniolă

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera n° ..... (1)) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ..... (2).

- cumulation applied with ..... (denumirea țării/țărilor)
- no cumulation applied <sup>(3)</sup>

### Versiunea croată

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br. .... (1)) izjavljuje da su, osim ako je to drugačije izričito navedeno, ovi proizvodi ..... (2) preferencijsalnog podrijetla.

- cumulation applied with ..... (denumirea țării/țărilor)
- no cumulation applied <sup>(3)</sup>

### Versiunea cehă

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ..... (1)) prohlašuje, že kromě zřetelně označených, mají tyto výrobky preferenční původ v ..... (2).

- cumulation applied with ..... (denumirea țării/țărilor)
- no cumulation applied <sup>(1)</sup>

### Versjunea daneză

Eksporøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. .... (1)),  
erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferencceoprindelse i ..... (2).

- cumulation applied with ..... (denumirea țării/țărilor)
- no cumulation applied (\*)

D. Pohlca

**Versiunea germană**

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. .... (1)) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anderes angegeben, präferenzbegünstigte ..... (2) Ursprungswaren sind.

— cumulation applied with ..... (denumirea țării/țărilor)

— no cumulation applied (2)

**Versiunea estonă**

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolliameti kinnitus nr. .... (1)) deklareerib, et need tooted on ..... (2) sooduspäritoluga, välja arvatud juhul kui on selgelt näidatud teisiti.

— cumulation applied with ..... (denumirea țării/țărilor)

— no cumulation applied (2)

**Versiunea greacă**

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ αριθ. .... (1)) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ..... (2).

— cumulation applied with ..... (denumirea țării/țărilor)

— no cumulation applied (2)

**Versiunea engleză**

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No ..... (1)) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ..... (2) preferential origin.

— cumulation applied with ..... (denumirea țării/țărilor)

— no cumulation applied (2)

**Versiunea franceză**

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n° ..... (1)) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ..... (2).

— cumulation applied with ..... (denumirea țării/țărilor)

— no cumulation applied (2)

**Versiunea italiană**

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. .... (1)) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ..... (2).

— cumulation applied with ..... (denumirea țării/țărilor)

— no cumulation applied (2)

**Versiunea letonă**

Eksportētājs produktiem, kuri ierverti šajā dokumentā (muitas pilnvara Nr. .... (1)), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir priekšrocību izcelsme no ..... (2).

— cumulation applied with ..... (denumirea țării/țărilor)

— no cumulation applied (2)

**Versiunea lituaniană**

Šiame dokumente išvardintų prekių eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr. .... (1)) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ..... (2) preferencinės kilmės prekės.

— cumulation applied with ..... (denumirea țării/țărilor)

— no cumulation applied (2)

**Versiunea maghiară**

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: .... (1)) kijelentem, hogy eltérő egyéltelmű jelzés hiányában az áruk kedvezményes ..... (2) származásúak.

— cumulation applied with ..... (denumirea țării/țărilor)

— no cumulation applied (2)

D-Perle

**Versiunea fostei Republici iugoslave a Macedoniei**

Извозникот на производите што ги покрива овој документ (царинско одобрение бр. .... (1)) изјавува дека, освен ако тоа не е јасно поинаку назначено, овие производи се со ..... (2) преференцијално потекло.

— cumulation applied with ..... (denumirea țării/țărilor)

— no cumulation applied (3)

**Versiunea malteză**

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru. .... (1)) jiddikjara li, hlief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali ..... (2).

— cumulation applied with ..... (denumirea țării/țărilor)

— no cumulation applied (3)

**Versiunea Muntenegrului**

Извозник производа обухваћених овом исправом (царинско овлашћење бр. .... (1)) изјављује да су, осим ако је то другачије изричито наведено, ови производи ..... (2) преференцијалног поријекла.

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br ..... (1)) izjavljuje da su, osim ako je to drugačije izričito navedeno, ovi proizvodi ..... (2) preferencijalnog porijekla.

— cumulation applied with ..... (denumirea țării/țărilor)

— no cumulation applied (3)

**Versiunea neerlandeză**

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. .... (1)), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ..... oorsprong zijn (2).

— cumulation applied with ..... (denumirea țării/țărilor)

— no cumulation applied (3)

**Versiunea polonă**

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ..... (1)) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ..... (2) preferencyjne pochodzenie.

— cumulation applied with ..... (denumirea țării/țărilor)

— no cumulation applied (3)

**Versiunea portugheză**

O abaixo assinado, exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (autorização aduaneira nº. .... (1)), declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial ..... (2).

— cumulation applied with ..... (denumirea țării/țărilor)

— no cumulation applied (3)

**Versiunea română**

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală nr. .... (1)) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ..... (2).

— cumulation applied with ..... (denumirea țării/țărilor)

— no cumulation applied (3)

**Versiunea Serbiei**

Извозник производа обухваћених овом исправом (царинско овлашћење бр. .... (1)) изјављује да су, осим ако је то другачије изричито наведено, ови производи ..... (2) преференцијалног порекла.

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br ..... (1)) izjavljuje da su, osim ako je to drugačije izričito navedeno, ovi proizvodi ..... (2) preferencijalnog porekla.

— cumulation applied with ..... (denumirea țării/țărilor)

— no cumulation applied (3)

**Versiunea slovenă**

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št .....<sup>(1)</sup>) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno .....<sup>(2)</sup> poreklo.

— cumulation applied with ..... (denumirea țării/țărilor)

— no cumulation applied<sup>(3)</sup>

**Versiunea slovacă**

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia .....<sup>(1)</sup>) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v .....<sup>(2)</sup>.

— cumulation applied with ..... (denumirea țării/țărilor)

— no cumulation applied<sup>(3)</sup>

**Versiunea finlandeză**

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa no .....<sup>(1)</sup>) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ..... alkuperätuotteita<sup>(2)</sup>.

— cumulation applied with ..... (denumirea țării/țărilor)

— no cumulation applied<sup>(3)</sup>

**Versiunea suedeză**

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr. ....<sup>(1)</sup>) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ..... ursprung<sup>(2)</sup>.

— cumulation applied with ..... (denumirea țării/țărilor)

— no cumulation applied<sup>(3)</sup>

**Versiunea arabă**

بصرح مصدر المنتجات التي تشملها هذه الوثيقة (التصريح الجمركي رقم .....<sup>(1)</sup>) باستثناء ما ينص بوضوح على خلاف ذلك، بأن هذه المنتجات من منشأ تفضيلي من .....<sup>(2)</sup>.

— cumulation applied with ..... (denumirea țării/țărilor)

— no cumulation applied<sup>(3)</sup>

**Versiunea ebraică**

חיצואן של הטובין המכוסים במסמך זה (אישור מכס מס' .....<sup>(1)</sup>) מצהיר כי מקורם של הטובין הללו מועדף, מלבד אם צויין אחרת במפורש.

— cumulation applied with ..... (denumirea țării/țărilor)

— no cumulation applied<sup>(3)</sup>

**Versiunea feroeză**

Útflytarin av vörum, sum hetta skjal fevnir um (tollvaldsins loyvi nr. ....<sup>(1)</sup>) vátar, at um ikki nakað annað er tilskilað, eru hesar vørur upprunavørur .....<sup>(2)</sup>.

— cumulation applied with ..... (denumirea țării/țărilor)

— no cumulation applied<sup>(3)</sup>

**Versiunea islandeză**

Útflýgjandi framleiðsluvara sem skjal þetta tekur til (leyfi tollýfirvalda nr .....<sup>(1)</sup>), lýsir því yfir að vörurnar séu, ef annars er ekki greinilega getið, af ..... fríðindauppruna<sup>(2)</sup>.

— cumulation applied with ..... (denumirea țării/țărilor)

— no cumulation applied<sup>(3)</sup>

*D. de Lee*

## Versiunea norvegiană

Eksportøren av produktene omfattet av dette dokument (tolmyndighetenes autorisasjons nr .....<sup>(1)</sup>) erklærer at disse produktene, unntatt hvor annet er tydelig angitt, har ..... preferanseopprinnelse<sup>(2)</sup>.

— cumulation applied with ..... (denumirea țării/țărilor)

— no cumulation applied<sup>(3)</sup>

## Versiunea turcă

İşbu belge (gümrük onay No: .....<sup>(1)</sup>) kapsamındaki maddelerin ihracatçısı aksi açıkça belirtilmedikçe, bu maddelerin ..... tercihli menşeli<sup>(2)</sup> maddeler olduğunu beyan eder.

— cumulation applied with ..... (denumirea țării/țărilor)

— no cumulation applied<sup>(3)</sup>

.....<sup>(4)</sup>  
(Locul și data)

.....<sup>(5)</sup>  
(Semnătura exportatorului și numele, scris clar, al persoanei care semnează declarația)

<sup>(1)</sup> Atunci când declarația de origine este întocmită de un exportator autorizat, în acest spațiu trebuie precizat numărul autorizației exportatorului autorizat. Atunci când declarația de origine nu este întocmită de un exportator autorizat, se omit cuvintele din paranteză sau spațiul nu se completează.

<sup>(2)</sup> Se indică originea produselor. Atunci când declarația de origine se referă în întregime sau parțial la produse originare din Ceuta și Melilla, exportatorul trebuie să le indice în mod clar în documentul pe care este întocmită declarația, cu ajutorul simbolului „CM”.

<sup>(3)</sup> Se completează sau se elimină, după caz.

<sup>(4)</sup> Aceste indicații se pot omite dacă informațiile există în documentul propriu-zis.

<sup>(5)</sup> În cazurile în care exportatorul nu este obligat să semneze, această exceptare se referă și la obligația de a indica numele semnatarului.

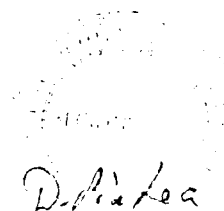
*D. P. Lea*

## ANEXA V

## Lista părților contractante

care nu aplică dispoziții privind drawback-ul parțial, astfel cum se prevede la articolul 14 alineatul (7) din prezentul  
apendice

1. Uniunea Europeană
  2. Statele AELS
  3. Republica Turcia
  4. Statul Israel
  5. Insulele Feroe
  6. Participanții la Procesul Uniunii Europene de stabilizare și de asociere
- 

  
D. Piñón

## Apendicele II

## Dispoziții speciale care derogă de la dispozițiile prevăzute în apendicele I

## CUPRINS

## Articolul 1

## Articolul 2

- ANEXA I Schimburi comerciale între Uniunea Europeană și participanții la Procesul Uniunii Europene de stabilizare și de asociere
- ANEXA II Schimburi comerciale între Uniunea Europeană și Republica Populară Democrată Algeria
- ANEXA III Schimburi comerciale între Uniunea Europeană și Regatul Maroc
- ANEXA IV Schimburi comerciale între Uniunea Europeană și Republica Tunisiană
- ANEXA V Ceuta și Melilla
- ANEXA VI Declarație comună privind Principatul Andorra
- ANEXA VII Declarație comună privind Republica San Marino
- ANEXA VIII Schimburi comerciale între Republica Turcia și participanții la Procesul Uniunii Europene de stabilizare și de asociere
- ANEXA IX Schimburi comerciale între Republica Turcia și Regatul Maroc
- ANEXA X Schimburi comerciale între Republica Turcia și Republica Tunisiană
- ANEXA XI Schimburi comerciale între statele AELS și Republica Tunisiană
- ANEXA XII Schimburi comerciale în cadrul Acordului de liber schimb dintre țările arabe din zona mediteraneeană (Acordul de la Agadir)
- ANEXA A Declarația furnizorului cu privire la mărfurile care au fost supuse unor prelucrări sau transformări în Uniunea Europeană, Algeria, Maroc sau Tunisia fără a obține caracterul originar preferențial
- ANEXA B Declarația pe termen lung a furnizorului cu privire la mărfurile care au fost supuse unor prelucrări sau transformări în Uniunea Europeană, Algeria, Maroc sau Tunisia fără a obține caracterul originar preferențial
- ANEXA C Declarația furnizorului cu privire la mărfurile care au fost supuse unor prelucrări sau transformări în Algeria, Maroc, Tunisia sau Turcia fără a obține caracterul originar preferențial
- ANEXA D Declarația pe termen lung a furnizorului cu privire la mărfurile care au fost supuse unor prelucrări sau transformări în Algeria, Maroc, Tunisia sau Turcia fără a obține caracterul originar preferențial
- ANEXA E Declarația furnizorului cu privire la mărfurile care au fost supuse unor prelucrări sau transformări într-un stat AELS sau în Tunisia fără a obține caracterul originar preferențial
- ANEXA F Declarația pe termen lung a furnizorului cu privire la mărfurile care au fost supuse unor prelucrări sau transformări într-un stat AELS sau în Tunisia fără a obține caracterul originar preferențial

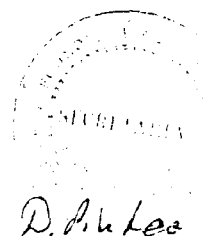
## Articolul 1

În cadrul schimburilor lor comerciale bilaterale, părțile contractante pot aplica dispoziții speciale care derogă de la dispozițiile prevăzute în apendicele I.

Respectivele dispoziții speciale sunt prevăzute în anexele la prezentul apendice.

## Articolul 2

Mărfurile originare din Ceuta și Melilla, din Andorra și din San Marino sunt considerate produse originare în comerțul diagonal menționat la articolul 3 din apendicele I, cu condiția ca în țara de origine să fi fost emis un certificat EUR-MED sau o declarație de origine EUR-MED.



D. P. Lee



## ANEXA I

## Schimburi comerciale între Uniunea Europeană și participanții la Procesul Uniunii Europene de stabilizare și de asociere

## Articolul 1

Produsele enumerate în cele ce urmează sunt excluse de la cumulul prevăzut la articolul 3 din appendicele I dacă:

(a) țara de destinație finală este Uniunea Europeană și:

- (i) materialele folosite la fabricarea acestor produse sunt originare din oricare participanți la Procesul Uniunii Europene de stabilizare și de asociere; sau
- (ii) aceste produse au dobândit caracter originar pe baza prelucrărilor sau transformărilor efectuate în oricare dintre participanții la Procesul Uniunii Europene de stabilizare și de asociere; sau

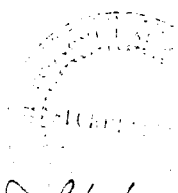
(b) țara de destinație finală este una dintre cele participante la Procesul Uniunii Europene de stabilizare și de asociere și:

- (i) materialele folosite la fabricarea acestor produse sunt originare din Uniunea Europeană; sau
- (ii) aceste produse au dobândit caracter originar pe baza prelucrărilor sau transformărilor efectuate în Uniunea Europeană.

Cod NC	Denumire
1704 90 99	Alte produse zaharoase fără cacao
1806 10 30	Ciocolată și alte preparate alimentare care conțin cacao
1806 10 90	- Pudră de cacao, cu adaos de zahăr sau alți îndulcitori: -- Cu un conținut de zaharoză (inclusiv zahăr invertit calculat în zaharoză) sau izoglucoză calculată, de asemenea, în zaharoză de minimum 65 %, dar sub 80 % din greutate -- Cu un conținut de zaharoză (inclusiv zahăr invertit calculat în zaharoză) sau izoglucoză calculată, de asemenea, în zaharoză de minimum 80 %
1806 20 95	- Alte preparate alimentare care conțin cacao prezentate fie sub formă de blocuri sau bare în greutate de peste 2 kg, fie sub formă de lichid, de pastă, de pudră, de granule sau forme similare, ambalate în recipiente sau ambalaje directe cu un conținut de peste 2 kg -- Altele --- Altele
1901 90 99	Extrakte de malț; preparate alimentare din făină, crupe, grîș, amidon, focule sau extrakte de malț, care nu conțin cacao sau care conțin cacao într-o proporție de sub 40 % din greutate, calculată pe o bază complet degresată, nedenumite și necuprinse în altă parte; preparate alimentare din produsele de la pozițiile 0401-0404, care nu conțin cacao sau care conțin cacao într-o proporție de sub 5 % din greutate calculată pe o bază complet degresată, nedenumite și necuprinse în altă parte - Altele -- Altele (decît extraktele de malț) --- Altele
2101 12 98	Alte preparate pe bază de cafea
2101 20 98	Alte preparate pe bază de ceai sau de mate
2106 90 59	Preparate alimentare nedenumite și necuprinse în altă parte - Altele -- Altele

D. P. Lea

Cod NC	Denumire
2106 90 98	Preparate alimentare nedenumite și necuprinse în altă parte: - Altele (decât concentratele de proteine și substanțe proteice texturate) -- Altele --- Altele
3302 10 29	Amestecuri de substanțe odoriferante și amestecuri (inclusiv soluțiile alcoolice) pe baza uneia sau mai multor substanțe odoriferante, de tipul celor utilizate ca materii prime pentru industrie; alte preparate pe bază de substanțe odoriferante, de tipul celor utilizate pentru fabricarea băuturilor: - De tipul celor utilizate în industria alimentară sau a băuturilor -- De tipul celor utilizate în industria băuturilor: --- Preparate care conțin toți agenții aromatizanți care caracterizează o băutură: ---- Cu o concentrație de alcool de peste 0,5 % vol. ---- Altele: ----- Care nu conțin grăsimi provenite din lapte, zaharoză, izoglucoză, glucoză, amidon sau fecule sau care conțin în greutate sub 1,5 % grăsimi din lapte, sub 5 % zaharoză sau izoglucoză, sub 5 % glucoză sau amidon sau fecule ----- Altele

  
D. Pich

## ANEXA II

## Schimburi comerciale între Uniunea Europeană și Republica Populară Democrată Algeria

## Articolul 1

Produsele care au dobândit caracterul de produs originar prin aplicarea dispozițiilor prevăzute în prezenta anexă sunt excluse de la cumulul prevăzut la articolul 3 din apendicele I.

## Articolul 2

## Cumulul în Uniunea Europeană

În scopul punerii în aplicare a articolului 2 alineatul (1) litera (b) din apendicele I, prelucrările sau transformările efectuate în Algeria, Maroc sau Tunisia sunt considerate a fi fost efectuate în Uniunea Europeană dacă produsele obținute suferă prelucrări sau transformări ulterioare în Uniunea Europeană. Atunci când, în conformitate cu prezenta dispoziție, produsele originare sunt obținute în două sau mai multe dintre țările respective, ele sunt considerate ca fiind originare din Uniunea Europeană numai dacă prelucrările sau transformările sunt mai ample decât operațiunile prevăzute la articolul 6 din apendicele I.

## Articolul 3

## Cumulul în Algeria

În scopul punerii în aplicare a articolului 2 alineatul (1) litera (b) din apendicele I, prelucrările sau transformările efectuate în Uniunea Europeană, Maroc sau Tunisia sunt considerate a fi fost efectuate în Algeria dacă produsele obținute suferă prelucrări sau transformări ulterioare în Algeria. Atunci când, în conformitate cu prezenta dispoziție, produsele originare sunt obținute în două sau mai multe dintre țările respective, ele sunt considerate ca fiind originare din Algeria numai dacă prelucrările sau transformările sunt mai ample decât operațiunile prevăzute la articolul 6 din apendicele I.

## Articolul 4

## Dovezile de origine

(1) Fără a aduce atingere articolului 16 alineatele (4) și (5) din apendicele I, un certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 este emis de autoritățile vamale ale unui stat membru al Uniunii Europene sau ale Algeriei dacă produsele în cauză pot fi considerate produse originare din Uniunea Europeană sau din Algeria, cu aplicarea cumulului prevăzut la articolele 2 și 3 din prezenta anexă, și dacă îndeplinesc celelalte condiții ale apendicelui I.

(2) Fără a aduce atingere articolului 21 alineatele (2) și (3) din apendicele I, o declarație de origine poate fi întocmită dacă produsele în cauză pot fi considerate produse originare din Uniunea Europeană sau din Algeria, cu aplicarea cumulului prevăzut la articolele 2 și 3 din prezenta anexă, și dacă îndeplinesc celelalte condiții ale apendicelui I.

## Articolul 5


## Declarațiile furnizorului

(1) La eliberarea unui certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 sau la întocmirea, în Uniunea Europeană sau în Algeria, a unei declarații de origine pentru produse originare la fabricarea cărora s-au folosit mărfuri provenind din Algeria, Maroc, Tunisia sau Uniunea Europeană, unde au fost supuse unor prelucrări sau transformări fără a obține caracterul de produs originar preferențial, se ține seama de declarația furnizorului cu privire la respectivele mărfuri în conformitate cu prezentul articol.

(2) Declarația furnizorului menționată la alineatul (1) servește ca dovadă a prelucrărilor sau a transformărilor la care au fost supuse mărfurile în cauză în Algeria, Maroc, Tunisia sau Uniunea Europeană, pentru a determina dacă produsele la fabricarea cărora s-au folosit mărfurile respective pot fi considerate produse originare din Uniunea Europeană sau din Algeria și dacă îndeplinesc celelalte condiții ale apendicelui I.

(3) Cu excepția cazurilor menționate la alineatul (4), furnizorul întocmește o declarație separată pentru fiecare transport de mărfuri, după modelul prevăzut în anexa A, pe o foaie de hârtie anexată la factură, la bonul de livrare sau la orice alt document comercial, descriind mărfurile respective suficient de detaliat pentru a putea fi identificate.

(4) În cazul în care un furnizor livrează regulat unui anumit client mărfuri a căror prelucrare sau transformare efectuată în Algeria, Maroc, Tunisia sau Uniunea Europeană se estimează a rămâne constantă o lungă perioadă de timp, acesta poate prezenta o singură declarație (denumită în continuare „declarație pe termen lung a furnizorului”) care acoperă transporturile ulterioare ale respectivelor produse.

  
D. Phil

În mod normal, o declarație pe termen lung a furnizorului poate fi valabilă timp de cel mult un an de la data întocmirii sale. Autoritățile vamale ale țării în care este întocmită declarația stabilesc condițiile în care pot fi acceptate perioade mai lungi de timp.

Declarația pe termen lung a furnizorului este întocmită de furnizor după modelul prevăzut în anexa B și descrie mărfurile respective suficient de detaliat pentru a putea fi identificate. Declarația este furnizată clientului în cauză înainte sau odată cu livrarea primului transport de mărfuri care face obiectul declarației.

Furnizorul își informează de îndată clientul dacă declarația pe termen lung nu mai corespunde mărfurilor livrate.

(5) Declarațiile furnizorului menționate la alineatele (3) și (4) se dactilografiază sau se imprimă în una dintre limbile în care este redactat acordul, conform dispozițiilor de drept intern ale țării în care sunt întocmite declarațiile, și poartă semnătura de mână originală a furnizorului. Declarația poate fi redactată și de mână, caz în care trebuie scrisă cu cerneală și cu litere de tipar.

(6) Furnizorul care întocmește declarația trebuie să poată prezenta, în orice moment, la cererea autorităților vamale ale țării în care este întocmită declarația, toate documentele corespunzătoare care fac dovada că informațiile prezentate în declarație sunt corecte.

#### Articolul 6

##### Documente justificative

Declarația furnizorului care atestă prelucrările sau transformările la care au fost supuse în Uniunea Europeană, Algeria, Maroc sau Tunisia materialele utilizate, întocmită în una dintre aceste țări, este tratată ca document menționat la articolul 16 alineatul (3) și la articolul 21 alineatul (5) din apendicele I și la articolul 5 alineatul (6) din prezenta anexă, utilizat pentru a dovedi că produsele care fac obiectul unui certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 sau al unei declarații de origine pot fi considerate produse originare din Uniunea Europeană sau Algeria și îndeplinesc celelalte condiții ale apendicelui I.

#### Articolul 7

##### Păstrarea declarațiilor furnizorului

Furnizorul care întocmește o declarație a furnizorului păstrează timp de cel puțin trei ani copii ale declarației și ale tuturor facturilor, ale bonurilor de livrare sau ale oricăror alte documente comerciale la care este anexată declarația, precum și documentele menționate la articolul 5 alineatul (6).

Furnizorul care întocmește o declarație pe termen lung a furnizorului păstrează timp de cel puțin trei ani copii ale declarației și ale tuturor facturilor, ale bonurilor de livrare sau ale oricăror alte documente comerciale referitoare la mărfurile specificate în respectiva declarație și livrate clientului în cauză, precum și documentele menționate la articolul 5 alineatul (6). Această perioadă se calculează de la data expirării valabilității declarației pe termen lung a furnizorului.

#### Articolul 8

##### Cooperare administrativă

Pentru a garanta o aplicare corectă a prezentei anexe, Uniunea Europeană și Algeria își acordă reciproc asistență, prin intermediul autorităților vamale competente, la verificarea autenticității certificatelor de circulație a mărfurilor EUR.1, a declarațiilor de origine sau a declarațiilor furnizorilor, precum și a exactității informațiilor furnizate în aceste documente.

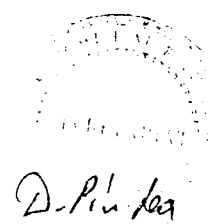
#### Articolul 9

##### Verificarea declarațiilor furnizorului

(1) Verificările a posteriori ale declarațiilor furnizorului sau ale declarațiilor pe termen lung ale furnizorului se pot efectua prin sondaj sau ori de câte ori autoritățile vamale ale țării în care aceste declarații au fost luate în considerare pentru eliberarea unui certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 sau pentru întocmirea unei declarații de origine au îndoieli întemeiate cu privire la autenticitatea documentului sau la corectitudinea informațiilor furnizate în respectivul document.

(2) În scopul punerii în aplicare a alineatului (1), autoritățile vamale ale țării menționate la alineatul (1) returnează declarația furnizorului sau declarația pe termen lung a furnizorului și facturile, bonurile de livrare sau alte documente comerciale referitoare la mărfurile care fac obiectul respectivei declarații autorităților vamale ale țării în care a fost întocmită declarația, indicând, dacă este cazul, motivele de fond sau de formă care stau la baza cererii de verificare.

În sprijinul cererii de verificare a posteriori, acestea furnizează toate documentele și toate informațiile obținute care sugerează că informațiile din declarația furnizorului sau din declarația furnizorului pe termen lung sunt inexacte.



(3) Verificarea este efectuată de către autoritățile vamale ale țării în care a fost întocmită declarația sau declarația pe termen lung a furnizorului. În acest scop, ele sunt abilitate să solicite orice dovezi și să efectueze orice verificare a conturilor furnizorului sau orice alt control pe care îl consideră necesar.

(4) Autoritățile vamale care solicită verificarea sunt informate în cel mai scurt timp cu privire la rezultatele acesteia. Aceste rezultate trebuie să indice clar dacă informațiile menționate în declarația sau declarația pe termen lung a furnizorului sunt corecte și dacă permit autorităților să stabilească dacă și în ce măsură respectiva declarație a furnizorului ar putea fi luată în considerare pentru eliberarea unui certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 sau pentru întocmirea unei declarații de origine.

#### Articolul 10

##### Sancțiuni

Se aplică sancțiuni oricărei persoane care întocmește sau dispune întocmirea unui document care conține date inexacte în scopul obținerii unui tratament preferențial pentru produse.

#### Articolul 11

##### Zone libere

(1) Turcia și Maroc iau toate măsurile necesare pentru a garanta că produsele comercializate pe baza unei dovezi de origine și care, în cursul transportului, staționează într-o zonă liberă situată pe teritoriul lor, nu sunt substituite cu alte mărfuri și nu fac obiectul unor alte manipulări decât operațiunile normale destinate să împiedice deteriorarea lor.

(2) Prin derogare de la alineatul (1), atunci când produse originare din Turcia sau din Maroc sunt importate într-o zonă liberă pe baza unei dovezi de origine și suferă transformări sau prelucrări, autoritățile competente emit, la cererea exportatorului, un nou certificat de circulație a mărfurilor EUR.1, dacă prelucrările sau transformările la care au fost supuse îndeplinesc dispozițiile prezentei convenții.

## ANEXA III

## Schimburi comerciale între Uniunea Europeană și Regatul Maroc

## Articolul 1

Produsele care au dobândit caracterul de produs originar prin aplicarea dispozițiilor prevăzute în prezenta anexă sunt excluse de la cumulul prevăzut la articolul 3 din apendicele I.

## Articolul 2

## Cumulul în Uniunea Europeană

În scopul punerii în aplicare a articolului 2 alineatul (1) litera (b) din apendicele I, prelucrările sau transformările efectuate în Algeria, Maroc sau Tunisia sunt considerate a fi fost efectuate în Uniunea Europeană dacă produsele obținute suferă prelucrări sau transformări ulterioare în Uniunea Europeană. Atunci când, în conformitate cu prezenta dispoziție, produsele originare sunt obținute în două sau mai multe dintre țările respective, ele sunt considerate ca fiind originare din Uniunea Europeană numai dacă prelucrările sau transformările sunt mai ample decât operațiunile prevăzute la articolul 6 din apendicele I.

## Articolul 3

## Cumulul în Maroc

În scopul punerii în aplicare a articolului 2 alineatul (1) litera (b) din apendicele I, prelucrările sau transformările efectuate în Uniunea Europeană, Algeria sau Tunisia sunt considerate a fi fost efectuate în Maroc dacă produsele obținute suferă prelucrări sau transformări ulterioare în Maroc. Atunci când, în conformitate cu prezenta dispoziție, produsele originare sunt obținute în două sau mai multe dintre țările respective, ele sunt considerate ca fiind originare din Maroc numai dacă prelucrările sau transformările sunt mai ample decât operațiunile prevăzute la articolul 6 din apendicele I.

## Articolul 4

## Dovezile de origine

(1) Fără a aduce atingere articolului 16 alineatele (4) și (5) din apendicele I, un certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 este emis de autoritățile vamale ale unui stat membru al Uniunii Europene sau ale Marocului dacă produsele în cauză pot fi considerate produse originare din Uniunea Europeană sau din Maroc, cu aplicarea cumulului prevăzut la articolele 2 și 3 din prezenta anexă, și dacă îndeplinesc celelalte condiții ale apendicelui I.

(2) Fără a aduce atingere articolului 21 alineatele (2) și (3) din apendicele I, o declarație de origine poate fi întocmită dacă produsele în cauză pot fi considerate produse originare din Uniunea Europeană sau din Maroc, cu aplicarea cumulului prevăzut la articolele 2 și 3 din prezenta anexă, și dacă îndeplinesc celelalte condiții ale apendicelui I.

## Articolul 5

## Declarațiile furnizorului

(1) La eliberarea unui certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 sau la întocmirea, în Uniunea Europeană sau în Maroc, a unei declarații de origine pentru produse originare la fabricarea cărora s-au folosit mărfuri provenind din Algeria, Maroc, Tunisia sau din Uniunea Europeană, unde au fost supuse unor prelucrări sau transformări fără a obține caracterul de produs originar preferențial, se ține seama de declarația furnizorului cu privire la respectivele mărfuri în conformitate cu prezentul articol.

(2) Declarația furnizorului menționată la alineatul (1) servește ca dovadă a prelucrărilor sau a transformărilor la care au fost supuse mărfurile în cauză în Algeria, Maroc, Tunisia sau Uniunea Europeană, pentru a determina dacă produsele la fabricarea cărora s-au folosit mărfurile respective pot fi considerate produse originare din Uniunea Europeană sau din Maroc și dacă îndeplinesc celelalte condiții ale apendicelui I.

(3) Cu excepția cazurilor menționate la alineatul (4), furnizorul întocmește o declarație separată pentru fiecare transport de mărfuri, după modelul prevăzut în anexa A, pe o foaie de hârtie anexată la factură, la bonul de livrare sau la orice alt document comercial, descriind mărfurile respective suficient de detaliat pentru a putea fi identificate.

(4) În cazul în care un furnizor livrează regulat unui anumit client mărfuri a căror prelucrare sau transformare efectuată în Algeria, Maroc, Tunisia sau Uniunea Europeană se estimează a rămâne constantă o lungă perioadă de timp, acesta poate prezenta o singură declarație (denumită în continuare „declarație pe termen lung a furnizorului”) care acoperă transporturile ulterioare ale respectivelor produse.

În mod normal, o declarație pe termen lung a furnizorului poate fi valabilă timp de cel mult un an de la data întocmirii sale. Autoritățile vamale ale țării în care este întocmită declarația stabilesc condițiile în care pot fi acceptate perioade mai lungi de timp.

DECLARAȚIE DE ORIGINE  
D. P. 100

## ANEXA III

## Schimburi comerciale între Uniunea Europeană și Regatul Maroc

## Articolul 1

Produsele care au dobândit caracterul de produs originar prin aplicarea dispozițiilor prevăzute în prezenta anexă sunt excluse de la cumulul prevăzut la articolul 3 din apendicele I.

## Articolul 2

## Cumulul în Uniunea Europeană

În scopul punerii în aplicare a articolului 2 alineatul (1) litera (b) din apendicele I, prelucrările sau transformările efectuate în Algeria, Maroc sau Tunisia sunt considerate a fi fost efectuate în Uniunea Europeană dacă produsele obținute suferă prelucrări sau transformări ulterioare în Uniunea Europeană. Atunci când, în conformitate cu prezenta dispoziție, produsele originare sunt obținute în două sau mai multe dintre țările respective, ele sunt considerate ca fiind originare din Uniunea Europeană numai dacă prelucrările sau transformările sunt mai ample decât operațiunile prevăzute la articolul 6 din apendicele I.

## Articolul 3

## Cumulul în Maroc

În scopul punerii în aplicare a articolului 2 alineatul (1) litera (b) din apendicele I, prelucrările sau transformările efectuate în Uniunea Europeană, Algeria sau Tunisia sunt considerate a fi fost efectuate în Maroc dacă produsele obținute suferă prelucrări sau transformări ulterioare în Maroc. Atunci când, în conformitate cu prezenta dispoziție, produsele originare sunt obținute în două sau mai multe dintre țările respective, ele sunt considerate ca fiind originare din Maroc numai dacă prelucrările sau transformările sunt mai ample decât operațiunile prevăzute la articolul 6 din apendicele I.

## Articolul 4

## Dovezile de origine

(1) Fără a aduce atingere articolului 16 alineatele (4) și (5) din apendicele I, un certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 este emis de autoritățile vamale ale unui stat membru al Uniunii Europene sau ale Marocului dacă produsele în cauză pot fi considerate produse originare din Uniunea Europeană sau din Maroc, cu aplicarea cumulului prevăzut la articolele 2 și 3 din prezenta anexă, și dacă îndeplinesc celelalte condiții ale apendicelui I.

(2) Fără a aduce atingere articolului 21 alineatele (2) și (3) din apendicele I, o declarație de origine poate fi întocmită dacă produsele în cauză pot fi considerate produse originare din Uniunea Europeană sau din Maroc, cu aplicarea cumulului prevăzut la articolele 2 și 3 din prezenta anexă, și dacă îndeplinesc celelalte condiții ale apendicelui I.

## Articolul 5

## Declarațiile furnizorului

(1) La eliberarea unui certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 sau la întocmirea, în Uniunea Europeană sau în Maroc, a unei declarații de origine pentru produse originare la fabricarea cărora s-au folosit mărfuri provenind din Algeria, Maroc, Tunisia sau din Uniunea Europeană, unde au fost supuse unor prelucrări sau transformări fără a obține caracterul de produs originar preferențial, se ține seama de declarația furnizorului cu privire la respectivele mărfuri în conformitate cu prezentul articol.

(2) Declarația furnizorului menționată la alineatul (1) servește ca dovadă a prelucrărilor sau a transformărilor la care au fost supuse mărfurile în cauză în Algeria, Maroc, Tunisia sau Uniunea Europeană, pentru a determina dacă produsele la fabricarea cărora s-au folosit mărfurile respective pot fi considerate produse originare din Uniunea Europeană sau din Maroc și dacă îndeplinesc celelalte condiții ale apendicelui I.

(3) Cu excepția cazurilor menționate la alineatul (4), furnizorul întocmește o declarație separată pentru fiecare transport de mărfuri, după modelul prevăzut în anexa A, pe o foaie de hârtie anexată la factură, la bonul de livrare sau la orice alt document comercial, descriind mărfurile respective suficient de detaliat pentru a putea fi identificate.

(4) În cazul în care un furnizor livrează regulat unui anumit client mărfuri a căror prelucrare sau transformare efectuată în Algeria, Maroc, Tunisia sau Uniunea Europeană se estimează a rămâne constantă o lungă perioadă de timp, acesta poate prezenta o singură declarație (denumită în continuare „declarație pe termen lung a furnizorului”) care acoperă transporturile ulterioare ale respectivelor produse.

În mod normal, o declarație pe termen lung a furnizorului poate fi valabilă timp de cel mult un an de la data întocmirii sale. Autoritățile vamale ale țării în care este întocmită declarația stabilesc condițiile în care pot fi acceptate perioade mai lungi de timp.

D. P. Lea

Declarația pe termen lung a furnizorului este întocmită de furnizor după modelul prevăzut în anexa B și descrie mărfurile respective suficient de detaliat pentru a putea fi identificate. Declarația este furnizată clientului în cauză înainte sau odată cu livrarea primului transport de mărfuri care face obiectul declarației.

Furnizorul își informează de îndată clientul dacă declarația pe termen lung nu mai corespunde mărfurilor livrate.

(5) Declarațiile furnizorului menționate la alineatele (3) și (4) se dactilografiază sau se imprimă în una dintre limbile în care este redactat acordul, conform dispozițiilor de drept intern ale țării în care sunt întocmite declarațiile, și poartă semnătura de mână originală a furnizorului. Declarația poate fi redactată și de mână, caz în care trebuie scrisă cu cearneală și cu litere de tipar.

(6) Furnizorul care întocmește declarația trebuie să poată prezenta, în orice moment, la cererea autorităților vamale ale țării în care este întocmită declarația, toate documentele corespunzătoare care fac dovada că informațiile prezentate în declarație sunt corecte.

#### Articolul 6

##### Documente justificative

Declarația furnizorului care atestă prelucrările sau transformările la care au fost supuse în Uniunea Europeană, Algeria, Maroc sau Tunisia materialele utilizate, întocmită în una dintre aceste țări, este tratată ca document menționat la articolul 16 alineatul (3) și la articolul 21 alineatul (5) din appendicele I și la articolul 5 alineatul (6) din prezenta anexă, utilizat pentru a dovedi că produsele care fac obiectul unui certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 sau al unei declarații de origine pot fi considerate produse originare din Uniunea Europeană sau din Maroc și îndeplinesc celelalte condiții ale appendicelui I.

#### Articolul 7

##### Păstrarea declarațiilor furnizorului

Furnizorul care întocmește o declarație a furnizorului păstrează timp de cel puțin trei ani copii ale declarației și ale tuturor facturilor, bonurilor de livrare sau ale oricăror alte documente comerciale la care este anexată declarația, precum și documentele menționate la articolul 5 alineatul (6).

Furnizorul care întocmește o declarație pe termen lung a furnizorului păstrează timp de cel puțin trei ani copii ale declarației și ale tuturor facturilor, ale bonurilor de livrare sau ale oricăror alte documente comerciale referitoare la mărfurile specificate în respectiva declarație și livrate clientului în cauză, precum și documentele menționate la articolul 5 alineatul (6). Această perioadă se calculează de la data expirării valabilității declarației pe termen lung a furnizorului.

#### Articolul 8

##### Cooperare administrativă

Pentru a garanta o aplicare corectă a prezentei anexe, Uniunea Europeană și Maroc își acordă reciproc asistență, prin intermediul autorităților vamale competente, la verificarea autenticității certificatelor de circulație a mărfurilor EUR.1, a declarațiilor de origine sau a declarațiilor furnizorilor, precum și a exactității informațiilor furnizate în aceste documente.

#### Articolul 9

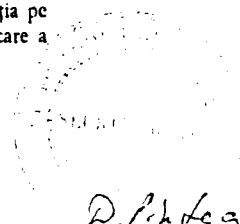
##### Verificarea declarațiilor furnizorului

(1) Verificările *a posteriori* ale declarațiilor furnizorului sau ale declarațiilor pe termen lung ale furnizorului se pot efectua prin sondaj sau ori de câte ori autoritățile vamale ale țării în care aceste declarații au fost luate în considerare pentru eliberarea unui certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 sau pentru întocmirea unei declarații de origine au îndoieli întemeiate cu privire la autenticitatea documentului sau la corectitudinea informațiilor furnizate în respectivul document.

(2) În scopul punerii în aplicare a alineatului (1), autoritățile vamale ale țării menționate la alineatul (1) returnează declarația sau declarația pe termen lung a furnizorului și facturile, bonurile de livrare sau alte documente comerciale referitoare la mărfurile care fac obiectul respectivei declarații autorităților vamale ale țării în care a fost întocmită declarația, indicând, dacă este cazul, motivele de fond sau de formă care stau la baza cererii de verificare.

În sprijinul cererii de verificare *a posteriori*, acestea furnizează toate documentele și toate informațiile obținute care sugerează că informațiile din declarația sau declarația pe termen lung a furnizorului sunt inexacte.

(3) Verificarea este efectuată de către autoritățile vamale ale țării în care a fost întocmită declarația sau declarația pe termen lung a furnizorului. În acest scop, ele sunt abilitate să solicite orice dovezi și să efectueze orice verificare a conturilor furnizorului sau orice alt control pe care îl consideră necesar.





(4) Autoritățile vamale care solicită verificarea sunt informate în cel mai scurt timp cu privire la rezultatele acestora. Aceste rezultate trebuie să indice clar dacă informațiile menționate în declarația sau declarația pe termen lung a furnizorului sunt corecte și dacă permit autorităților să stabilească dacă și în ce măsură respectiva declarație a furnizorului ar putea fi luată în considerare pentru eliberarea unui certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 sau pentru întocmirea unei declarații de origine.

#### Articolul 10

##### Sancțiuni

Se aplică sancțiuni oricărei persoane care întocmește sau dispune întocmirea unui document care conține date inexacte în scopul obținerii unui tratament preferențial pentru produse.

#### Articolul 11

##### Zone libere

(1) Uniunea Europeană și Maroc iau toate măsurile necesare pentru a garanta că produsele comercializate pe baza unei dovezi de origine și care, în cursul transportului, staționează într-o zonă liberă situată pe teritoriul lor, nu sunt substituite cu alte mărfuri și nu fac obiectul unor alte manipulări decât operațiunile normale destinate să împiedice deteriorarea lor.

(2) Prin derogare de la alineatul (1), atunci când produse originare din Uniunea Europeană sau din Maroc sunt importate într-o zonă liberă pe baza unei dovezi de origine și suferă transformări sau prelucrări, autoritățile competente emit, la cererea exportatorului, un nou certificat de circulație a mărfurilor EUR.1, dacă prelucrările sau transformările la care au fost supuse îndeplinesc dispozițiile prezentei convenții.

  
D. P. L. e a

## ANEXA IV

## Schimburi comerciale între Uniunea Europeană și Republica Tunisiană

## Articolul 1

Produsele care au dobândit caracterul de produs originar prin aplicarea dispozițiilor prevăzute în prezenta anexă sunt excluse de la cumulul prevăzut la articolul 3 din apendicele I.

## Articolul 2

## Cumulul în Uniunea Europeană

În scopul punerii în aplicare a articolului 2 alineatul (1) litera (b) din apendicele I, prelucrările sau transformările efectuate în Algeria, Maroc sau Tunisia sunt considerate a fi fost efectuate în Uniunea Europeană dacă produsele obținute suferă prelucrări sau transformări ulterioare în Uniunea Europeană. Atunci când, în conformitate cu prezenta dispoziție, produsele originare sunt obținute în două sau mai multe dintre țările respective, ele sunt considerate ca fiind originare din Uniunea Europeană numai dacă prelucrările sau transformările sunt mai ample decât operațiunile prevăzute la articolul 6 din apendicele I.

## Articolul 3

## Cumulul în Tunisia

În scopul punerii în aplicare a articolului 2 alineatul (1) litera (b) din apendicele I, prelucrările sau transformările efectuate în Uniunea Europeană, Algeria sau Maroc sunt considerate a fi fost efectuate în Tunisia dacă produsele obținute suferă prelucrări sau transformări ulterioare în Tunisia. Atunci când, în conformitate cu prezenta dispoziție, produsele originare sunt obținute în două sau mai multe dintre țările respective, ele sunt considerate ca fiind originare din Tunisia numai dacă prelucrările sau transformările sunt mai ample decât operațiunile prevăzute la articolul 6 din apendicele I.

## Articolul 4

## Dovezile de origine

- (1) Fără a aduce atingere articolului 16 alineatele (4) și (5) din apendicele I, un certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 este emis de autoritățile vamale ale unui stat membru al Uniunii Europene sau ale Tunisiei dacă produsele în cauză pot fi considerate produse originare din Uniunea Europeană sau din Tunisia, cu aplicarea cumulului prevăzut la articolele 2 și 3 din prezenta anexă, și dacă îndeplinesc celelalte condiții ale apendicelui I.
- (2) Fără a aduce atingere articolului 21 alineatele (2) și (3) din apendicele I, o declarație de origine poate fi întocmită dacă produsele în cauză pot fi considerate produse originare din Uniunea Europeană sau din Tunisia, cu aplicarea cumulului prevăzut la articolele 2 și 3 din prezenta anexă, și dacă îndeplinesc celelalte condiții ale apendicelui I.

## Articolul 5

## Declarațiile furnizorului

- (1) La eliberarea unui certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 sau la întocmirea, în Uniunea Europeană sau în Tunisia, a unei declarații de origine pentru produse originare la fabricarea cărora s-au folosit mărfuri provenind din Algeria, Maroc, Tunisia sau Uniunea Europeană, unde au fost supuse unor prelucrări sau transformări fără a obține caracterul de produs originar preferențial, se ține seama de declarația furnizorului cu privire la respectivele mărfuri în conformitate cu prezentul articol.
- (2) Declarația furnizorului menționată la alineatul (1) servește ca dovadă a prelucrărilor sau a transformărilor la care au fost supuse mărfurile în cauză în Algeria, Maroc, Tunisia sau Uniunea Europeană, pentru a determina dacă produsele la fabricarea cărora s-au folosit mărfurile respective pot fi considerate produse originare din Uniunea Europeană sau din Tunisia și dacă îndeplinesc celelalte condiții ale apendicelui I.
- (3) Cu excepția cazurilor menționate la alineatul (4), furnizorul întocmește o declarație separată pentru fiecare transport de mărfuri, după modelul prevăzut în anexa A, pe o foaie de hârtie anexată la factură, la bonul de livrare sau la orice alt document comercial, descriind mărfurile respective suficient de detaliat pentru a putea fi identificate.
- (4) În cazul în care un furnizor livrează regulat unui anumit client mărfuri a căror prelucrare sau transformare efectuată în Algeria, Maroc, Tunisia sau Uniunea Europeană se estimează a rămâne constantă o lungă perioadă de timp, acesta poate prezenta o singură declarație, denumită în continuare „declarație pe termen lung a furnizorului”, care acoperă transporturile ulterioare ale respectivelor produse.

În mod normal, o declarație pe termen lung a furnizorului poate fi valabilă timp de cel mult un an de la data întocmirii sale. Autoritățile vamale ale țării în care este întocmită declarația stabilesc condițiile în care pot fi acceptate perioade mai lungi de timp.

STAMP  
D. P. L. K. A.

Declarația pe termen lung a furnizorului este întocmită de furnizor după modelul prevăzut în anexa B și descrie mărfurile respective suficient de detaliat pentru a putea fi identificate. Declarația este furnizată clientului în cauză înainte sau odată cu livrarea primului transport de mărfuri care face obiectul declarației.

Furnizorul își informează de îndată clientul dacă declarația pe termen lung nu mai corespunde mărfurilor livrate.

(5) Declarația furnizorului menționată la alineatele (3) și (4) se dactilografiază sau se imprimă în una dintre limbile în care este redactat acordul; conform dispozițiilor de drept intern ale țării în care este întocmită declarația, și poartă semnătura de mână originală a furnizorului. Declarația poate fi redactată și de mână, caz în care trebuie scrisă cu cerneală și cu litere de tipar.

(6) Furnizorul care întocmește declarația trebuie să poată prezenta, în orice moment, la cererea autorităților vamale ale țării în care este întocmită declarația, toate documentele corespunzătoare care fac dovada că informațiile prezentate în declarație sunt corecte.

#### Articolul 6

##### Documente justificative

Declarația furnizorului care atestă prelucrările sau transformările la care au fost supuse în Uniunea Europeană, Algeria, Maroc sau Tunisia materialele utilizate, întocmită în una dintre aceste țări, este tratată ca document menționat la articolul 16 alineatul (3) și la articolul 21 alineatul (5) din apendicele I și la articolul 5 alineatul (6) din prezenta anexă, utilizat pentru a dovedi că produsele care fac obiectul unui certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 sau al unei declarații de origine pot fi considerate produse originare din Uniunea Europeană sau din Tunisia și îndeplinesc celelalte condiții ale apendicelui I.

#### Articolul 7

##### Păstrarea declarațiilor furnizorului

Furnizorul care întocmește o declarație a furnizorului păstrează timp de cel puțin trei ani copii ale declarației și ale tuturor facturilor, bonurilor de livrare sau ale oricăror altele documente comerciale la care este anexată declarația, precum și documentele menționate la articolul 5 alineatul (6).

Furnizorul care întocmește o declarație pe termen lung a furnizorului păstrează timp de cel puțin trei ani copii ale declarației și ale tuturor facturilor, ale bonurilor de livrare sau ale oricăror alte documente comerciale referitoare la mărfurile specificate în respectiva declarație și livrate clientului în cauză, precum și documentele menționate la articolul 5 alineatul (6). Această perioadă se calculează de la data expirării valabilității declarației pe termen lung a furnizorului.

#### Articolul 8

##### Cooperare administrativă

Pentru a garanta o aplicare corectă a prezentei anexe, Uniunea Europeană și Tunisia își acordă reciproc asistență, prin intermediul autorităților vamale competente, la verificarea autenticității certificatelor de circulație a mărfurilor EUR.1, a declarațiilor de origine sau a declarațiilor furnizorilor, precum și a exactității informațiilor furnizate în aceste documente.

#### Articolul 9

##### Verificarea declarațiilor furnizorului

(1) Verificările *a posteriori* ale declarațiilor furnizorului sau ale declarațiilor pe termen lung ale furnizorului se pot efectua prin sondaj sau ori de câte ori autoritățile vamale ale țării în care aceste declarații au fost luate în considerare pentru eliberarea unui certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 sau pentru întocmirea unei declarații de origine au îndoieli întemeiate cu privire la autenticitatea documentului sau la corectitudinea informațiilor furnizate în respectivul document.

(2) În scopul punerii în aplicare a alineatului (1), autoritățile vamale ale țării menționate la alineatul (1) returnează declarația sau declarația pe termen lung a furnizorului și facturile, bonurile de livrare sau alte documente comerciale referitoare la mărfurile care fac obiectul respectivei declarații autorităților vamale ale țării în care a fost întocmită declarația, indicând, dacă este cazul, motivele de fond sau de formă care stau la baza cererii de verificare.

În sprijinul cererii de verificare *a posteriori*, acestea furnizează toate documentele și toate informațiile obținute care sugerează că informațiile din declarația sau declarația pe termen lung a furnizorului sunt inexacte.

(3) Verificarea este efectuată de către autoritățile vamale ale țării în care a fost întocmită declarația sau declarația pe termen lung a furnizorului. În acest scop, ele sunt abilitate să solicite orice dovezi și să efectueze orice verificare a conturilor furnizorului sau orice alt control pe care îl consideră necesar.

D. P. de la

(4) Autoritățile vamale care solicită verificarea sunt informate în cel mai scurt timp cu privire la rezultatele acesteia. Aceste rezultate trebuie să indice clar dacă informațiile menționate în declarația sau declarația pe termen lung a furnizorului sunt corecte și dacă permit autorităților să stabilească dacă și în ce măsură respectiva declarație a furnizorului ar putea fi luată în considerare pentru eliberarea unui certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 sau pentru întocmirea unei declarații de origine.

#### Articolul 10

##### Sancțiuni

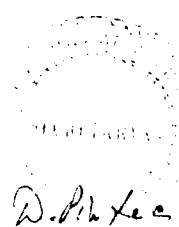
Se aplică sancțiuni oricărei persoane care întocmește sau dispune întocmirea unui document care conține date inexacte în scopul obținerii unui tratament preferențial pentru produse.

#### Articolul 11

##### Zone libere

(1) Uniunea Europeană și Tunisia iau toate măsurile necesare pentru a garanta că produsele comercializate pe baza unei dovezi de origine și care, în cursul transportului, staționează într-o zonă liberă situată pe teritoriul lor, nu sunt substituite cu alte mărfuri și nu fac obiectul unor alte manipulări decât operațiunile normale destinate să împiedice deteriorarea lor.

(2) Prin derogare de la alineatul (1), atunci când produse originare din Uniunea Europeană sau din Tunisia sunt importate într-o zonă liberă pe baza unei dovezi de origine și suferă transformări sau prelucrări, autoritățile competente emit, la cererea exportatorului, un nou certificat de circulație a mărfurilor EUR.1, dacă prelucrările sau transformările la care au fost supuse îndeplinesc dispozițiile prezentei convenții.



D. P. H. e. c.

## ANEXA V

## Ceuta și Melilla

## Articolul 1

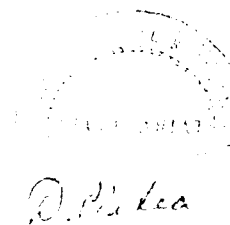
## Aplicarea prezentei convenții

- (1) Termenul „Uniunea Europeană” nu acoperă Ceuta și Melilla.
- (2) Atunci când sunt importate în Ceuta sau Melilla, produsele originare dintr-o parte contractantă alta decât Uniunea Europeană beneficiază în toate privințele de același regim vamal ca cel aplicat produselor originare de pe teritoriul vamal al Uniunii Europene în temeiul protocolului nr. 2 la Actul de aderare a Regatului Spaniei și a Republicii Portugheze la Comunitățile Europene. Părțile contractante altele decât Uniunea Europeană aplică importurilor de produse reglementate de acordul relevant și originare din Ceuta și Melilla același regim vamal pe care îl acordă produselor importate și originare din Uniunea Europeană.
- (3) În scopul punerii în aplicare a alineatului (2) în ceea ce privește produsele originare din Ceuta și Melilla, prezenta convenție se aplică mutatis mutandis, sub rezerva condițiilor speciale prevăzute la articolul 2.

## Articolul 2

## Condiții speciale

- (1) Cu condiția să fi fost transportate direct în conformitate cu dispozițiile articolului 12 din apendicele I, sunt considerate:
1. produse originare din Ceuta și Melilla:
    - (a) produsele obținute integral în Ceuta și Melilla;
    - (b) produsele obținute în Ceuta și Melilla, la fabricarea cărora se folosesc alte produse decât cele menționate la litera (a), cu condiția ca:
      - (i) respectivele produse să fi fost supuse unor prelucrări sau transformări suficiente în sensul articolului 5 din apendicele I; sau ca
      - (ii) respectivele produse să fie originare din partea contractantă importatoare sau din Uniunea Europeană, cu condiția să fi fost supuse unor prelucrări sau transformări mai ample decât operațiunile prevăzute la articolul 6 din apendicele I;
  2. produse originare din partea contractantă exportatoare, alta decât Uniunea Europeană:
    - (a) produsele obținute integral în partea contractantă exportatoare;
    - (b) produsele obținute în partea contractantă exportatoare, la fabricarea cărora se folosesc alte produse decât cele menționate la litera (a), cu condiția ca:
      - (i) respectivele produse să fi fost supuse unor prelucrări sau transformări suficiente în sensul articolului 5 din apendicele I; sau ca
      - (ii) respectivele produse să fie originare din Ceuta și Melilla sau din Uniunea Europeană, cu condiția să fi fost supuse unor prelucrări sau transformări mai ample decât operațiunile prevăzute la articolul 6 din apendicele I.
- (2) Ceuta și Melilla sunt considerate un singur teritoriu.
- (3) Exportatorul sau reprezentantul său autorizat indică denumirea părții contractante exportatoare sau importatoare și „Ceuta și Melilla” în rubrica 2 a certificatelor de circulație a mărfurilor EUR.1 sau EUR-MED, în declarațiile de origine sau în declarațiile de origine EUR-MED. De asemenea, în cazul produselor originare din Ceuta și Melilla, caracterul de produs originar trebuie indicat în rubrica 4 a certificatelor de circulație a mărfurilor EUR.1 sau EUR-MED, în declarațiile de origine sau în declarațiile de origine EUR-MED.
- (4) Autoritățile vamale spaniole sunt responsabile pentru punerea în aplicare a prezentei convenții în Ceuta și Melilla.



## ANEXA VI

## DECLARAȚIE COMUNĂ

## privind Principatul Andorra

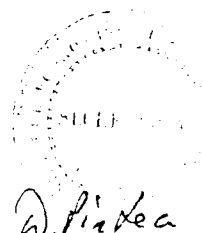
1. Produsele originare din Principatul Andorra încadrate la capitolele 25-97 din Sistemul armonizat sunt acceptate de părțile contractante altele decât Uniunea Europeană ca fiind originare din Uniunea Europeană în sensul prezentei convenții.
  2. Convenția se aplică mutatis mutandis în scopul stabilirii caracterului originar al produselor menționate anterior.
- 

## ANEXA VII

## DECLARAȚIE COMUNĂ

## privind Republica San Marino

1. Produsele originare din republica San Marino sunt acceptate de părțile contractante altele decât Uniunea Europeană ca fiind originare din Uniunea Europeană în sensul prezentei convenții.
  2. Convenția se aplică mutatis mutandis în scopul stabilirii caracterului originar al produselor menționate anterior.
- 



A. Pindea

## ANEXA VIII

## Schimburi comerciale între Republica Turcia și participanții la Procesul Uniunii Europene de stabilizare și de asociere

## Articolul 1

Produsele enumerate în cele ce urmează sunt excluse de la cumulul prevăzut la articolul 3 din apendicele I dacă:

(a) țara de destinație finală este Republica Turcia și:

- (i) materialele folosite la fabricarea acestor produse sunt originare din oricare dintre participanții la Procesul Uniunii Europene de stabilizare și de asociere; sau
- (ii) aceste produse au dobândit caracter originar pe baza prelucrărilor sau transformărilor efectuate în oricare dintre participanții la Procesul Uniunii Europene de stabilizare și de asociere; sau

(b) țara de destinație finală este una dintre cele participante la Procesul Uniunii Europene de stabilizare și de asociere și:

- (i) materialele folosite la fabricarea acestor produse sunt originare din Republica Turcia; sau
- (ii) aceste produse au dobândit caracter originar pe baza prelucrărilor sau transformărilor efectuate în Republica Turcia.

Cod NC	Denumire
1704 90 99	Alte produse zaharoase fără cacao
1806 10 30	Ciocolată și alte preparate alimentare care conțin cacao
1806 10 90	- Pudră de cacao, cu adaos de zahăr sau alți îndulcitori: -- Cu un conținut de zaharoză (inclusiv zahăr invertit calculat în zaharoză) sau izoglucoză calculată, de asemenea, în zaharoză, de minimum 65 %, dar sub 80 % din greutate -- Cu un conținut de zaharoză (inclusiv zahăr invertit calculat în zaharoză) sau izoglucoză calculată, de asemenea, în zaharoză de minimum 80 %
1806 20 95	- Alte preparate alimentare care conțin cacao prezentate fie sub formă de blocuri sau bare în greutate de peste 2 kg, fie sub formă de lichid, de pastă, de pudră, de granule sau forme similare, ambalate în recipiente sau ambalaje directe cu un conținut de peste 2 kg -- Altele --- Altele
1901 90 99	Extrakte de malț; preparate alimentare din făină, crupe, grâu, amidon, fecule sau extrakte de malț, care nu conțin cacao sau care conțin cacao într-o proporție de sub 40 % din greutate, calculată pe o bază complet degresată, nedenumite și necuprinse în altă parte; preparate alimentare din produsele de la pozițiile 0401-0404, care nu conțin cacao sau care conțin cacao într-o proporție de sub 5 % din greutate calculată pe o bază complet degresată, nedenumite și necuprinse în altă parte - Altele -- Altele (decât extraktele de malț) --- Altele
2101 12 98	Alte preparate pe bază de cafea
2101 20 98	Alte preparate pe bază de ceai sau de mate
2106 90 59 (1)	Preparate alimentare nedenumite și necuprinse în altă parte - Altele -- Altele

Cod NC	Denumire
2106 90 98	<p>Preparate alimentare nedenumite și necuprinse în altă parte:</p> <p>- Altele (decât concentratele de proteine și substanțe proteice texturate)</p> <p>-- Altele</p> <p>--- Altele:</p>
3302 10 29	<p>Amestecuri de substanțe odoriferante și amestecuri (inclusiv soluțiile alcoolice) pe baza uneia sau mai multor substanțe odoriferante, de tipul celor utilizate ca materii prime pentru industrie; alte preparate pe bază de substanțe odoriferante, de tipul celor utilizate pentru fabricarea băuturilor:</p> <p>- De tipul celor utilizate în industria alimentară sau a băuturilor</p> <p>-- De tipul celor utilizate în industria băuturilor:</p> <p>--- Preparate care conțin toți agenții aromatizanți care caracterizează o băutură:</p> <p>---- Cu o concentrație de alcool de peste 0,5 % vol.</p> <p>----- Altele:</p> <p>----- Care nu conțin grăsimi provenite din lapte, zaharoză, izoglucoză, glucoză, amidon sau fecule sau care conțin în greutate sub 1,5 % grăsimi din lapte, sub 5 % zaharoză sau izoglucoză, sub 5 % glucoză sau amidon sau fecule</p> <p>----- Altele</p>

(<sup>1</sup>) Acest produs nu este exclus de la cumulul prevăzut la articolul 1 din prezenta anexă în cadrul schimburilor comerciale preferențiale dintre Republica Turcia și fosta Republică iugoslavă a Macedoniei.

*W. P. L. de v.*



## ANEXA IX

## Schimburi comerciale între Republica Turcia și Regatul Maroc

## Articolul 1

Produsele care au dobândit caracterul de produs originar prin aplicarea dispozițiilor prevăzute în prezenta anexă sunt excluse de la cumulul prevăzut la articolul 3 din apendicele I.

## Articolul 2

## Cumulul în Turcia

În scopul punerii în aplicare a articolului 2 alineatul (1) litera (b) din apendicele I, prelucrările sau transformările efectuate în Algeria, Maroc sau Tunisia sunt considerate a fi fost efectuate în Turcia dacă produsele obținute suferă prelucrări sau transformări ulterioare în Turcia. Atunci când, în conformitate cu prezenta dispoziție, produsele originare sunt obținute în două sau mai multe dintre țările respective, ele sunt considerate ca fiind originare din Turcia numai dacă prelucrările sau transformările sunt mai ample decât operațiunile prevăzute la articolul 6 din apendicele I.

## Articolul 3

## Cumulul în Maroc

În scopul punerii în aplicare a articolului 2 alineatul (1) litera (b) din apendicele I, prelucrările sau transformările efectuate în Algeria, Tunisia sau Turcia sunt considerate a fi fost efectuate în Maroc dacă produsele obținute suferă prelucrări sau transformări ulterioare în Maroc. Atunci când, în conformitate cu prezenta dispoziție, produsele originare sunt obținute în două sau mai multe dintre țările respective, ele sunt considerate ca fiind originare din Maroc numai dacă prelucrările sau transformările sunt mai ample decât operațiunile prevăzute la articolul 6 din apendicele I.

## Articolul 4

## Dovezile de origine

(1) Fără a aduce atingere articolului 16 alineatele (4) și (5) din apendicele I, un certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 este emis de autoritățile vamale ale Turciei sau ale Marocului dacă produsele în cauză pot fi considerate produse originare din Turcia sau din Maroc, cu aplicarea cumulului prevăzut la articolele 2 și 3 din prezenta anexă, și dacă îndeplinesc celelalte condiții ale apendicelui I.

(2) Fără a aduce atingere articolului 21 alineatele (2) și (3) din apendicele I, o declarație de origine poate fi întocmită dacă produsele în cauză pot fi considerate produse originare din Turcia sau din Maroc, cu aplicarea cumulului prevăzut la articolele 2 și 3 din prezenta anexă, și dacă îndeplinesc celelalte condiții ale apendicelui I.

## Articolul 5

## Declarațiile furnizorului

(1) La eliberarea unui certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 sau la întocmirea, în Turcia sau în Maroc, a unei declarații de origine pentru produse originare la fabricarea cărora s-au folosit mărfuri provenind din Algeria, Maroc, Tunisia sau Turcia, unde au fost supuse unor prelucrări sau transformări fără a obține caracterul de produs originar preferențial, se ține seama de declarația furnizorului cu privire la respectivele mărfuri în conformitate cu prezentul articol.

(2) Declarația furnizorului menționată la alineatul (1) servește ca dovadă a prelucrărilor sau a transformărilor la care au fost supuse mărfurile în cauză în Algeria, Maroc, Tunisia sau Turcia, pentru a determina dacă produsele la fabricarea cărora s-au folosit mărfurile respective pot fi considerate produse originare din Turcia sau din Maroc și dacă îndeplinesc celelalte condiții ale apendicelui I.

(3) Cu excepția cazurilor menționate la alineatul (4), furnizorul întocmește o declarație separată pentru fiecare transport de mărfuri, după modelul prevăzut în anexa C, pe o foaie de hârtie anexată la factură, la bonul de livrare sau la orice alt document comercial, descriind mărfurile respective suficient de detaliat pentru a putea fi identificate.

(4) În cazul în care un furnizor livrează regulat unui anumit client mărfuri a căror prelucrare sau transformare efectuată în Algeria, Maroc, Tunisia sau Turcia se estimează a rămâne constantă o lungă perioadă de timp, acesta poate prezenta o singură declarație, denumită în continuare „declarație pe termen lung a furnizorului”, care acoperă transporturile ulterioare ale respectivelor produse.

În mod normal, o declarație pe termen lung a furnizorului poate fi valabilă timp de cel mult un an de la data întocmirii sale. Autoritățile vamale ale țării în care este întocmită declarația stabilesc condițiile în care pot fi acceptate perioade mai lungi de timp.

2013.10.10

Declarația pe termen lung a furnizorului este întocmită de furnizor după modelul prevăzut în anexa D și descrie mărfurile respective suficient de detaliat pentru a putea fi identificate. Declarația este furnizată clientului în cauză înainte sau odată cu livrarea primului transport de mărfuri care face obiectul declarației.

Furnizorul își informează de îndată clientul dacă declarația pe termen lung nu mai corespunde mărfurilor livrate.

(5) Declarația furnizorului menționată la alineatele (3) și (4) se dactilografiază sau se imprimă în una dintre limbile în care este redactat acordul, conform dispozițiilor de drept intern ale țării în care este întocmită declarația, și poartă semnătura de mână originală a furnizorului. Declarația poate fi redactată și de mână, caz în care trebuie scrisă cu cerneală și cu litere de tipar.

(6) Furnizorul care întocmește declarația trebuie să poată prezenta, în orice moment, la cererea autorităților vamale ale țării în care este întocmită declarația, toate documentele corespunzătoare care fac dovada că informațiile prezentate în declarație sunt corecte.

#### Articolul 6

##### Documente justificative

Declarația furnizorului care atestă prelucrările sau transformările la care au fost supuse în Algeria, Maroc, Tunisia sau Turcia materialele utilizate, întocmită în una dintre aceste țări, este tratată ca document menționat la articolul 16 alineatul (3) și la articolul 21 alineatul (5) din apendicele I și la articolul 5 alineatul (6) din prezenta anexă, utilizat pentru a dovedi că produsele care fac obiectul unui certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 sau al unei declarații de origine pot fi considerate produse originare din Turcia sau din Maroc și îndeplinesc celelalte condiții ale apendicelui I.

#### Articolul 7

##### Păstrarea declarațiilor furnizorului

Furnizorul care întocmește o declarație a furnizorului păstrează timp de cel puțin trei ani copii ale declarației și ale tuturor facturilor, ale bonurilor de livrare sau ale oricăror alte documente comerciale la care este anexată declarația, precum și documentele menționate la articolul 5 alineatul (6).

Furnizorul care întocmește o declarație pe termen lung a furnizorului păstrează timp de cel puțin trei ani copii ale declarației și ale tuturor facturilor, ale bonurilor de livrare sau ale oricăror alte documente comerciale referitoare la mărfurile specificate în respectiva declarație și livrate clientului în cauză, precum și documentele menționate la articolul 5 alineatul (6). Această perioadă se calculează de la data expirării valabilității declarației pe termen lung a furnizorului.

#### Articolul 8

##### Cooperare administrativă

Pentru a garanta o aplicare corectă a prezentei anexe, Turcia și Maroc își acordă reciproc asistență, prin intermediul autorităților vamale competente, la verificarea autenticității certificatelor de circulație a mărfurilor EUR.1, a declarațiilor de origine sau a declarațiilor furnizorilor, precum și a exactității informațiilor furnizate în aceste documente.

#### Articolul 9

##### Verificarea declarațiilor furnizorului

(1) Verificările *a posteriori* ale declarațiilor furnizorului sau ale declarațiilor pe termen lung ale furnizorului se pot efectua prin sondaj sau ori de câte ori autoritățile vamale ale țării în care aceste declarații au fost luate în considerare pentru eliberarea unui certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 sau pentru întocmirea unei declarații de origine au îndoieli întemeiate cu privire la autenticitatea documentului sau la corectitudinea informațiilor furnizate în respectivul document.

(2) În scopul punerii în aplicare a alineatului (1), autoritățile vamale ale țării menționate la alineatul (1) returnează declarația sau declarația pe termen lung a furnizorului și facturile, bonurile de livrare sau alte documente comerciale referitoare la mărfurile care fac obiectul respectivei declarații autorităților vamale ale țării în care a fost întocmită declarația, indicând, dacă este cazul, motivele de fond sau de formă care stau la baza cererii de verificare.

În sprijinul cererii de verificare *a posteriori*, acestea furnizează toate documentele și toate informațiile obținute care sugerează că informațiile din declarația sau declarația pe termen lung a furnizorului sunt inexacte.

D. R. L. L.

## ANEXA X

## Schimburi comerciale între Republica Turcia și Republica Tunisiană

## Articolul 1

Produsele care au dobândit caracterul de produs originar prin aplicarea dispozițiilor prevăzute în prezenta anexă sunt excluse de la cumulul prevăzut la articolul 3 din apendicele I.

## Articolul 2

## Cumulul în Turcia

În scopul punerii în aplicare a articolului 2 alineatul (1) litera (b) din apendicele I, prelucrările sau transformările efectuate în Algeria, Maroc sau Tunisia sunt considerate a fi fost efectuate în Turcia dacă produsele obținute suferă prelucrări sau transformări ulterioare în Turcia. Atunci când, în conformitate cu prezenta dispoziție, produsele originare sunt obținute în două sau mai multe dintre țările respective, ele sunt considerate ca fiind originare din Turcia numai dacă prelucrările sau transformările sunt mai ample decât operațiunile prevăzute la articolul 6 din apendicele I.

## Articolul 3

## Cumulul în Tunisia

În scopul punerii în aplicare a articolului 2 alineatul (1) litera (b) din apendicele I, prelucrările sau transformările efectuate în Turcia, Algeria sau Maroc sunt considerate a fi fost efectuate în Tunisia dacă produsele obținute suferă prelucrări sau transformări ulterioare în Tunisia. Atunci când, în conformitate cu prezenta dispoziție, produsele originare sunt obținute în două sau mai multe dintre țările respective, ele sunt considerate ca fiind originare din Tunisia numai dacă prelucrările sau transformările sunt mai ample decât operațiunile prevăzute la articolul 6 din apendicele I.

## Articolul 4

## Dovezile de origine

(1) Fără a aduce atingere articolului 16 alineatele (4) și (5) din apendicele I, un certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 este emis de autoritățile vamale ale Turciei sau ale Tunisiei dacă produsele în cauză pot fi considerate produse originare din Turcia sau din Tunisia, cu aplicarea cumulului prevăzut la articolele 2 și 3 din prezenta anexă, și dacă îndeplinesc celelalte condiții ale apendicelui I.

(2) Fără a aduce atingere articolului 21 alineatele (2) și (3) din apendicele I, o declarație de origine poate fi întocmită dacă produsele în cauză pot fi considerate produse originare din Turcia sau din Tunisia, cu aplicarea cumulului prevăzut la articolele 2 și 3 din prezenta anexă, și dacă îndeplinesc celelalte condiții ale apendicelui I.

## Articolul 5

## Declarațiile furnizorului

(1) La eliberarea unui certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 sau la întocmirea, în Turcia sau în Tunisia, a unei declarații de origine pentru produse originare la fabricarea cărora s-au folosit mărfuri provenind din Algeria, Maroc, Tunisia sau Turcia, unde au fost supuse unor prelucrări sau transformări fără a obține caracterul de produs originar preferențial, se ține seama de declarația furnizorului cu privire la respectivele mărfuri în conformitate cu prezentul articol.

(2) Declarația furnizorului menționată la alineatul (1) servește ca dovadă a prelucrărilor sau a transformărilor la care au fost supuse mărfurile în cauză în Algeria, Maroc, Tunisia sau Turcia, pentru a determina dacă produsele la fabricarea cărora s-au folosit mărfurile respective pot fi considerate produse originare din Turcia sau din Tunisia și dacă îndeplinesc celelalte condiții ale apendicelui I.

(3) Cu excepția cazurilor menționate la alineatul (4), furnizorul întocmește o declarație separată pentru fiecare transport de mărfuri, după modelul prevăzut în anexa C, pe o foaie de hârtie anexată la factură, la bonul de livrare sau la orice alt document comercial, descriind mărfurile respective suficient de detaliat pentru a putea fi identificate.

(4) În cazul în care un furnizor livrează regulat unui anumit client mărfuri a căror prelucrare sau transformare efectuată în Algeria, Maroc, Tunisia sau Turcia se estimează a rămâne constantă o lungă perioadă de timp, acesta poate prezenta o singură declarație, denumită în continuare „declarație pe termen lung a furnizorului”, care acoperă transporturile ulterioare ale respectivelor produse.

În mod normal, o declarație pe termen lung a furnizorului poate fi valabilă timp de cel mult un an de la data întocmirii sale. Autoritățile vamale ale țării în care este întocmită declarația stabilesc condițiile în care pot fi acceptate perioade mai lungi de timp.

2. AL Sec

Declarația pe termen lung a furnizorului este întocmită de furnizor după modelul prevăzut în anexa D și descrie mărfurile respective suficient de detaliat pentru a putea fi identificate. Declarația este furnizată clientului în cauză înainte sau odată cu livrarea primului transport de mărfuri care face obiectul declarației.

Furnizorul își informează de îndată clientul dacă declarația pe termen lung nu mai corespunde mărfurilor livrate.

(5) Declarația furnizorului menționată la alineatele (3) și (4) se dactilografiază sau se imprimă în una dintre limbile în care este redactat acordul, conform dispozițiilor de drept intern ale țării în care este întocmită declarația, și poartă semnătura de mână originală a furnizorului. Declarația poate fi redactată și de mână, caz în care trebuie scrisă cu cerneală și cu litere de tipar.

(6) Furnizorul care întocmește declarația trebuie să poată prezenta, în orice moment, la cererea autorităților vamale ale țării în care este întocmită declarația, toate documentele corespunzătoare care fac dovada că informațiile prezentate în declarație sunt corecte.

#### Articolul 6

##### Documente justificative

Declarația furnizorului care atestă prelucrările sau transformările la care au fost supuse în Algeria, Maroc, Tunisia sau Turcia materialele utilizate, întocmită în una dintre aceste țări, este tratată ca document menționat la articolul 16 alineatul (3) și la articolul 21 alineatul (5) din apendicele I și la articolul 5 alineatul (6) din prezenta anexă, utilizat pentru a dovedi că produsele care fac obiectul unui certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 sau al unei declarații de origine pot fi considerate produse originare din Turcia sau din Tunisia și îndeplinesc celelalte condiții ale apendicelui I.

#### Articolul 7

##### Păstrarea declarației furnizorului

Furnizorul care întocmește o declarație a furnizorului păstrează timp de cel puțin trei ani copii ale declarației și ale tuturor facturilor, bonurilor de livrare sau ale oricăror alte documente comerciale la care este anexată declarația, precum și documentele menționate la articolul 5 alineatul (6).

Furnizorul care întocmește o declarație pe termen lung a furnizorului păstrează timp de cel puțin trei ani copii ale declarației și ale tuturor facturilor, ale bonurilor de livrare sau ale oricăror alte documente comerciale referitoare la mărfurile specificate în respectiva declarație și livrate clientului în cauză, precum și documentele menționate la articolul 5 alineatul (6). Această perioadă se calculează de la data expirării valabilității declarației pe termen lung a furnizorului.

#### Articolul 8

##### Cooperare administrativă

Pentru a garanta o aplicare corectă a prezentei anexe, Turcia și Tunisia își acordă reciproc asistență, prin intermediul autorităților vamale competente, la verificarea autenticității certificatelor de circulație a mărfurilor EUR.1, a declarațiilor de origine sau a declarațiilor furnizorilor, precum și a exactității informațiilor furnizate în aceste documente.

#### Articolul 9

##### Verificarea declarațiilor furnizorului

(1) Verificările *a posteriori* ale declarațiilor furnizorului sau ale declarațiilor pe termen lung ale furnizorului se pot efectua prin sondaj sau ori de câte ori autoritățile vamale ale țării în care aceste declarații au fost luate în considerare pentru eliberarea unui certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 sau pentru întocmirea unei declarații de origine au îndoieli întemeiate cu privire la autenticitatea documentului sau la corectitudinea informațiilor furnizate în respectivul document.

(2) În scopul punerii în aplicare a alineatului (1), autoritățile vamale ale țării menționate la alineatul (1) returnează declarația sau declarația pe termen lung a furnizorului și facturile, bonurile de livrare sau alte documente comerciale referitoare la mărfurile care fac obiectul respectivei declarații autorităților vamale ale țării în care a fost întocmită declarația, indicând, dacă este cazul, motivele de fond sau de formă care stau la baza cererii de verificare.

În sprijinul cererii de verificare *a posteriori*, acestea furnizează toate documentele și toate informațiile obținute care sugerează că informațiile din declarația sau declarația pe termen lung a furnizorului sunt inexacte.

(3) Verificarea este efectuată de către autoritățile vamale ale țării în care a fost întocmită declarația sau declarația pe termen lung a furnizorului. În acest scop, ele sunt abilitate să solicite orice dovezi și să efectueze orice verificare a conturilor furnizorului sau orice alt control pe care îl consideră necesar.

D. P. P. P. P.

(4) Autoritățile vamale care solicită verificarea sunt informate în cel mai scurt timp cu privire la rezultatele acesteia. Aceste rezultate trebuie să indice clar dacă informațiile menționate în declarația sau declarația pe termen lung a furnizorului sunt corecte și dacă permit autorităților să stabilească dacă și în ce măsură respectiva declarație a furnizorului ar putea fi luată în considerare pentru eliberarea unui certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 sau pentru întocmirea unei declarații de origine.

#### Articolul 10

##### Sanctiuni

Se aplică sancțiuni oricărei persoane care întocmește sau dispune întocmirea unui document care conține date inexacte în scopul obținerii unui tratament preferențial pentru produse.

#### Articolul 11

##### Zone libere

(1) Turcia și Tunisia iau toate măsurile necesare pentru a garanta că produsele comercializate pe baza unei dovezi de origine și care, în cursul transportului, staționează într-o zonă liberă situată pe teritoriul lor, nu sunt substituite cu alte mărfuri și nu fac obiectul unor alte manipulări decât operațiunile normale destinate să împiedice deteriorarea lor.

(2) Prin derogare de la alineatul (1), atunci când produse originare din Turcia sau din Tunisia sunt importate într-o zonă liberă pe baza unei dovezi de origine și suferă transformări sau prelucrări, autoritățile competente emit, la cererea exportatorului, un nou certificat de circulație a mărfurilor EUR.1, dacă prelucrările sau transformările la care au fost supuse îndeplinesc dispozițiile prezentei convenții.

D. P. H. de a

## ANEXA XI

## Schimburi comerciale între statele AELS și Republica Tunisiană

## Articolul 1

Produsele care au dobândit caracterul de produs originar prin aplicarea dispozițiilor prevăzute în prezenta anexă sunt excluse de la cumulul prevăzut la articolul 3 din apendicele I.

## Articolul 2

## Cumulul într-un stat AELS

În scopul punerii în aplicare a articolului 2 alineatul (1) litera (b) din apendicele I, prelucrările sau transformările efectuate în Tunisia sunt considerate a fi fost efectuate într-un stat AELS dacă produsele obținute suferă prelucrări sau transformări ulterioare într-un stat AELS. Atunci când, în conformitate cu prezenta dispoziție, produsele originare sunt obținute în două sau mai multe dintre părțile respective, ele sunt considerate ca fiind originare dintr-un stat AELS numai dacă prelucrările sau transformările sunt mai ample decât operațiunile prevăzute la articolul 6 din apendicele I.

## Articolul 3

## Cumulul în Tunisia

În scopul punerii în aplicare a articolului 2 alineatul (1) litera (b) din apendicele I, prelucrările sau transformările efectuate în statele AELS sunt considerate a fi fost efectuate în Tunisia dacă produsele obținute suferă prelucrări sau transformări ulterioare în Tunisia. Atunci când, în conformitate cu prezenta dispoziție, produsele originare sunt obținute în două sau mai multe dintre părțile respective, ele sunt considerate ca fiind originare din Tunisia numai dacă prelucrările sau transformările sunt mai ample decât operațiunile prevăzute la articolul 6 din apendicele I.

## Articolul 4

## Dovezile de origine

(1) Fără a aduce atingere articolului 16 alineatele (4) și (5) din apendicele I, un certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 este emis de autoritățile vamale ale unui stat AELS sau ale Tunisiei dacă produsele în cauză pot fi considerate produse originare dintr-un stat AELS sau din Tunisia, cu aplicarea cumulului prevăzut la articolele 2 și 3 din prezenta anexă, și dacă îndeplinesc celelalte condiții ale apendicelui I.

(2) Fără a aduce atingere articolului 21 alineatele (2) și (3) din apendicele I, o declarație de origine poate fi întocmită dacă produsele în cauză pot fi considerate produse originare dintr-un stat AELS sau din Tunisia, cu aplicarea cumulului prevăzut la articolele 2 și 3 din prezenta anexă, și dacă îndeplinesc celelalte condiții ale apendicelui I.

## Articolul 5

## Declarațiile furnizorului

(1) La eliberarea unui certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 sau la întocmirea, într-un stat AELS sau în Tunisia, a unei declarații de origine pentru produse originare la fabricarea cărora s-au folosit mărfuri provenind din Tunisia sau din statele AELS, unde au fost supuse unor prelucrări sau transformări fără a obține caracterul de produs originar preferențial, se ține seama de declarația furnizorului cu privire la respectivele mărfuri în conformitate cu prezentul articol.

(2) Declarația furnizorului menționată la alineatul (1) servește ca dovadă a prelucrărilor sau a transformărilor la care au fost supuse mărfurile în cauză în Tunisia sau în statele AELS, pentru a determina dacă produsele la fabricarea cărora s-au folosit mărfurile respective pot fi considerate produse originare din statele AELS sau din Tunisia și dacă îndeplinesc celelalte condiții ale apendicelui I.

(3) Cu excepția cazurilor menționate la alineatul (4), furnizorul întocmește o declarație separată pentru fiecare transport de mărfuri, după modelul prevăzut în anexa E, pe o foaie de hârtie anexată la factură, la bonul de livrare sau la orice alt document comercial, descriind mărfurile respective suficient de detaliat pentru a putea fi identificate.

(4) În cazul în care un furnizor livrează regulat unui anumit client mărfuri a căror prelucrare sau transformare efectuată în Tunisia sau în statele AELS se estimează a rămâne constantă o lungă perioadă de timp, acesta poate prezenta o singură declarație, denumită în continuare „declarație pe termen lung a furnizorului”, care acoperă transporturile ulterioare ale respectivelor produse.

În mod normal, o declarație pe termen lung a furnizorului poate fi valabilă timp de cel mult un an de la data întocmirii sale. Autoritățile vamale ale țării în care este întocmită declarația stabilesc condițiile în care pot fi acceptate perioade mai lungi de timp.

D. Păscu

Declarația pe termen lung a furnizorului este întocmită de furnizor după modelul prevăzut în anexa F și descrie mărfurile respective suficient de detaliat pentru a putea fi identificate. Declarația este furnizată clientului în cauză înainte sau odată cu livrarea primului transport de mărfuri care face obiectul declarației.

Furnizorul își informează de îndată clientul dacă declarația pe termen lung nu mai corespunde mărfurilor livrate.

(5) Declarația furnizorului menționată la alineatele (3) și (4) se dactilografiază sau se imprimă în una dintre limbile în care este redactat acordul, conform dispozițiilor de drept intern ale țării în care este întocmită declarația, și poartă semnătura de mână originală a furnizorului. Declarația poate fi redactată și de mână, caz în care trebuie scrisă cu cerneală și cu litere de tipar.

(6) Furnizorul care întocmește declarația trebuie să poată prezenta, în orice moment, la cererea autorităților vamale ale țării în care este întocmită declarația, toate documentele corespunzătoare care fac dovada că informațiile prezentate în declarație sunt corecte.

#### Articolul 6

##### Documente justificative

Declarațiile furnizorului care atestă prelucrările sau transformările la care au fost supuse în statele AELS sau în Tunisia materialele utilizate, întocmită în una dintre aceste țări, este tratată ca document menționat la articolul 16 alineatul (3) și la articolul 21 alineatul (5) din apendicele I și la articolul 5 alineatul (6) din prezenta anexă, utilizat pentru a dovedi că produsele care fac obiectul unui certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 sau al unei declarații de origine pot fi considerate produse originare dintr-un stat AELS sau din Tunisia și îndeplinesc celelalte condiții ale apendicelui I.

#### Articolul 7

##### Păstrarea declarațiilor furnizorului

Furnizorul care întocmește o declarație a furnizorului păstrează timp de cel puțin trei ani copii ale declarației și ale tuturor facturilor, bonurilor de livrare sau ale oricăror alte documente comerciale la care este anexată declarația, precum și documentele menționate la articolul 5 alineatul (6).

Furnizorul care întocmește o declarație pe termen lung a furnizorului păstrează timp de cel puțin trei ani copii ale declarației și ale tuturor facturilor, ale bonurilor de livrare sau ale oricăror alte documente comerciale referitoare la mărfurile specificate în respectiva declarație și livrate clientului în cauză, precum și documentele menționate la articolul 5 alineatul (6). Această perioadă se calculează de la data expirării valabilității declarației pe termen lung a furnizorului.

#### Articolul 8

##### Cooperare administrativă

Pentru a garanta o aplicare corectă a prezentei anexe, statele AELS și Tunisia își acordă reciproc asistență, prin intermediul autorităților vamale competente, la verificarea autenticității certificatelor de circulație a mărfurilor EUR.1, a declarațiilor de origine sau a declarațiilor furnizorilor, precum și a exactității informațiilor furnizate în aceste documente.

#### Articolul 9

##### Verificarea declarațiilor furnizorului

(1) Verificările *a posteriori* ale declarațiilor furnizorului sau ale declarațiilor pe termen lung ale furnizorului se pot efectua prin sondaj sau ori de câte ori autoritățile vamale ale țării în care aceste declarații au fost luate în considerare pentru eliberarea unui certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 sau pentru întocmirea unei declarații de origine au îndoieli întemeiate cu privire la autenticitatea documentului sau la corectitudinea informațiilor furnizate în respectivul document.

(2) În scopul punerii în aplicare a alineatului (1), autoritățile vamale ale țării menționate la alineatul (1) returnează declarația sau declarația pe termen lung a furnizorului și facturile, bonurile de livrare sau alte documente comerciale referitoare la mărfurile care fac obiectul respectivei declarații autorităților vamale ale țării în care a fost întocmită declarația, indicând, dacă este cazul, motivele de fond sau de formă care stau la baza cererii de verificare.

În sprijinul cererii de verificare *a posteriori*, acestea furnizează toate documentele și toate informațiile obținute care sugerează că informațiile din declarația sau declarația pe termen lung a furnizorului sunt inexacte.

(3) Verificarea este efectuată de către autoritățile vamale ale țării în care a fost întocmită declarația sau declarația pe termen lung a furnizorului. În acest scop, ele sunt abilitate să solicite orice dovezi și să efectueze orice verificare a conturilor furnizorului sau orice alt control pe care îl consideră necesar.

D. P. H. de C.

(4) Autoritățile vamale care solicită verificarea sunt informate în cel mai scurt timp cu privire la rezultatele acesteia. Aceste rezultate trebuie să indice clar dacă informațiile menționate în declarația sau declarația pe termen lung a furnizorului sunt corecte și dacă permit autorităților să stabilească dacă și în ce măsură respectiva declarație a furnizorului ar putea fi luată în considerare pentru eliberarea unui certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 sau pentru întocmirea unei declarații de origine.

#### Articolul 10

##### Sancțiuni

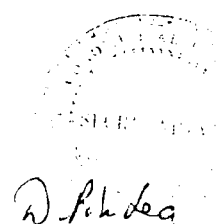
Se aplică sancțiuni oricărei persoane care întocmește sau dispune întocmirea unui document care conține date inexacte în scopul obținerii unui tratament preferențial pentru produse.

#### Articolul 11

##### Zone libere

(1) Statele AELS și Tunisia iau toate măsurile necesare pentru a garanta că produsele comercializate pe baza unei dovezi de origine și care, în cursul transportului, staționează într-o zonă liberă situată pe teritoriul lor, nu sunt substituite cu alte mărfuri și nu fac obiectul unor alte manipulări decât operațiunile normale destinate să împiedice deteriorarea lor.

(2) Prin derogare de la alineatul (1), atunci când produse originare dintr-un stat AELS sau din Tunisia sunt importate într-o zonă liberă pe baza unei dovezi de origine și suferă transformări sau prelucrări, autoritățile competente emit, la cererea exportatorului, un nou certificat de circulație a mărfurilor EUR.1, dacă prelucrările sau transformările la care au fost supuse îndeplinesc dispozițiile prezentei convenții.



A circular stamp from the European Union is visible in the bottom right corner, partially overlapping a handwritten signature that appears to read "D. P. de la".



## ANEXA XII

**Schimburi comerciale în cadrul Acordului de liber schimb dintre țările arabe din zona mediteraneeană (Acordul de la Agadir)**

Produsele obținute în țările membre la Acordul de liber schimb dintre țările arabe din zona mediteraneeană (Acordul de la Agadir) din materiale încadrate la capitolele 1-24 din Sistemul armonizat sunt excluse de la cumului diagonal cu celelalte părți contractante în cazul în care comerțul cu aceste materiale nu este liberalizat în cadrul acordurilor de liber schimb încheiate între țara de destinație finală și țara de origine a materialelor folosite la fabricarea respectivelor produse.

  
D. P. H. dea

## ANEXA A

**Declarația furnizorului cu privire la mărfurile care au fost supuse unor prelucrări sau transformări în Uniunea Europeană, Algeria, Maroc sau Tunisia fără a obține caracterul originar preferențial**

Declarația furnizorului, al cărei text este prevăzut în continuare, trebuie întocmită în conformitate cu notele de subsol. Nu este necesar însă ca notele de subsol să fie reproduse:

**DECLARAȚIA FURNIZORULUI**

cu privire la mărfurile care au fost supuse unor prelucrări sau transformări în Uniunea Europeană, Algeria, Maroc sau Tunisia fără a obține caracterul originar preferențial

Subsemnatul, furnizor al mărfurilor menționate în documentul anexat, declar că:

1. Următoarele materiale, care nu sunt originare din Uniunea Europeană, Algeria, Maroc sau Tunisia, au fost folosite în Uniunea Europeană, Algeria, Maroc sau Tunisia la fabricarea acestor mărfuri:

Denumirea mărfurilor furnizate (*)	Denumirea materialelor neoriginare utilizate	Poziția materialelor neoriginare utilizate (?)	Valoarea materialelor neoriginare utilizate (?) (?)
<b>Total</b>			

2. Toate celelalte materiale folosite în Uniunea Europeană, Algeria, Maroc sau Tunisia pentru fabricarea acestor mărfuri sunt originare din Uniunea Europeană, Algeria, Maroc sau Tunisia.

3. Următoarele mărfuri au fost supuse unor prelucrări sau transformări în afara Uniunii Europene, Algeriei, Marocului sau Tunisiei în conformitate cu articolul 11 din apendicele I la Convenția regională cu privire la regulile de origine preferențiale pan-euro-mediteraneene, unde au dobândit următoarea valoare adăugată totală:

Denumirea mărfurilor furnizate

Valoarea adăugată totală dobândită în afara Uniunii Europene, Algeriei, Marocului sau Tunisiei (\*)

.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....

(Locul și data)

(Adresa și semnătura furnizorului; de asemenea, numele, scris clar, al persoanei care semnează declarația)

*D. P. P. P.*

- (<sup>1</sup>) Atunci când factura, bonul de livrare sau alt document comercial la care se anexează declarația se referă la diferite tipuri de mărfuri sau la mărfuri care nu conțin materiale neoriginare în aceeași proporții, furnizorul trebuie să le diferențieze în mod clar.

Exemplu:

Documentul se referă la modele diferite de motoare electrice de la poziția 8501 folosite la fabricarea de mașini de spălat de la poziția 8450. Natura și valoarea materialelor neoriginare folosite la fabricarea acestor motoare variază de la un model la altul. Prin urmare, modelele trebuie diferențiate în prima coloană, iar indicațiile din celelalte coloane trebuie furnizate separat pentru fiecare model, pentru a-i permite producătorului de mașini de spălat să evalueze în mod corect caracterul original al produselor sale în funcție de modelul motorului electric pe care îl folosește.

- (<sup>2</sup>) Indicațiile solicitate în aceste coloane se furnizează numai dacă sunt necesare.

Exemple:

Regula aplicabilă articolelor de îmbrăcăminte de la ex capitolul 62 precizează că se pot folosi fire neoriginare. Dacă un producător de astfel de articole de îmbrăcăminte din Algeria folosește țesături importate din Uniunea Europeană care au fost obținute în Uniunea Europeană prin țeserea de fire neoriginare, este suficient ca furnizorul din Uniunea Europeană să descrie în declarația sa materialul neoriginar folosit ca „fire”, fără a fi necesar să indice poziția sau valoarea acestor fire.

Un producător de sârmă din fier de la poziția 7217 care a produs sârma din bare de fier neoriginare trebuie să indice în a doua coloană „bare de fier”. În cazul în care sârma urmează să fie folosită la fabricarea unui utilaj în privința căruia regula limitează proporția de materiale neoriginare folosite la o anumită valoare procentuală, este necesar ca în coloana a treia să se precizeze valoarea barelor neoriginare.

- (<sup>3</sup>) „Valoarea materialelor” înseamnă valoarea în vamă la momentul importului materialelor neoriginare utilizate sau, în cazul în care aceasta nu este cunoscută sau nu poate fi stabilită, primul preț verificabil plătit pentru materiale în Uniunea Europeană, Algeria, Maroc sau Tunisia. Valoarea exactă a fiecărui material neoriginar folosit trebuie precizată per unitate de mărfuri menționate în prima coloană.
- (<sup>4</sup>) „Valoarea adăugată totală” înseamnă totalitatea costurilor acumulate în afara Uniunii Europene, Algeriei, Marocului sau Tunisiei, inclusiv valoarea tuturor materialelor adăugate acolo. Valoarea adăugată totală exactă dobândită în afara Uniunii Europene, Algeriei, Marocului sau Tunisiei trebuie precizată per unitate de mărfuri menționate în prima coloană.

D. P. de a

## ANEXA B

**Declarația pe termen lung a furnizorului cu privire la mărfurile care au fost supuse unor prelucrări sau transformări în Uniunea Europeană, Algeria, Maroc sau Tunisia fără a obține caracterul originar preferențial**

Declarația pe termen lung a furnizorului, al cărei text este prevăzut în continuare, trebuie întocmită în conformitate cu notele de subsol. Nu este necesar însă ca notele de subsol să fie reproduse.

**DECLARAȚIA PE TERMEN LUNG A FURNIZORULUI**

cu privire la mărfurile care au fost supuse unor prelucrări sau transformări în Uniunea Europeană, Algeria, Maroc sau Tunisia fără a obține caracterul originar preferențial

Subsemnatul, furnizor al mărfurilor menționate în prezentul document, furnizate cu regularitate către .....  
(<sup>1</sup>), declar că:

1. Următoarele materiale, care nu sunt originare din Uniunea Europeană, Algeria, Maroc sau Tunisia, au fost folosite în Uniunea Europeană, Algeria, Maroc sau Tunisia la fabricarea acestor mărfuri:

Denumirea mărfurilor furnizate (?)	Denumirea materialelor neoriginare utilizate	Poziția materialelor neoriginare utilizate (?)	Valoarea materialelor neoriginare utilizate (?) ( <sup>2</sup> )
<b>Total</b>			

2. Toate celelalte materiale folosite în Uniunea Europeană, Algeria, Maroc sau Tunisia pentru fabricarea acestor mărfuri sunt originare din Uniunea Europeană, Algeria, Maroc sau Tunisia.

3. Următoarele mărfuri au fost supuse unor prelucrări sau transformări în afara Uniunii Europene, Algeriei, Marocului sau Tunisiei în conformitate cu articolul 11 din apendicele I la Convenția regională cu privire la regulile de origine preferențiale pan-euro-mediteraneene, unde au dobândit următoarea valoare adăugată totală:

Denumirea mărfurilor furnizate	Valoarea adăugată totală dobândită în afara Uniunii Europene, a Algeriei, a Marocului sau a Tunisiei ( <sup>3</sup> )

Prezenta declarație este valabilă pentru toate transporturile ulterioare de aceste mărfuri livrate

de la .....

la ..... (<sup>4</sup>)

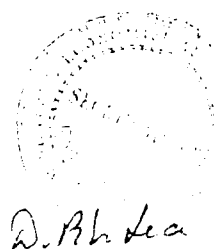
Mă angajez să informez de îndată ..... (<sup>1</sup>) cu privire la încetarea valabilității prezentei declarații.

(Locul și data)

(Adresa și semnătura furnizorului; de asemenea, numele, scris clar, al persoanei care semnează declarația)

*D. P. P. P.*

- (1) Numele și adresa clientului.
- (2) Atunci când factura, bonul de livrare sau alt document comercial la care se anexează declarația se referă la diferite tipuri de mărfuri sau la mărfuri care nu conțin materiale neoriginare în aceleași proporții, furnizorul trebuie să le diferențieze în mod clar.
- Exemplu:  
Documentul se referă la modele diferite de motoare electrice de la poziția 8501 folosite la fabricarea de mașini de spălat de la poziția 8450. Natura și valoarea materialelor neoriginare folosite la fabricarea acestor motoare variază de la un model la altul. Prin urmare, modelele trebuie diferențiate în prima coloană, iar indicațiile din celelalte coloane trebuie furnizate separat pentru fiecare model, pentru a-i permite producătorului de mașini de spălat să evalueze în mod corect caracterul originar al produselor sale în funcție de modelul motorului electric pe care îl folosește.
- (3) Indicațiile solicitate în aceste coloane se furnizează numai dacă sunt necesare.
- Exemple:  
Regula aplicabilă articolelor de îmbrăcăminte de la ex capitolul 62 precizează că se pot folosi fire neoriginare. Dacă un producător de astfel de articole de îmbrăcăminte din Algeria folosește țesături importate din Uniunea Europeană care au fost obținute în Uniunea Europeană prin țeserea de fire neoriginare, este suficient ca furnizorul din Uniunea Europeană să descrie în declarația sa materialul neoriginar folosit ca „fire”, fără a fi necesar să indice poziția sau valoarea acestor fire.  
Un producător de sârmă din fier de la poziția 7217 care a produs sârmă din bare de fier neoriginare trebuie să indice în a doua coloană „bare de fier”. În cazul în care sârma urmează să fie folosită la fabricarea unui utilaj în privința căruia regula limitează proporția de materiale neoriginare folosite la o anumită valoare procentuală, este necesar ca în coloana a treia să se precizeze valoarea barelor neoriginare.
- (4) „Valoarea materialelor” înseamnă valoarea în vamă la momentul importului materialelor neoriginare utilizate sau, în cazul în care aceasta nu este cunoscută sau nu poate fi stabilită, primul preț verificabil plătit pentru materiale în Uniunea Europeană, Algeria, Maroc sau Tunisia. Valoarea exactă a fiecărui material neoriginar folosit trebuie precizată per unitate de mărfuri menționate în prima coloană.
- (5) „Valoarea adăugată totală” înseamnă totalitatea costurilor acumulate în afara Uniunii Europene, Algeriei, Marocului sau Tunisiei, inclusiv valoarea tuturor materialelor adăugate acolo. Valoarea adăugată totală exactă dobândită în afara Uniunii Europene, Algeriei, Marocului sau Tunisiei trebuie precizată per unitate de mărfuri menționate în prima coloană.
- (6) A se introduce datele. Perioada de valabilitate a declarației pe termen lung a furnizorului nu ar trebui să depășească în mod normal 12 luni, sub rezerva condițiilor prevăzute de autoritățile vamale ale țării în care se întocmește declarația pe termen lung a furnizorului.



D. B. Le

## ANEXA C

**Declarația furnizorului cu privire la mărfurile care au fost supuse unor prelucrări sau transformări în Algeria, Maroc Tunisia sau Turcia fără a obține caracterul originar preferențial**

Declarația furnizorului, al cărei text este prevăzut în continuare, trebuie întocmită în conformitate cu notele de subsol. Nu este necesar însă ca notele de subsol să fie reproduse.

**DECLARAȚIA FURNIZORULUI**

cu privire la mărfurile care au fost supuse unor prelucrări sau transformări în Algeria, Maroc, Tunisia sau Turcia fără a obține caracterul originar preferențial

Subsemnatul, furnizor al mărfurilor menționate în documentul anexat, declar că:

1. Următoarele materiale, care nu sunt originare din Algeria, Maroc, Tunisia sau Turcia au fost folosite în Algeria, Maroc Tunisia sau Turcia la fabricarea acestor mărfuri:

Denumirea mărfurilor furnizate (*)	Denumirea materialelor neoriginare utilizate	Poziția materialelor neoriginare utilizate (?)	Valoarea materialelor neoriginare utilizate (?) (?)
<b>Total</b>			

2. Toate celelalte materiale folosite în Algeria, Maroc Tunisia sau Turcia pentru fabricarea acestor mărfuri sunt originare din Algeria, Maroc, Tunisia sau Turcia.

3. Următoarele mărfuri au fost supuse unor prelucrări sau transformări în afara Algeriei, Marocului, Tunisiei sau Turciei în conformitate cu articolul 11 din apendicele I la Convenția regională cu privire la regulile de origine preferențiale pan-euro-mediterraneene, unde au dobândit următoarea valoare adăugată totală:

Denumirea mărfurilor furnizate

Valoarea adăugată totală dobândită în afara Algeriei, Marocului, Tunisiei sau Turciei (\*)


(Locul și data)

(Adresa și semnătura furnizorului; de asemenea, numele, scris clar, al persoanei care semnează declarația)

*D. P. P. P.*

- (1) Atunci când factura, bonul de livrare sau alt document comercial la care se anexează declarația se referă la diferite tipuri de mărfuri sau la mărfuri care nu conțin materiale neoriginare în aceeași proporție, furnizorul trebuie să le diferențieze în mod clar.

Exemplu:

Documentul se referă la modele diferite de motoare electrice de la poziția 8501 folosite la fabricarea de mașini de spălat de la poziția 8450. Natura și valoarea materialelor neoriginare folosite la fabricarea acestor motoare variază de la un model la altul. Prin urmare, modelele trebuie diferențiate în prima coloană, iar indicațiile din celelalte coloane trebuie furnizate separat pentru fiecare model, pentru a-i permite producătorului de mașini de spălat să evalueze în mod corect caracterul original al produselor sale în funcție de modelul motorului electric pe care îl folosește.

- (2) Indicațiile solicitate în aceste coloane se furnizează numai dacă sunt necesare.

Exemple:

Regula aplicabilă articolelor de îmbrăcăminte de la ex capitolul 62 precizează că se pot folosi fire neoriginare. Dacă un producător de astfel de articole de îmbrăcăminte din Tunisia folosește țesături importate din Turcia care au fost obținute în Turcia prin țeserea de fire neoriginare, este suficient ca furnizorul din Turcia să descrie în declarația sa materialul neoriginar folosit ca „fire”, fără a fi necesar să indice poziția sau valoarea acestor fire.

Un producător de sârmă din fier de la poziția 7217 care a produs sârma din bare de fier neoriginare trebuie să indice în a doua coloană „bare de fier”. În cazul în care sârma urmează să fie folosită la fabricarea unui utilaj în privința căruia regula limitează proporția de materiale neoriginare folosite la o anumită valoare procentuală, este necesar ca în coloana a treia să se precizeze valoarea barelor neoriginare.

- (3) „Valoarea materialelor” înseamnă valoarea în vamă la momentul importului materialelor neoriginare utilizate sau, în cazul în care aceasta nu este cunoscută sau nu poate fi stabilită, primul preț verificabil plătit pentru materiale în Algeria, Maroc, Tunisia sau Turcia. Valoarea exactă a fiecărui material neoriginar folosit trebuie precizată per unitate de mărfuri menționate în prima coloană.

- (4) „Valoarea adăugată totală” înseamnă totalitatea costurilor acumulate în afara Algeriei, Marocului, Tunisiei sau Turciei, inclusiv valoarea tuturor materialelor adăugate acolo. Valoarea adăugată totală exactă dobândită în afara Turciei, Algeriei, Marocului sau Tunisiei trebuie precizată per unitate de mărfuri menționate în prima coloană.

D. F. L. A

## ANEXA D

Declarația pe termen lung a furnizorului cu privire la mărfurile care au fost supuse unor prelucrări sau transformări în Algeria, Maroc, Tunisia sau Turcia fără a obține caracterul originar preferențial

Declarația pe termen lung a furnizorului, al cărei text este prevăzut în continuare, trebuie întocmită în conformitate cu notele de subsol. Nu este necesar însă ca notele de subsol să fie reproduse.

## DECLARAȚIA PE TERMEN LUNG

a furnizorului cu privire la mărfurile care au fost supuse unor prelucrări sau transformări în Algeria, Maroc, Tunisia sau Turcia fără a obține caracterul originar preferențial

Subsemnatul, furnizor al mărfurilor menționate în prezentul document, furnizate cu regularitate către .....<sup>(1)</sup>, declar că:

1. Următoarele materiale, care nu sunt originare din Algeria, Maroc, Tunisia sau Turcia au fost folosite în Algeria, Maroc, Tunisia sau Turcia la fabricarea acestor mărfuri:

Denumirea mărfurilor furnizate <sup>(2)</sup>	Denumirea materialelor neoriginare utilizate	Poziția materialelor neoriginare utilizate <sup>(3)</sup>	Valoarea materialelor neoriginare utilizate <sup>(4)</sup>
Total			

2. Toate celelalte materiale folosite în Algeria, Maroc, Tunisia sau Turcia pentru fabricarea acestor mărfuri sunt originare din Algeria, Maroc, Tunisia sau Turcia.

3. Următoarele mărfuri au fost supuse unor prelucrări sau transformări în afara Algeriei, Marocului, Tunisiei sau Turciei în conformitate cu articolul 11 din apendicele I la Convenția regională cu privire la regulile de origine preferențiale pan-euro-mediteraneene, unde au dobândit următoarea valoare adăugată totală:

Denumirea mărfurilor furnizate	Valoarea adăugată totală dobândită în afara Algeriei, Marocului, Tunisiei sau Turciei <sup>(5)</sup>

Prezenta declarație este valabilă pentru toate transporturile ulterioare de aceste mărfuri livrate

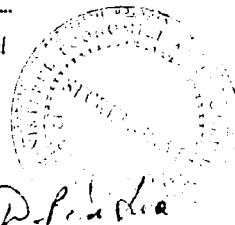
de la .....

la .....<sup>(6)</sup>

Mă angajez să informez de îndată .....<sup>(1)</sup> cu privire la încetarea valabilității prezentei declarații.

(Locul și data)

(Adresa și semnătura furnizorului; de asemenea, numele, scris clar, al persoanei care semnează declarația)





- (<sup>1</sup>) Numele și adresa clientului.
- (<sup>2</sup>) Atunci când factura, bonul de livrare sau alt document comercial la care se anexează declarația se referă la diferite tipuri de mărfuri sau la mărfuri care nu conțin materiale neoriginare în aceeași proporții, furnizorul trebuie să le diferențieze în mod clar.
- Exemplu:  
Documentul se referă la modele diferite de motoare electrice de la poziția 8501 folosite la fabricarea de mașini de spălat de la poziția 8450. Natura și valoarea materialelor neoriginare folosite la fabricarea acestor motoare variază de la un model la altul. Prin urmare, modelele trebuie diferențiate în prima coloană, iar indicațiile din celelalte coloane trebuie furnizate separat pentru fiecare model, pentru a-i permite producătorului de mașini de spălat să evalueze în mod corect caracterul original al produselor sale în funcție de modelul motorului electric pe care îl folosește.
- (<sup>3</sup>) Indicațiile solicitate în aceste coloane se furnizează numai dacă sunt necesare.
- Exemple:  
Regula aplicabilă articolelor de îmbrăcăminte de la ex capitolul 62 precizează că se pot folosi fire neoriginare. Dacă un producător de astfel de articole de îmbrăcăminte din Tunisia folosește țesături importate din Turcia care au fost obținute în Turcia prin țeserea de fire neoriginare, este suficient ca furnizorul din Turcia să descrie în declarația sa materialul neoriginar folosit ca „fire”, fără a fi necesar să indice poziția sau valoarea acestor fire.  
Un producător de sârmă din fier de la poziția 7217 care a produs sârma din bare de fier neoriginare trebuie să indice în a doua coloană „bare de fier”. În cazul în care sârma urmează să fie folosită la fabricarea unui utilaj în privința căruia regula limitează proporția de materiale neoriginare folosite la o anumită valoare procentuală, este necesar ca în coloana a treia să se precizeze valoarea barelor neoriginare.
- (<sup>4</sup>) „Valoarea materialelor” înseamnă valoarea în vamă la momentul importului materialelor neoriginare utilizate sau, în cazul în care aceasta nu este cunoscută sau nu poate fi stabilită, primul preț verificabil plătit pentru materiale în Algeria, Maroc, Tunisia sau Turcia. Valoarea exactă a fiecărui material neoriginar folosit trebuie precizată per unitate de mărfuri menționate în prima coloană.
- (<sup>5</sup>) „Valoarea adăugată totală” înseamnă totalitatea costurilor acumulate în afara Algeriei, Marocului, Tunisiei sau Turciei, inclusiv valoarea tuturor materialelor adăugate acolo. Valoarea adăugată totală exactă dobândită în afara Turciei, Algeriei, Marocului sau Tunisiei trebuie precizată per unitate de mărfuri menționate în prima coloană.
- (<sup>6</sup>) A se introduce datele. Perioada de valabilitate a declarației pe termen lung a furnizorului nu ar trebui să depășească în mod normal 12 luni, sub rezerva condițiilor prevăzute de autoritățile vamale ale țării în care se întocmește declarația pe termen lung a furnizorului.

## ANEXA E

**Declarația furnizorului cu privire la mărfurile care au fost supuse unor prelucrări sau transformări într-un stat AELS sau în Tunisia fără a obține caracterul originar preferențial**

Declarația furnizorului, al cărei text este prevăzut în continuare, trebuie întocmită în conformitate cu notele de subsol. Nu este necesar însă ca notele de subsol să fie reproduse.

**DECLARAȚIA FURNIZORULUI**

cu privire la mărfurile care au fost supuse unor prelucrări sau transformări într-un stat AELS sau în Tunisia fără a obține caracterul originar preferențial

Subsemnatul, furnizor al mărfurilor menționate în documentul anexat, declar că:

1. Următoarele materiale, care nu sunt originare dintr-un stat AELS sau din Tunisia, au fost folosite într-un stat AELS sau în Tunisia la fabricarea acestor mărfuri:

Denumirea mărfurilor furnizate (*)	Denumirea materialelor neoriginare utilizate	Poziția materialelor neoriginare utilizate (*)	Valoarea materialelor neoriginare utilizate (*) (*)
<b>Total</b>			

2. Toate celelalte materiale folosite într-un stat AELS sau în Tunisia pentru fabricarea acestor mărfuri sunt originare dintr-un stat AELS sau din Tunisia.

3. Următoarele mărfuri au fost supuse unor prelucrări sau transformări în afara unui stat AELS sau a Tunisiei în conformitate cu articolul 11 din apendicele I la Convenția regională cu privire la regulile de origine preferențiale pan-euro-mediteraneene, unde au dobândit următoarea valoare adăugată totală:

Denumirea mărfurilor furnizate

Valoarea adăugată totală dobândită în unui stat EFTA sau a Tunisiei (\*)


(Locul și data)

(Adresa și semnătura furnizorului; de asemenea, numele, scris clar, al persoanei care semnează declarația)

D. P. H. L. c.

- (1) Atunci când factura, bonul de livrare sau alt document comercial la care se anexează declarația se referă la diferite tipuri de mărfuri sau la mărfuri care nu conțin materiale neoriginare în aceleași proporții, furnizorul trebuie să le diferențieze în mod clar.

Exemplu:

Documentul se referă la modele diferite de motoare electrice de la poziția 8501 folosite la fabricarea de mașini de spălat de la poziția 8450. Natura și valoarea materialelor neoriginare folosite la fabricarea acestor motoare variază de la un model la altul. Prin urmare, modelele trebuie diferențiate în prima coloană, iar indicațiile din celelalte coloane trebuie furnizate separat pentru fiecare model, pentru a-i permite producătorului de mașini de spălat să evalueze în mod corect caracterul original al produselor sale în funcție de modelul motorului electric pe care îl folosește.

- (2) Indicațiile solicitate în aceste coloane se furnizează numai dacă sunt necesare.

Exemple:

Regula aplicabilă articolelor de îmbrăcăminte de la ex capitolul 62 precizează că se pot folosi fire neoriginare. Dacă un producător de astfel de articole de îmbrăcăminte din Tunisia folosește țesături importate dintr-un stat AELS care au fost obținute în respectivul stat prin țeserea de fire neoriginare, este suficient ca furnizorul din statul AELS să descrie în declarația sa materialul neoriginar folosit ca „fire”, fără a fi necesar să indice poziția sau valoarea acestor fire.

Un producător de sârmă din fier de la poziția 7217 care a produs sârma din bare de fier neoriginare trebuie să indice în a doua coloană „bare de fier”. În cazul în care sârma urmează să fie folosită la fabricarea unui utilaj în privința căruia regula limitează proporția de materiale neoriginare folosite la o anumită valoare procentuală, este necesar ca în coloana a treia să se precizeze valoarea barelor neoriginare.

- (3) „Valoarea materialelor” înseamnă valoarea în vamă la momentul importului materialelor neoriginare utilizate sau, în cazul în care aceasta nu este cunoscută sau nu poate fi stabilită, primul preț verificabil plătit pentru materiale într-un stat AELS sau în Tunisia. Valoarea exactă a fiecărui material neoriginar folosit trebuie precizată per unitate de mărfuri menționate în prima coloană.
- (4) „Valoarea adăugată totală” înseamnă totalitatea costurilor acumulate în afara unui stat AELS sau a Tunisiei, inclusiv valoarea tuturor materialelor adăugate acolo. Valoarea adăugată totală exactă dobândită în afara unui stat AELS sau a Tunisiei trebuie precizată per unitate de mărfuri menționate în prima coloană.

D. P. de a

## ANEXA F

Declarația pe termen lung a furnizorului cu privire la mărfurile care au fost supuse unor prelucrări sau transformări într-un stat AELS sau în Tunisia fără a obține caracterul originar preferențial

Declarația pe termen lung a furnizorului, al cărei text este prevăzut în continuare, trebuie întocmită în conformitate cu notele de subsol. Nu este necesar însă ca notele de subsol să fie reproduse.

## DECLARAȚIA PE TERMEN LUNG

a furnizorului cu privire la mărfurile care au fost supuse unor prelucrări sau transformări într-un stat AELS sau în Tunisia fără a obține caracterul originar preferențial

Subsemnatul, furnizor al mărfurilor menționate în prezentul document, furnizate cu regularitate către .....  
(<sup>1</sup>), declar că:

1. Următoarele materiale, care nu sunt originare dintr-un stat AELS sau din Tunisia, au fost folosite într-un stat AELS sau în Tunisia la fabricarea acestor mărfuri:

Denumirea mărfurilor furnizate ( <sup>2</sup> )	Denumirea materialelor neoriginare utilizate	Poziția materialelor neoriginare utilizate ( <sup>3</sup> )	Valoarea materialelor neoriginare utilizate ( <sup>4</sup> )
Total			

2. Toate celelalte materiale folosite într-un stat AELS sau în Tunisia pentru fabricarea acestor mărfuri sunt originare dintr-un stat AELS sau din Tunisia.

3. Următoarele mărfuri au fost supuse unor prelucrări sau transformări în afara unui stat AELS sau a Tunisiei în conformitate cu articolul 11 din appendicele I la Convenția regională cu privire la regulile de origine preferențiale pan-euro-mediterraneene, unde au dobândit următoarea valoare adăugată totală:

Denumirea mărfurilor furnizate	Valoarea adăugată totală dobândită în unui stat EFTA sau a Tunisiei ( <sup>5</sup> )

Prezenta declarație este valabilă pentru toate transporturile ulterioare de aceste mărfuri livrate de la

de la .....

la ..... (<sup>6</sup>)

Mă angajez să informez de îndată ..... (<sup>1</sup>) cu privire la încetarea valabilității prezentei declarații.

(Locul și data)

(Adresa și semnătura furnizorului; de asemenea, numele, scris clar, al persoanei care semnează declarația)

D. P. de a

(<sup>1</sup>) Numele și adresa clientului.

(<sup>2</sup>) Atunci când factura, bonul de livrare sau alt document comercial la care se anexează declarația se referă la diferite tipuri de mărfuri sau la mărfuri care nu conțin materiale neoriginare în aceeași proporții, furnizorul trebuie să le diferențieze în mod clar.

Exemplu:

Documentul se referă la modele diferite de motoare electrice de la poziția 8501 folosite la fabricarea de mașini de spălat de la poziția 8450. Natura și valoarea materialelor neoriginare folosite la fabricarea acestor motoare variază de la un model la altul. Prin urmare, modelele trebuie diferențiate în prima coloană, iar indicațiile din celelalte coloane trebuie furnizate separat pentru fiecare model, pentru a-i permite producătorului de mașini de spălat să evalueze în mod corect caracterul original al produselor sale în funcție de modelul motorului electric pe care îl folosește.

(<sup>3</sup>) Indicațiile solicitate în aceste coloane se furnizează numai dacă sunt necesare.

Exemple:

Regula aplicabilă articolelor de îmbrăcăminte de la ex capitolul 62 precizează că se pot folosi fire neoriginare. Dacă un producător de astfel de articole de îmbrăcăminte din Tunisia folosește țesături importate dintr-un stat AELS care au fost obținute în respectivul stat prin țeserea de fire neoriginare, este suficient ca furnizorul din statul AELS să descrie în declarația sa materialul neoriginar folosit ca „fire”, fără a fi necesar să indice poziția sau valoarea acestor fire.

Un producător de sârmă din fier de la poziția 7217 care a produs sârma din bare de fier neoriginare trebuie să indice în a doua coloană „bare de fier”. În cazul în care sârma urmează să fie folosită la fabricarea unui utilaj în privința căruia regula limitează proporția de materialele neoriginare folosite la o anumită valoare procentuală, este necesar ca în coloana a treia să se precizeze valoarea barelor neoriginare.

(<sup>4</sup>) „Valoarea materialelor” înseamnă valoarea în vamă la momentul importului materialelor neoriginare utilizate sau, în cazul în care aceasta nu este cunoscută sau nu poate fi stabilită, primul preț verificabil plătit pentru materiale într-un stat AELS sau în Tunisia. Valoarea exactă a fiecărui material neoriginar folosit trebuie precizată per unitate de mărfuri menționate în prima coloană.

(<sup>5</sup>) „Valoarea adăugată totală” înseamnă totalitatea costurilor acumulate în afara unui stat AELS sau a Tunisiei, inclusiv valoarea tuturor materialelor adăugate acolo. Valoarea adăugată totală exactă dobândită în afara unui stat AELS sau a Tunisiei trebuie precizată per unitate de mărfuri menționate în prima coloană.

(<sup>6</sup>) A se introduce datele. Perioada de valabilitate a declarației pe termen lung a furnizorului nu ar trebui să depășească în mod normal 12 luni, sub rezerva condițiilor prevăzute de autoritățile vamale ale țării în care se întocmește declarația pe termen lung a furnizorului.



Prin prezenta confirm că textul alăturat este o traducere oficială de pe Convenția regională cu privire la regulile de origine preferențiale pan-euro-mediteraneene (Bruxelles, 9 decembrie 2009), copia certificată a căruia este depozitată la Arhiva Tratatelor a Ministerului Afacerilor Externe și Integrării Europene.

  
Dumitru SOCOLAN,  
Șef al Direcției Generale Drept  
Internațional a Ministerului Afacerilor  
Externe și Integrării Europene al  
Republicii Moldova